



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—  
**Integraal verslag**

—  
**Compte rendu intégral**

—  
**Plenaire vergadering van  
WOENSDAG 8 APRIL 2020**

—  
**Séance plénière du  
MERCREDI 8 AVRIL 2020**

---

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 02  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 02  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD	5
DEBAT OVER DE ASPECTEN VAN HET WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSBELEID EN HET ECONOMISCH BELEID (premies en steun aan de economische sector) IN HET KADER VAN DE GEZONDHEIDSCRISIS COVID-19	6
Sprekers:	
De heer David Leisterh (MR)	
De heer Gilles Verstraeten (N-VA)	
Mevrouw Delphine Chabbert (PS)	
De heer Juan Benjumea Moreno (Groen)	
Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)	
De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
De heer John Pitseys (Ecolo)	
Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)	
De heer Emmanuel De Bock (DéFI)	
De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)	
Mevrouw Bianca Debaets (CD&V)	
Mevrouw Céline Fremault (cdH)	
De heer Jan Busselen (PVDA)	
Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)	
De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College	
De heer Bernard Clerfayt, minister en lid van het Verenigd College	

**SOMMAIRE**

EXCUSÉS	5
DÉBAT SUR LES ASPECTS DE POLITIQUE SOCIALE ET DE SANTÉ ET DE POLITIQUE ÉCONOMIQUE (primes et soutien au secteur économique) DANS LE CADRE DE LA CRISE SANITAIRE DU COVID-19	6
Orateurs :	
M. David Leisterh (MR)	
M. Gilles Verstraeten (N-VA)	
Mme Delphine Chabbert (PS)	
M. Juan Benjumea Moreno (Groen)	
Mme Françoise De Smedt (PTB)	
M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
M. John Pitseys (Ecolo)	
Mme Khadija Zamouri (Open Vld)	
M. Emmanuel De Bock (DéFI)	
M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)	
Mme Bianca Debaets (CD&V)	
Mme Céline Fremault (cdH)	
M. Jan Busselen (PVDA)	
Mme Victoria Austraet (DierAnimal)	
M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni	
M. Bernard Clerfayt, ministre et membre du Collège réuni	

---

De heer Sven Gatz, minister en lid van het  
Verenigd College

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris

De heer Ridouane Chahid (PS)

REGELING VAN DE  
WERKZAAMHEDEN

M. Sven Gatz, ministre et membre du Collège  
réuni

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État

M. Ridouane Chahid (PS)

ORDRE DES TRAVAUX

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER RACHID MADRANE, VOORZITTER.**  
**PRÉSIDENTENCE : M. RACHID MADRANE, PRÉSIDENT.**

---

*- De vergadering wordt geopend om 14.04 uur.*

**De voorzitter.**- Ik verklaar de in videoconferentie georganiseerde plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van woensdag 8 april 2020 geopend.

Beste collega's, dit is een bijzondere dag want voor het eerst in de geschiedenis van onze instelling vergaderen we via videoconferentie. Ik dank u voor uw aanwezigheid en de doeltreffendheid van uw werk. Ik dank ook de regeringsleden en hun kabinetmedewerkers, die onverdroten hebben gewerkt om te kunnen antwoorden op meer dan 150 vragen.

Voor we het debat aanvangen, wil ik eer betonen aan alle personen die de werking van de ziekenhuizen en de rusthuizen verzekeren, de vuilnisophalers en alle anderen die ons land doen draaien.

Als teken van dank voor hun zelfopoffering werd een witte vlag uitgehangen aan het parlamentsgebouw. Hoewel we niet fysiek aanwezig zijn bij deze vergadering, vraag ik u om hen een applaus te geven van bij u thuis.

*(Applaus)*

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Emin Özkara;

- mevrouw Soetkin Hoessen.

*- La séance est ouverte à 14h04.*

**M. le président.**- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune du mercredi 8 avril 2020, organisée en visioconférence.

Chers collègues, cette journée est particulière car c'est la première fois dans l'histoire de notre institution que nous nous réunissons par visioconférence. Je tenais à vous remercier de votre présence et de l'efficacité de votre travail. Je remercie également les membres de l'exécutif et leurs cabinets, qui ont travaillé d'arrache-pied pour répondre à plus de 150 questions.

Avant de commencer nos débats, je rends hommage aux personnes qui assurent le fonctionnement de nos hôpitaux et de nos maisons de repos, aux éboueurs et à tous ceux qui font tourner le pays.

En signe de gratitude pour leur abnégation, un drapeau blanc a été hissé sur le bâtiment du parlement. Même si nous ne sommes pas réunis physiquement, je vous invite à les applaudir de chez vous.

*(Applaudissements)*

**EXCUSÉS**

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Emin Özkara ;

- Mme Soetkin Hoessen.

**DEBAT OVER DE ASPECTEN VAN HET  
WELZIJS- EN GEZONDHEIDSBELEID EN  
HET ECONOMISCH BELEID (PREMIES EN  
STEUN AAN DE ECONOMISCHE SECTOR)  
IN HET KADER VAN DE  
GEZONDHEIDSCRISIS COVID-19**

**De voorzitter.**- Aan de orde is het debat over de aspecten van het welzijns- en gezondheidsbeleid en het economisch beleid (premies en steun aan de economische sector) in het kader van de gezondheidscrisis Covid-19.

Overeenkomstig de beslissing van het Bureau in uitgebreide samenstelling van 3 april 2020 wordt de spreektijd beperkt tot vijf minuten per politieke fractie, met slechts één vertegenwoordiger per fractie.

Teneinde de spreektijd strikt na te leven, wordt u verzocht zo nodig een keuze te maken uit de vragen die u aan de regering wil stellen, of om de toelichtingen bij uw vragen in te korten. De vragen die niet binnen de toegekende termijn kunnen worden gesteld, kunnen worden omgezet in schriftelijke vragen.

Elke spreker wordt gevraagd om zijn of haar microfoon te activeren voordat hij of zij spreekt, en om deze na het spreken te deactiveren.

**De heer David Leisterh (MR)** *(in het Frans).*- *Tienduizend mensen zullen getest worden op het coronavirus en de prioriteit zou daarbij gaan naar de rusthuizen. Er is echter een discussiepunt: sommigen vinden dat zorgverleners eerst getest moeten worden en daarna pas de rusthuisbewoners.*

*Wat is uw standpunt? Wanneer zijn de tests beschikbaar in Brussel? Kunt u de rusthuizen daarover geruïststellen? In Wallonië werd een handleiding opgesteld voor het gebruik ervan. Komt die er ook in Brussel?*

*Hoeveel mondklappers zijn er beschikbaar? Het Waals exportagentschap (AWEX) heeft er ruim 19 miljoen besteld. Bovendien worden er nu ook in Wallonië maskers geproduceerd en ontsmet. Wat onderneemt het Brussels Gewest?*

*Het Waals Gewest richt schakelzorgcentra op en test het personeel en de bewoners van de rusthuizen*

**DÉBAT SUR LES ASPECTS DE POLITIQUE  
SOCIALE ET DE SANTÉ ET DE  
POLITIQUE ÉCONOMIQUE (PRIMES ET  
SOUTIEN AU SECTEUR ÉCONOMIQUE)  
DANS LE CADRE DE LA CRISE  
SANITAIRE DU COVID-19**

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le débat sur les aspects de politique sociale et de santé et de politique économique (primes et soutien au secteur économique) dans la cadre de la crise sanitaire du Covid-19.

Conformément à la décision du Bureau élargi du 3 avril 2020, le temps de parole est limité à cinq minutes par groupe politique, avec un seul représentant par groupe politique.

En vue de respecter strictement ce temps de parole de cinq minutes, il vous est demandé d'effectuer au besoin un choix parmi les questions que vous souhaitez poser au gouvernement, ou d'écourter les développements de vos questions. Les questions qui n'auront pu être posées dans le temps imparti pourront être transformées en questions écrites.

Il est demandé à chaque participant d'activer son micro avant de prendre la parole, et de le désactiver après la prise de parole.

**M. David Leisterh (MR).**- Je souhaiterais entamer cette discussion par le sujet des maisons de repos. Il a été annoncé que 10.000 tests seraient réalisés et que les maisons de repos seraient prioritaires. Je comprends qu'il y a un désaccord entre ceux qui veulent d'abord tester le personnel soignant et ceux qui veulent d'abord tester les résidents.

M. le ministre, avez-vous pris position en la matière ? Quand ces tests seront-ils disponibles à Bruxelles ? Pouvons-nous, dès aujourd'hui, rassurer les maisons de repos sur l'arrivée de ces tests ? Un protocole d'utilisation a été développé en Wallonie, en sera-t-il de même à Bruxelles ?

Qu'en est-il également du nombre de masques disponibles ? Le réseau de l'Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers (AWEX) en a commandé plus de 19 millions. En outre, une activité de production et de

*en de rust- en verzorgingstehuizen, zodat de mensen die positief testen, gescheiden kunnen worden van de anderen. Zult u in Brussel op dezelfde manier te werk gaan?*

*In verschillende rusthuizen, waar zowel de bewoners als het personeel besmet zijn, is de situatie verschrikkelijk. Zult u hen helpen?*

*Om het zieke personeel te vervangen doet het Waalse tewerkstellingsagentschap (Forem) een beroep op werklozen. Zal het Brussels een gelijkaardig initiatief nemen en een beroep doen op vrijwilligers? Aan welke criteria moeten de vrijwilligers voldoen?*

*Welke maatregelen neemt u om te voorkomen dat de plaatsen in de ziekenhuizen die voorbehouden zijn voor Covid-19-patiënten vol geraken? Worden patiënten naar andere provincies overgebracht als een bepaalde drempel overschreden wordt? Het Waals Gewest werkt samen met ngo's. Is dat ook het geval in Brussel?*

*De besluiten tot toekenning van bijzondere machten werden goedgekeurd op 19 maart 2020, maar het besluit met betrekking tot de OCMW's trad al drie dagen eerder in werking! Dat is vreemd.*

*Is de situatie van de daklozen gunstig geëvolueerd sinds het debat van vorige week? Welke maatregelen hebt u genomen?*

*Er ontbreekt een leidinggevende bij Net Brussel. De arbeiders klagen over de arbeidsomstandigheden en er is een stakingsaanzegging ingediend. Welke maatregelen hebt u genomen?*

*Waarom is de wachttijd zo lang voor de premie voor ondernemingen? Welke argumenten hebt u daarvoor, naast het argument van de Raad van State, dat in Wallonië trouwens niet gebruikt wordt?*

*Bij de aanvraag van de premie moeten er meer documenten ingediend worden dan in Wallonië, zoals een bankattest en een btw-verklaring. Misschien is daar ruimte voor vereenvoudiging?*

*Wat de NACE-codes betreft, een aantal economische sectoren die in Vlaanderen en Wallonië op de lijst staan, staan daar niet op in Brussel. Bent u zich daarvan bewust? Zult u dat*

décontamination de masques a été développée en Wallonie. De telles initiatives sont-elles prévues à Bruxelles ?

Ensuite, la stratégie wallonne est de créer des structures intermédiaires et de tester toute la population des maisons de repos pour personnes âgées (MRPA) et des maisons de repos et de soins (MRS) ainsi que le personnel, afin de séparer les personnes qui sont positives au Covid-19 de celles qui ne le sont pas. Deux structures intermédiaires sont déjà prévues cette semaine à Liège. Cette approche est-elle aussi privilégiée à Bruxelles ? Va-t-elle aboutir ?

Plusieurs maisons de repos connaissent des situations épouvantables, notamment celle d'Evere, où tant le personnel que les résidents sont contaminés. En tant que ministre de tutelle, comptez-vous intervenir et les aider d'une manière ou d'une autre ? Evere ne sera malheureusement peut-être que la première de ces structures à être confrontée à des situations dramatiques.

Pour pallier l'absentéisme au sein du personnel, le Forem, en Wallonie, a fait appel à des demandeurs d'emploi dont le profil de fonction correspond à une certaine demande. Une initiative similaire est-elle prise à Bruxelles, dans le cadre du volontariat notamment ? Si tel est le cas, quels sont les critères définis concernant les bénévoles ?

Quelles mesures prenez-vous dans les hôpitaux pour tenter d'éviter la saturation des places réservées aux patients atteints du Covid-19 ou remédier à la situation ? Je pense plus particulièrement au Centre hospitalier interrégional Edith Cavell (Chirec), aux hôpitaux IRIS et aux Hôpitaux IRIS Sud (HIS). Des transferts vers d'autres provinces sont-ils prévus si un certain seuil était dépassé ? La Région wallonne collabore avec Médecins sans frontières, Médecins du Monde, la Croix-Rouge et l'Agence pour une vie de qualité (AVIQ). Une collaboration aussi large est-elle mise sur pied à Bruxelles ?

Par ailleurs, je tiens tout de même à souligner que les arrêtés de pouvoirs spéciaux pour la Région bruxelloise ont été votés le 19 mars 2020 et que l'arrêté relatif aux centres publics d'action sociale (CPAS) entrera en vigueur le 16 mars 2020, soit trois jours avant ! C'est un peu bizarre.

*rechtzetten? Neemt u maatregelen voor de zwaarst getroffen sectoren en voor sectoren die niet in aanmerking komen voor de premie?*

*Niet iedereen kan de premie krijgen. Overweegt u overheidsgaranties voor bankleningen?*

La situation des sans-abri dans la Région a-t-elle évolué positivement depuis notre dernière discussion la semaine dernière ? Qu'avez-vous mis en œuvre pour vous en assurer ?

Concernant la propreté à Bruxelles, il manque, en effet, un capitaine à Bruxelles Propreté. Un préavis de grève a été déposé, les travailleurs se plaignent des conditions de travail difficiles. Ils sont beaucoup trop nombreux quand ils se réunissent le matin. Qu'avez-vous entrepris pour que Bruxelles Propreté ait un capitaine et puisse poursuivre sa mission de service public convenablement ?

Enfin, concernant la prime destinée aux acteurs économiques, pourquoi le délai d'attente a-t-il été aussi long ? Hormis l'argument du Conseil d'État - qui n'a pas été utilisé en Wallonie - quel est l'argument supplémentaire invoqué ?

On observe que l'octroi de cette prime à Bruxelles nécessite des démarches supplémentaires par rapport à la Région wallonne. Il faut une attestation bancaire et une déclaration de taxe sur la valeur ajoutée (TVA). Ces démarches assez lourdes n'aident pas et s'ajoutent au retard de dix jours. Est-il possible de simplifier la plate-forme à ce niveau-là ?

En ce qui concerne la liste des codes Nace, certains secteurs économiques repris dans les Régions flamande et wallonne ne le sont pas en Région bruxelloise. En êtes-vous bien conscient ? Pourriez-vous ajuster ou harmoniser le cadre ? Nous connaissons les contraintes budgétaires. Toutefois, à l'instar de la Région flamande, étudiez-vous la possibilité d'une mesure qui pourrait s'appliquer aux secteurs les plus touchés ou à ceux qui ne sont pas concernés par la prime ?

Nous savons que tous ne pourront pas en bénéficier. Nous avons énormément de contacts avec des professions libérales dans le domaine des soins de santé, par exemple. Depuis la semaine dernière, avez-vous creusé davantage une possible articulation des garanties publiques sur les prêts bancaires ?

**De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Het is hallucinant dat er grote verschillen zijn tussen de gemeenten op het vlak van economische steun aan bedrijven. De mate waarin Brusselse bedrijven

**M. Gilles Verstraeten (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Il est hallucinant que le soutien économique aux entreprises varie tellement en fonction des communes. J'appelle le gouvernement bruxellois à*



steun krijgen, is dus afhankelijk van hun vestigingsplaats. Ik roep de Brusselse regering op om daar coördinerend in op te treden. Gemeentelijke autonomie is mooi, maar op dit moment moeten alle Brusselaars solidair zijn en dezelfde behandeling krijgen.

Sinds gisteren is het aanvraagformulier voor de hinderpremie van 4.000 euro beschikbaar. Wanneer worden de eerste premies effectief betaald? In Vlaanderen zijn al 44.000 premies toegekend.

Is de identificatie van de aanvragen sluitend zodat misbruik onmogelijk is?

Hoeveel bedrijven komen precies in aanmerking voor de premie? Hoe denkt u die allemaal te bereiken?

Een groot deel van de steunmaatregelen is bestemd voor specifieke sectoren zoals de dienstencheques, de taxi's, de horeca, maar ook voor de non-profitsector. Die laatste is al grotendeels afhankelijk van overheidssteun, net als de dienstenchequesector overigens. Wat met de bedrijven die niet verplicht moeten sluiten, geen specifieke gewestelijke steun krijgen maar wel zware omzetverliezen lijden? In tegenstelling tot Brussel is er in Vlaanderen een aparte premie van 3.000 euro beschikbaar voor dergelijke bedrijven. Is er een specifieke strategie zodat die niet uit de boot vallen? Misschien is er naast de specifieke steunmaatregelen, ook een meer algemene vorm van steun aan bedrijven noodzakelijk.

Wordt er een exitstrategie voorbereid om stap voor stap de Brusselse economie opnieuw te normaliseren? Het is nu het moment om dat voor te bereiden.

Voorts wil ik graag een overzicht krijgen van de huidige bezettingsgraad van de Brusselse ziekenhuizen. Vorige week bedroeg die 75%. Hoeveel is dat nu? Zijn er bepaalde ziekenhuizen die oververzadigd zijn? Werden er patiënten overgebracht naar Waalse of Vlaamse ziekenhuizen?

Kunt u ook wat meer informatie geven over de problemen bij de openbare rusthuizen? Het personeel is naar verluidt zwaar gestresseerd. Ook absentisme vormt een probleem. Ik vernam dat in Home J. Hellemond in Anderlecht daardoor de

*le coordonner. À l'heure actuelle, tous les Bruxellois doivent être solidaires et traités de la même manière.*

*Le formulaire de demande de la prime de 4.000 euros est disponible depuis hier. Quand les premières primes seront-elles payées ? En Flandre, 44.000 primes ont déjà été octroyées.*

*L'identification des demandes permet-elle d'empêcher les abus ?*

*Combien d'entreprises entrent-elles en ligne de compte pour cette prime ? Comment les atteindrez-vous toutes ?*

*Les mesures de soutien sont principalement destinées à des secteurs spécifiques, comme les titres-services et le secteur non marchand. Ce dernier est largement dépendant de l'aide des pouvoirs publics. Qu'en est-il des entreprises qui ne sont pas obligées de fermer, ne reçoivent pas d'aides régionales mais subissent une forte baisse de leur chiffre d'affaires ? En Flandre, une prime de 3.000 euros leur est destinée. À Bruxelles, quelle est la stratégie à leur égard ? Il faudrait peut-être prévoir une forme plus générale de soutien aux entreprises, en plus des mesures spécifiques.*

*Élabore-t-on une stratégie de sortie de la crise afin de normaliser petit à petit l'économie bruxelloise ? C'est le moment de le faire.*

*En outre, j'aimerais avoir un aperçu du taux actuel d'occupation des hôpitaux bruxellois. Certains hôpitaux sont-ils saturés ? Des patients sont-ils transférés vers des hôpitaux wallons ou flamands ?*

*Pouvez-vous nous donner davantage d'informations sur les problèmes qui se posent dans les maisons de repos publiques ? Il semblerait que le personnel soit très stressé et que l'absentéisme soit problématique, au point de menacer la continuité du service dans certains homes et de devoir faire appel à des volontaires au sein d'autres services communaux.*

*Qu'en est-il du matériel de protection ? Des visières et des masques de meilleure qualité sont apparemment livrés aux maisons de repos.*

continuïteit van de dienstverlening in het gedrang komt. Daarom werden er bij andere gemeentediensten vrijwilligers gezocht. Ook in andere rusthuizen wordt met vrijwilligers gewerkt. Iriscare zorgt voor de psychologische ondersteuning van het personeel van de rusthuizen.

Wat is de huidige stand van zaken betreffende het beschermend materiaal? Er zijn blijkbaar vizieren en gezichtsmaskers van betere kwaliteit aan de rusthuizen geleverd.

Voorts zijn er nu tweeduizend tests afgeleverd, die u in twaalf Brusselse rusthuizen zult inzetten. U wilt echter tests voor alle Brusselse rusthuizen. Hoeveel tests zijn daarvoor nog nodig?

Wordt er ten slotte ook medische steun verleend aan de rusthuizen nu ze zoveel patiënten in moeilijke omstandigheden moeten verzorgen, terwijl ze daarvoor niet altijd over de nodige kennis beschikken?

**Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** *(in het Frans).*- *De PS-fractie steunt u volop in de aanpak van deze crisis. De plaatselijke verantwoordelijken maken zich grote zorgen en de verenigingen melden dagelijks dramatische situaties. Hopelijk zullen uw antwoorden hen geruststellen, na de bijzondere vergadering op maandag van de interministeriële conferentie (IMC) Sociale Zaken en Gezondheid.*

*Is er een precies rapport over de verdeling van mondmaskers door Iriscare aan alle eerstelijnsstructuren? Zo ja, kunt u ons een regelmatig geüpdatet overzicht van de voorraden en de geplande leveringen geven? Iriscare spreekt tegenover de rusthuizen immers van een ernstig tekort en een gebrek aan alternatieven.*

*Het is goed nieuws dat er getest wordt op de ziekte, maar wat gebeurt er met de verzorgers die positief testen, met name in de rusthuizen? Het is ook niet duidelijk hoeveel eerstelijns personeel er daadwerkelijk beschikbaar is. De vakbonden hebben u daarover aangesproken. Hebt u een oplossing gevonden?*

*Om de rusthuizen financieel te ondersteunen, heeft het Waals Gewest het forfait per bed aanzienlijk*

*Par ailleurs, 2.000 tests que vous destinez à douze maisons de repos bruxelloises ont été livrés. De combien de tests aurez-vous besoin pour tester toutes les maisons de repos, comme vous en avez l'intention ?*

*Enfin, un soutien médical est-il apporté aux maisons de repos qui doivent s'occuper de tant de patients dans des circonstances difficiles, alors qu'elles ne disposent parfois pas des connaissances nécessaires ?*

**Mme Delphine Chabbert (PS).**- Je souhaite vous assurer du soutien du groupe PS dans la gestion de cette crise qui inquiète particulièrement les responsables locaux ainsi que les associations avec qui nous sommes en contact et qui nous alertent chaque jour de situations assez dramatiques. J'espère pouvoir les rassurer grâce à vos réponses, après la réunion spéciale de la conférence interministérielle (CIM) social-santé de lundi consacrée aux centres d'hébergement, aux aînés, au handicap et à la santé mentale.

Existe-t-il un rapport précis sur la distribution de masques coordonnée par Iriscare à l'ensemble des structures de première ligne ? Dans l'affirmative, pouvons-nous recevoir un tableau régulier et mis à jour des stocks et des livraisons planifiées ? L'information envoyée par Iriscare aux maisons de repos faisant état d'une situation de pénurie ainsi que l'absence de solution alternative ont fait grincer les dents tant dans le secteur social que dans le secteur des soins de santé.

Les dépistages sont une bonne nouvelle, mais qu'allons-nous faire pour les infirmiers détectés positifs, notamment dans les maisons de repos ? Concernant le personnel des maisons de repos et de première ligne en général, la plate-forme prévue par Iriscare ne précise pas combien d'infirmiers,

*verhoogd. Komt een dergelijke maatregel er ook in Brussel?*

*Gelden de premies voor het verzorgend personeel ook voor het personeel van de rusthuizen?*

*Hoever staat de oprichting van schakelzorgcentra voor rusthuisbewoners die na een ziekenhuisopname niet meteen kunnen terugkeren naar het rusthuis?*

*De bijdrage van de federale staat voor de voedselhulp van 3 miljoen euro zal niet volstaan voor het hele Belgische grondgebied. Maakt het Brussels Gewest zelf financiële middelen vrij om de voedselhulp te versterken? Zal de recent opgerichte werkgroep distributiecentra heropenen? Zult u maaltijdcheques ter beschikking stellen van de armsten?*

*Sommige doelgroepen, zoals migranten en sekswerkers, zijn moeilijk bereikbaar voor de vele hulpinitiatieven. Neemt u specifieke maatregelen om die groepen bij te staan?*

*Mijnheer Clerfayt, de 150 miljoen euro aan steun en de forfaitaire premie van 4.000 euro voor bedrijven en winkels die gedwongen de deuren moeten sluiten, is goed nieuws. Hoe zit het echter met de winkels die open moeten blijven, maar ook de gevolgen voelen? Zijn er maatregelen voor de nachtwinkels, de taxichauffeurs of de paramedische beroepen?*

*Als de crisis blijft duren, is een premie van 4.000 euro niet voldoende. De huur zal een groot probleem zijn. De grondregie en het OCMW van Brussel-Stad hebben de inning van commerciële huur bevroren. Zult u die maatregel veralgemenen voor alle gemeenten?*

*Ook privé-eigenaars kunnen dat doen. Volgens advocaat Olivier Bonhivers kan de lockdown gelden als een vorm van overmacht die de huurders van winkelruimten verhindert hun plichten na te komen. Hij verwijst onder meer naar artikel 1722 van het Burgerlijk Wetboek. Wat is het standpunt van de regering daarover en hoe zult u in dat verband optreden?*

*We moeten nu al nadenken over welke sectoren essentieel zullen zijn om ons uit de crisis te helpen, zodat we faillissementen in die sectoren kunnen*

d'infirmières ou d'aides-soignants sont disponibles. Les organisations syndicales vous ont contacté à ce sujet. Avez-vous pu trouver une solution et combler cette lacune ?

Afin de soutenir financièrement les maisons de repos, la Région wallonne a augmenté le forfait par lit pour aider ces structures à faire face à l'augmentation des dépenses. Une mesure de ce type est-elle prévue à Bruxelles ?

Les primes pour le personnel soignant seront-elles également accordées au personnel des maisons de repos ?

S'agissant du retour des résidents en maison de repos après une hospitalisation, comment s'organisera la mise en place des nouvelles structures tampons dont nous avons parlé récemment ?

Nous savons que l'apport de 3 millions d'euros de l'État fédéral aux aides alimentaires ne suffira pas à couvrir l'ensemble du territoire belge. La Région bruxelloise a-t-elle décidé de dégager des moyens financiers pour renforcer la distribution de l'aide alimentaire ? Le groupe de travail récemment créé a-t-il prévu de rouvrir des lieux de distribution ? Qu'en est-il de la mise à disposition de titres-repas pour les plus démunis ?

Certains publics échappent complètement aux dispositifs d'aide, comme les migrants ou les travailleurs du sexe, dont on parle trop peu. Des actions spécifiques sont-elles prévues pour l'aide alimentaire, sociale et médicale à ces publics plus touchés encore par la crise ?

M. Clerfayt, nous saluons les 150 millions d'euros et la prime forfaitaire de 4.000 euros pour les entreprises et commerces obligés de fermer leurs portes. Toutefois, la question se pose des commerces qui doivent rester ouverts alors qu'ils ne fonctionnent plus. Ils demandent à pouvoir fermer. Qu'est-il envisagé pour les magasins de nuit ? Une aide est-elle prévue pour ce secteur ? Et qu'en est-il des chauffeurs de taxi et des professions paramédicales ?

La prime forfaitaire de 4.000 euros est, certes, un ballon d'oxygène pour les entreprises à l'arrêt, mais nous savons qu'elle ne sera pas suffisante si la crise se prolonge. Un gros problème sera le

*voorkomen. De overheid zou bijvoorbeeld aandelen kunnen kopen van strategische ondernemingen. Wat is het standpunt van de regering? Wat zijn in Brussel de strategische ondernemingen? Hoe kunnen we bedrijven verankeren die veel banen scheppen, zoals Solvay of Audi? Er zijn maatregelen voor de horeca, maar hoe zit het met de andere sectoren?*

*Hebt u maatregelen genomen om bepaalde sectoren opnieuw naar hier te krijgen zodat we minder afhankelijk van China zijn voor de levering van materiaal? De gemeenten steunen de lokale economie via belastingvrijstellingen of premies. Zal het gewest middelen vrijmaken om de gemeenten te ondersteunen?*

**De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).**-  
Vooreerst dank ik alle medewerkers van de administraties voor het goede werk dat ze leveren. Mijn dank gaat ook uit naar alle zorgmedewerkers en naar allen die in de minder zichtbare sectoren zoals de logistiek, de supermarkten en het onderhoud van parken en straten, hun werk voortzetten. Applaus is goed, maar ik hoop dat we onze dankbaarheid zo snel mogelijk op een structurele manier zullen vormgeven.

Mijn eerste vragen zijn bestemd voor minister Maron. De pers meldde dat er vanaf vandaag getest zal worden in de woon-zorgcentra en dat 12 van de

paiement des loyers. La régie foncière de la Ville de Bruxelles et son CPAS ont gelé la perception des loyers commerciaux. Allez-vous généraliser aux autres communes cette mesure très efficace ?

Les propriétaires privés pourraient aussi agir de la sorte. L'avocat Olivier Bonhivers défend la thèse selon laquelle le confinement est assimilable à un cas de force majeure et rend impossible la mise à disposition des locaux commerciaux par les bailleurs. Les commerçants n'auraient donc pas à payer de loyer, en application de la théorie des risques et de l'article 1722 du Code civil. Quelle est la position du gouvernement à ce sujet et que comptez-vous faire ?

Nous devons dès aujourd'hui penser aux secteurs qu'il faut sauver de la faillite, car ils nous seront indispensables pour sortir de la crise. Pourquoi ne pas envisager des prises de participation dans les entreprises stratégiques qui vont indubitablement boire la tasse ? Comment le gouvernement se positionne-t-il à cet égard ? Quelles sont les entreprises stratégiques à Bruxelles ? Comment allons-nous assurer l'ancrage des entreprises pourvoyeuses d'emplois telles que Solvay et Audi ? Une mesure a été imaginée pour le secteur de l'horeca, mais qu'en est-il des autres secteurs ?

Pour réduire la dépendance de notre pays vis-à-vis de la Chine - cela vaut aussi pour les autres pays européens - en termes d'approvisionnement en matériels, qu'est-il prévu pour relocaliser certains secteurs ? Nos communes soutiennent l'économie locale par le biais d'exonérations de taxes ou de primes. La Région compte-t-elle dégager des moyens pour soutenir les dix-neuf communes ?

**M. Juan Benjumea Moreno (Groen)** (*en néerlandais*).- *Je tiens avant tout à remercier les agents de nos administrations pour leur bon travail. Je remercie également l'ensemble du personnel soignant, ainsi que tous les travailleurs actifs dans des secteurs moins visibles. Au-delà des applaudissements, j'espère que nous donnerons rapidement une forme structurelle à notre gratitude.*

*Mes premières questions s'adressent au ministre Maron. Selon la presse, des dépistages seront organisés à partir d'aujourd'hui dans les centres d'hébergement et de soins et 12 des 146 maisons*

146, een kleine 10% dus, van de Brusselse woonzorgcentra tests zullen ontvangen. Dat is een goed begin, maar er is meer nodig. Wanneer zullen we van de federale overheid voldoende tests ontvangen voor alle andere Brusselse rusthuizen en woonzorgcentra?

Bij de aanvang van de coronacrisis maakte u al gewag van een tekort aan beschermingsmateriaal. In Wallonië werd een cel strategisch materiaal gecreëerd die produceert op bestelling. Heeft Brussel iets dergelijks? Hoe verloopt het contact met de federale overheid om de tekorten aan beschermingsmateriaal samen op te vangen?

Vorige week meldde de pers dat het Brussels Gewest en de gemeenten bijkomende opvangplaatsen creëren. In de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) nam collegevoorzitter Trachte het uitstekende initiatief om een vluchthuis voor vrouwelijke slachtoffers van huiselijk geweld op te richten.

Hoe worden de zieke patiënten die daar verblijven, opgevangen? Worden zij geïsoleerd van de anderen? Is er medische begeleiding?

Hoe verloopt de samenwerking met de gemeenten omtrent het inzetten van hotels?

Zijn er nog meer initiatieven genomen om opvangplaatsen voor de meest kwetsbaren te creëren? Ik denk daarbij aan mensen die nog asiel moeten aanvragen en de daklozen voor wie thuisblijven onmogelijk is. Welke bijkomende hulp krijgen zij van de gemeenten en van de Brusselse regering in deze moeilijke tijden?

De OCMW's merken een stijging van het aantal steunaanvragen. Dat heeft natuurlijk financiële en logistieke gevolgen voor de OCMW's en hun personeelsleden.

Komen er bijkomende ondersteuningsmaatregelen voor de OCMW's? Hebt u daarover contact met de federale regering?

Voorts heb ik naar aanleiding van de vragenronde van vorige week enkele bijkomende vragen voor staatssecretaris Trachte.

Veel Brusselse ondernemers kunnen overleven dankzij de Brusselse en federale maatregelen,

*de repos bruxelloises recevront des tests. C'est un bon début, mais il en faut plus. Quand le pouvoir fédéral fournira-t-il suffisamment de tests pour toutes les autres maisons de repos (et de soins) bruxelloises ?*

*Au début de la crise du coronavirus, vous évoquiez déjà un manque de matériel de protection. En Wallonie, une cellule dédiée au matériel stratégique a été créée. Existe-t-il pareille structure à Bruxelles ? Comment se déroulent les contacts avec le gouvernement fédéral pour compenser les pénuries de matériel de protection ?*

*La semaine dernière, la presse a annoncé la création de places d'accueil supplémentaires par la Région bruxelloise et les communes. La présidente du collège de la Cocof, Mme Trachte, a pris l'initiative de créer un refuge pour les femmes victimes de violences domestiques.*

*Comment sont prises en charge les patientes malades qui y séjournent ? Sont-elles isolées ? Bénéficient-elles d'un suivi médical ?*

*Comment se passe la collaboration avec les communes concernant l'occupation d'hôtels ?*

*D'autres initiatives ont-elles été prises pour créer des places d'accueil pour les plus démunis, comme les personnes qui n'ont pas encore introduit de demande d'asile ou les sans-abri ? Quelle aide complémentaire reçoivent-ils des communes et du gouvernement bruxellois en ces temps difficiles ?*

*Les CPAS observent une augmentation du nombre de demandes d'aide. Des mesures de soutien supplémentaires seront-elles prises à leur égard ? Êtes-vous en contact avec le gouvernement fédéral à ce sujet ?*

*J'ai également quelques questions pour la secrétaire d'État Trachte. De nombreux entrepreneurs bruxellois parviennent à survivre grâce aux mesures bruxelloises et fédérales, dont le chômage temporaire et la prime de nuisances. Cependant, quelques-uns sont oubliés. Certains professionnels de la santé, auxquels aucune fermeture n'est imposée, ne perçoivent pas de prime de nuisances, alors qu'ils subissent d'énormes conséquences financières.*

waaronder de tijdelijke werkloosheid en de hinderpremie. Toch vallen enkelen van hen uit de boot. Sommige zorgberoepen zoals tandartsen of kinesitherapeuten krijgen geen hinderpremie aangezien ze geen sluiting opgelegd kregen. Toch ondergaan ook zij een enorme financiële impact door deze coronacrisis omdat ze enkel nog urgente zorg aanbieden. Als de maatregelen lang aanhouden, zullen ook zij het moeilijk krijgen.

Horecabedrijven die wel moesten sluiten, maar met thuislevering werken, komen dan weer wel in aanmerking voor de diverse hulpmaatregelen. Zou dat geen oplossing kunnen zijn voor de desbetreffende zorgberoepen? Zouden die ook niet in aanmerking kunnen komen voor een hinderpremie, terwijl ze toch de urgente zorg kunnen blijven aanbieden? Wordt daarover onderhandeld met de federale regering?

De freelancers ondervinden hetzelfde probleem. Naar verluidt kan 50% van hen geen beroep doen op een vervangingsinkomen. Het gaat om 10% van de Belgische arbeidsmarkt en zij kloppen steeds vaker aan bij de OCMW's. Minister Maron, hebt u dat al besproken met de bevoegde federale minister? Zijn er maatregelen die de Brusselse regering kan nemen om hun situatie te verlichten?

Ten slotte is het uiterst belangrijk dat we de juiste lessen trekken uit de coronacrisis. Bij de vorige financiële crisis van 2008 kwamen sommige landen tot de verkeerde conclusie dat ze moesten besparen op de sociale zekerheid en de gezondheidszorg. We merken nu dat dat een dramatische vergissing was. Laten we nu niet dezelfde fout maken, maar inzetten op een correcte en duurzame transitie die een volgende crisis voorkomt.

**Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)** (in het Frans).- *De situatie in de rusthuizen is momenteel het meest zorgwekkend. Het testen van bewoners en personeel is van cruciaal belang om dragers van het virus te isoleren en besmettingen te vermijden.*

*Er zouden 2.000 testkits bestemd zijn voor twaalf Brusselse rusthuizen. Wanneer komen er bijkomende testkits? Hoeveel zullen er dagelijks beschikbaar zijn? Hoe zal de eerste testfase gespreid worden over de Brusselse rusthuizen? Hoe*

*Les entreprises horeca, qui ont dû fermer mais proposent néanmoins des livraisons à domicile, peuvent bénéficier des diverses mesures d'aide. Ne pourrait-il pas s'agir également d'une solution pour les professionnels de la santé ? Des négociations sont-elles menées en ce sens avec le gouvernement fédéral ?*

*Les travailleurs free-lance éprouvent le même problème. Il semblerait que 50 % d'entre eux ne puissent pas prétendre à un revenu de remplacement et se tournent de plus en plus vers les CPAS. M. Maron, en avez-vous déjà discuté avec le ministre fédéral compétent ? Des mesures peuvent-elles être prises par le gouvernement bruxellois pour soulager leur situation ?*

*Enfin, il est essentiel de tirer les bons enseignements de la crise du coronavirus. Lors de la crise financière de 2008, certains pays ont conclu à tort qu'il fallait sabrer les dépenses de la sécurité sociale et des soins de santé. Ne commettons pas cette erreur monumentale, mais investissons dans une transition durable qui permettra d'empêcher une prochaine crise.*

**Mme Françoise De Smedt (PTB)**.- La situation dans les maisons de repos est de fait, à l'heure actuelle, la plus préoccupante. Un dépistage du personnel et des résidents est crucial pour éviter la contagion. Le personnel craint de contaminer les résidents et leur propre famille. Nos médecins de Médecine pour le peuple ont réalisé des tests sur l'ensemble du personnel et des résidents d'une maison de repos à Zelzate. Ce type de suivi précis permettra d'isoler les personnes infectées et d'éviter les catastrophes.

*wilt u ervoor zorgen dat iedereen getest wordt in de 140 Brusselse rusthuizen?*

*Er is nood aan specifieke zorgen voor de bewoners die getroffen worden door het virus, om verdere besmettingen te voorkomen. Zullen die zorgen geleverd worden door teams die niet in contact komen met de andere bewoners?*

*U werkt aan schakelzorgcentra voor mensen die ontslagen worden uit het ziekenhuis. Moeten die ook niet gelden voor rusthuisbewoners? Zo geraken die minder overbelast en hebben ze meer plaats om besmette personen te isoleren. Hebt u plannen in die richting?*

*In de ziekenhuizen wordt het tekort aan materieel en geneesmiddelen ondertussen onhoudbaar. De werkprocedures worden aangepast aan het beschikbare materieel in plaats van omgekeerd. Heeft het gewest extra mondknagers besteld om problemen met malafide tussenpersonen te vermijden, zoals die zich voordeden op het federale niveau? Hoeveel zijn er besteld en wanneer worden ze geleverd? Zal ook het ziekenhuispersoneel getest worden?*

*Hoe vol liggen de afdelingen voor intensieve zorgen momenteel? Werkt het federale plan voor de spreiding van de zieken over de ziekenhuizen naar behoren?*

*Sommige ziekenhuizen zamelen giften in om de aankoop van materiaal te financieren. Dat wijst erop dat er in het verleden bespaard werd zonder rekening te houden met de gezondheid van de bevolking. Trekt het gewest zelf bijkomende middelen uit voor het materiaal in afwachting van een aanzienlijke herfinanciering van de sociale zekerheid ten gunste van de ziekenhuizen?*

*Op economisch vlak is mijn grootste bekommernis de gezondheid van de werknemers. Velen getuigen dat de veiligheidsmaatregelen nog steeds onvoldoende zijn. Vorige week overleed een 32-jarige werknemer van Colruyt nadat hem verboden werd om een mondknager te dragen omdat hij de klanten zagezegd niet mocht afschrikken. Wanneer worden mondknagers verplicht voor werknemers die met het publiek in contact komen? Als mensen in parken wel bestraft kunnen worden, moet het toch ook mogelijk zijn om de regels inzake sociale afstand in ondernemingen en winkels te controleren*

Nous avons appris que 2.000 tests étaient prévus pour douze maisons de repos à Bruxelles. Quand les autres tests arriveront-ils ? Combien seront disponibles par jour ? Quand et comment la première vague de dépistage sera-t-elle répartie dans les établissements de repos à Bruxelles ? Comment comptez-vous arriver à des dépistages généralisés dans les 140 maisons de repos bruxelloises ?

Des aides spécifiques devraient être aménagées dans les maisons de repos pour prendre en charge les résidents atteints et éviter la contagion, y compris du personnel. Ces aides spécifiques seront-elles aménagées et gérées par une équipe de soignants spécifiques qui n'entreront pas en contact avec les autres résidents ?

Vous avez également prévu des structures intermédiaires entre les hôpitaux et le retour au domicile. Ne devraient-elles pas aussi concerner les résidents des maisons de repos ? Ce système permettrait de décharger ces dernières et de libérer de la place pour isoler les personnes contaminées. Comptez-vous ouvrir ces structures aux maisons de repos ?

Nous avons entendu des cris alarmants émanant du personnel soignant des hôpitaux. En effet, la pénurie en matériel et en médicaments devient intenable. Ce sont les procédures de travail qui s'adaptent aux pénuries de matériel et non l'inverse, ce qui va à l'encontre de la protection des travailleurs de la santé. La Région a-t-elle commandé des masques supplémentaires, afin d'éviter les intermédiaires et les spéculateurs, comme cela s'est vu au niveau fédéral ? Si oui, combien ont-ils été commandés et quand seront-ils livrés ? Des tests de dépistage sont-ils prévus pour le personnel des hôpitaux ?

Par ailleurs, quel est le niveau de saturation des soins intensifs à l'heure actuelle ? Le plan fédéral de répartition des malades entre les hôpitaux fonctionne-t-il correctement ?

Nous avons aussi appris par la presse que les hôpitaux Saint-Pierre et Saint-Jean ont lancé un appel aux dons pour financer l'achat de matériel. Cela démontre que des économies ont été réalisées sans tenir compte de la santé de la population, qui doit encore - et c'est un comble - délier les cordons de sa bourse pour participer au financement du

*en overtreders te bestraffen? Er lopen nog steeds te veel mensen tegelijk rond in de supermarkten. Zal de regering daar iets aan doen?*

*Het gemeenschappelijk vakbondsfront van Net Brussel heeft een stakingsaanzegging ingediend. De werknemers beschikken niet over mondmaskers of handgel. Dat zijn nochtans noodzakelijke hulpmiddelen. Daarnaast zijn ook meer gespreide werkuren wenselijk. Hebt u contact gehad met de vakbonden? Zullen er voldoende maskers en ontsmettingsmiddelen geleverd worden? Zo ja, wanneer? Zult u meer gespreide werkuren invoeren?*

*De taxichauffeurs hebben 50 tot 90% van hun cliënteel verloren. Zal de regering specifieke maatregelen nemen voor die beroepsgroep? In Parijs worden ze gesubsidieerd om werknemers uit de zorgsector te vervoeren. Misschien kan dat hier ook?*

*Welke zelfstandigen zullen profiteren van een eventuele uitbreiding van de premie van 4.000 euro?*

*Een onderneming in Molenbeek produceert en test momenteel mondmaskers. Hebt u daar contact mee opgenomen? Zult u dat initiatief ondersteunen?*

matériel. En attendant un refinancement important de la sécurité sociale au bénéfice des hôpitaux, la Région prévoit-elle des fonds supplémentaires pour payer ce matériel ?

Au sujet de l'économie et de l'emploi, notre première préoccupation est la santé des travailleurs. Beaucoup d'entre eux témoignent du fait que les mesures de sécurité sont encore insuffisantes. Ils nous confient aller travailler la peur au ventre tous les jours. La semaine dernière, un travailleur de Colruyt est décédé. Il s'appelait Mohamed et avait 32 ans. Il avait demandé de pouvoir porter un masque, mais cela lui avait été refusé pour ne pas effrayer la clientèle. Quand rendra-t-on le port du masque obligatoire pour les travailleurs de première ligne ? Si l'on arrive à contrôler l'affluence dans les parcs et à infliger des amendes aux contrevenants, pourquoi ne peut-on pas faire en sorte que les mesures de distanciation sociale soient appliquées dans les entreprises et les commerces ? Malgré les consignes, de trop nombreuses personnes entrent en même temps dans les grandes surfaces. Le gouvernement interviendra-t-il à ce sujet-là également ?

Dans le secteur public, un préavis de grève a été déposé en front commun syndical à Bruxelles Propreté. Les agents manquent de masques ainsi que de gel hydroalcoolique et les mesures mises en place s'avèrent encore trop partielles. Les seaux d'eau et le savon ne suffisent pas à éviter la contagion. Les travailleurs ont besoin de porter des masques puisqu'ils se trouvent à trois dans un camion. Le collègue de médecine générale a pourtant précisé que si le port du masque est généralisé, tout le monde protège tout le monde. Cette mesure est donc vraiment nécessaire pour les travailleurs de Bruxelles Propreté. Des horaires décalés seraient également souhaitables pour éviter qu'ils n'arrivent trop nombreux en même temps dans les dépôts.

Avez-vous eu un contact avec les syndicats ? Les masques et les gels hydroalcooliques seront-ils fournis en suffisance ? Si oui, quand ? Allez-vous intervenir au sujet des horaires décalés ?

Quant aux mesures économiques, les chauffeurs de taxi ont perdu entre 50 et 90 % de leur clientèle. Le droit de passerelle ne permettrait pas de couvrir leurs frais. Dans une lettre adressée au ministre-président, les taximen témoignent leur détresse. Le



**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Deze week zijn twee dingen duidelijk geworden. Ten eerste worden de coronamaatregelen goed nageleefd door het grootste deel van de bevolking. Ten tweede hebben onze ziekenhuizen aan de druk kunnen weerstaan. Daar mogen we als samenleving best trots op zijn. We moeten alle mensen dankbaar zijn die daarvoor een steentje hebben bijgedragen.

Enkele andere zaken lopen echter structureel fout. Ten eerste worden illegalen en transmigranten aan hun lot overgelaten door de federale overheid. De federale overheid heeft op een bepaald moment de opvangcentra gesloten en de bewoners in Brussel gedropt. Op die manier wordt het probleem uiteraard niet opgelost.

De gewestelijke overheid daarentegen heeft een beleid gevoerd dat een zekere aantrekkingskracht uitoefende op die mensen, met alle gevolgen van dien. Zij kunnen of willen de coronamaatregelen niet naleven en lopen in grote groepen door de Brusselse straten in de buurt van de Akenkaai. Dat is niet motiverend voor onze eigen bevolking en dan heb ik het nog niet over de problemen met de voedselbedeling die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest georganiseerd wordt.

Ondertussen financiert het Brussels Hoofdstedelijk Gewest extra opvang in een tweetal hotels en wordt ook het opvangcentrum Porte d'Ulysse in Haren opgehouden. Kunt u een stand van zaken geven?

We vernemen ook dat een aantal gedetineerden als gevolg van de coronacrisis gewoon op straat wordt

gouvernement prévoit-il des mesures exceptionnelles pour cette catégorie professionnelle ? À Paris, les chauffeurs de taxi sont subsidiés dans le cadre du transport du personnel soignant. Ne serait-ce pas une piste intéressante à envisager ?

Par ailleurs, qu'en est-il de l'élargissement de la prime de 4.000 euros destinée aux indépendants ? Qui bénéficiera de cet élargissement ?

Enfin, une société située à Molenbeek est en train de tester et de produire des masques. Avez-vous pris contact avec cette entreprise ? Et si oui, allez-vous soutenir son initiative ?

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(en néerlandais).*- *Deux choses sont clairement apparues cette semaine. Premièrement, les mesures de lutte contre le coronavirus sont largement suivies par la population. Deuxièmement, nos hôpitaux ont résisté à la pression. Nous devons être reconnaissants envers tous ceux qui y ont contribué.*

*D'autres aspects laissent à désirer. Premièrement, les illégaux et les transmigrants ont été abandonnés à leur sort par les autorités fédérales.*

*Par contre, les autorités régionales ont mené une politique qui exerce un certain attrait sur ces personnes, avec toutes les conséquences qui s'ensuivent, puisqu'elles ne peuvent ou ne veulent pas respecter les mesures de lutte contre le coronavirus.*

*Entre-temps, la Région de Bruxelles-Capitale finance un accueil supplémentaire dans deux hôtels et maintient ouvert le centre d'hébergement La Porte d'Ulysse à Haren. Pourriez-vous faire le point ?*

*Nous avons également appris qu'en raison de la crise du coronavirus, certains détenus étaient libérés plus rapidement par les autorités fédérales. De combien de détenus s'agit-il à Bruxelles ? Cela a-t-il un impact sur la criminalité ? Nos services de police sont-ils encore plus sollicités en raison de la surveillance de ces détenus ?*

*La préoccupation majeure à l'heure actuelle est la situation dans les maisons de repos et de soins. Il*

gezet en sneller wordt vrijgelaten door de federale overheid. Over hoeveel Brusselse gedetineerden gaat het? Heeft dat een impact op de criminaliteit? Worden onze politiediensten extra belast door het toezicht op die gedetineerden?

De grootste zorg op dit moment is de situatie in de woon-zorgcentra. Daar dreigt de toestand dramatisch te worden. We hebben onmiddellijk een noodplan nodig met twee essentiële maatregelen. Ten eerste moet er voor iedereen voldoende beschermingsmateriaal zijn. Chirurgische mondmaskers moeten de standaard worden. Ten tweede volgen we de oproep van professor Dirk Devroey van de VUB om alle bewoners en personeel van de woon-zorgcentra onmiddellijk te testen en verder in het oog te houden. Zo kunnen rusthuisbewoners die positief testen, gescheiden worden van bewoners die niet besmet zijn.

Er is momenteel nog plaats in onze ziekenhuizen, dus zieke rusthuisbewoners moeten worden opgenomen. Het is duidelijk gebleken dat het niet volstaat om woon-zorgcentra te sluiten.

Weten de bevoegde collegeleden of er voldoende tests beschikbaar zijn? Naar verluidt zouden er tweeduizend van die tests zijn. Dat is uiteraard te weinig. Wat zijn de perspectieven op dit vlak?

De bescherming van het personeel in zorginstellingen is uiteraard essentieel, zowel voor de personeelsleden zelf als voor de bewoners, onze bejaarden en gehandicapten. De bescherming van personeel van essentiële diensten is ook een algemene uitdaging. We hebben geleerd dat bescherming met mondmaskers en massaal testen belangrijke maatregelen zijn om het virus in bedwang te houden.

Een land als Oostenrijk, met bijna 9 miljoen inwoners, heeft tien keer minder doden te betreuren dan België. Dan moet je conclusies trekken. Op vele vlakken doen we het niet goed. Laat ons daarom in Brussel het goede voorbeeld geven en het gebruik van mondmaskers veel algemener invoeren.

Tot slot wil ik nadrukkelijk aandacht vragen voor onze senioren. Zij zitten vaak alleen thuis in isolement. Ik heb reeds een oproep gedaan opdat de regering en het Verenigd College ervoor zorgen dat

*nous faut un plan d'urgence immédiat, incluant deux mesures essentielles : prévoir un matériel de protection suffisant pour tout le monde, et tester immédiatement tous les résidents et le personnel des maisons de repos et de soins.*

*Y a-t-il suffisamment de tests disponibles ? Il est question de 2.000 tests, ce qui est évidemment trop peu. Quelles sont les perspectives dans ce domaine ?*

*La protection du personnel des établissements de soins est bien entendu essentielle, tant pour le personnel lui-même que pour les résidents. La protection du personnel des services essentiels est également un défi. Nous avons appris que les masques buccaux et les tests à grande échelle sont des mesures importantes pour contenir le virus.*

*Un pays comme l'Autriche, avec près de 9 millions d'habitants, compte dix fois moins de décès que la Belgique. Il faut en tirer les conclusions.*

*Enfin, je voudrais attirer votre attention sur nos aînés, qui sont souvent seuls à la maison. J'ai déjà lancé un appel au gouvernement et au Collège réuni pour que les communes entrent en contact avec eux.*

de gemeenten en de OCMW's deze mensen opbellen.

**De heer John Pitseys (Ecolo)** *(in het Frans).*- Voorzichtigheid blijft geboden, maar de cijfers van de laatste dagen zijn bemoedigend. De inzet van de bevolking en de moed van de zorgverleners blijken vruchten af te werpen.

*Hoeveel rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen (RVT) worden getroffen door de crisis? Hoeveel zitten in moeilijkheden en hoeveel krijgen steun?*

*Hoe erg is het personeelstekort in de RVT's? Beschikken ze over voldoende beschermingsmateriaal? Welke middelen worden daarvoor ingezet?*

*Hoeveel zorg-, test- en beschermingsmateriaal is er nodig in het Brussels Gewest, in de RVT's, de ziekenhuizen en de administraties? Welke steun krijgt de Brusselse regering van de federale overheid? Is die steun voldoende?*

*Welke maatregelen hebt u genomen om eventuele tekorten aan materiaal op te lossen? Overlegt u met de federale overheid en steunt u ook andere, interne of externe, initiatieven?*

*De regering moet niet enkel de gezondheids crisis beheren, maar ook het economische en sociale weefsel van het gewest zoveel mogelijk beschermen. Ze moet zich daarbij vooral richten op de meest kwetsbare groepen: daklozen, eenoudergezinnen en werkende armen.*

*Hoever staat de aangekondigde hulp en bescherming voor daklozen en mensen zonder verblijfsvergunning? Blijft de voedselhulp voor de armsten behouden? In welke mate is het mogelijk die te vervangen door maaltijdcheques? Hebt u overlegd met andere bevoegde overheden?*

*Een deel van het personeel van de instanties die die mensen opvangen, schijnt met ziekteverlof te zijn. Klopt dat? Zijn vervangingen mogelijk?*

*Hoe zit het met de hulp aan eenoudergezinnen, die nu nog meer dan anders aan zichzelf overgeleverd zijn?*

**M. John Pitseys (Ecolo).**- Même si la prudence reste plus que jamais de mise, les chiffres de ces derniers jours sont encourageants. Ils montrent que l'abnégation de la population, le courage du personnel soignant et celui de tous les autres acteurs de première ligne portent leurs fruits face au virus.

Ces derniers jours, le gouvernement bruxellois a amplifié son action et les jours à venir le pousseront probablement à devoir faire face au pic de l'épidémie en Belgique. Voici mes questions concernant l'action du gouvernement dans le domaine de la santé.

Quel est le nombre de maisons de repos et de soins (MRS) touchées par la crise ? Parmi elles, combien se trouvent en difficulté et combien sont aidées ?

Les MRS sont-elles en sous-effectif et, si oui, dans quelle mesure ? Disposent-elles du matériel nécessaire - masques, gants, gels, etc. - pour accueillir le public dans les meilleures conditions ? Quelles sont les ressources déployées à ces fins, qu'il s'agisse de moyens ou de dispositifs ?

De manière plus générale, quels sont les besoins bruxellois en matière de matériel de soins et de test, de masques et de blouses dans les MRS, les hôpitaux et les administrations ? De quel appui le gouvernement bruxellois bénéficie-t-il de la part de l'autorité fédérale ? Cet appui satisfait-il les demandes ?

Quelles initiatives ont-elles été mises en place dans le but de combler les éventuelles pénuries de matériel, particulièrement en ce qui concerne les tests, qu'il s'agisse de la concertation établie avec l'autorité fédérale ou des initiatives prises au niveau du gouvernement bruxellois sur le plan du soutien et des initiatives extérieures ou directes ?

En outre, l'action du gouvernement ne consiste pas uniquement à gérer l'urgence sanitaire mais également à protéger autant que possible le tissu économique et social de notre Région. Il s'agit en particulier de concentrer notre action sur les publics les plus vulnérables face à la crise : les sans-abri, les familles monoparentales, les

*Het is cruciaal dat geen enkele kmo of zelfstandige de hulp misloopt waar hij recht op heeft. Hoe zorgt de regering ervoor dat iedereen op de hoogte is van haar economische begeleidingsmaatregelen?*

*Een van de interessante maatregelen is de premie van 4.000 euro voor zelfstandigen die getroffen worden door de crisis. De formulieren kwamen vandaag online. Kunt u meer vertellen over de procedures en de publiciteit voor die premie?*

*De horeca kan over enkele maanden hopelijk weer openen, maar allicht niet meteen op volle capaciteit. En er zijn nog sectoren die grote gevolgen zullen blijven ondergaan, ook na een gedeeltelijke heropstart. Hebt u ook al steunmaatregelen gepland voor die overgangsperiode? Wat zijn de vooruitzichten en doelstellingen voor de tweede reeks maatregelen die eraan komt?*

*De landbouwsector stevent af op een groot personeelstekort, aangezien die grotendeels afhangt van buitenlandse seizoensarbeiders. Worden ook Brusselse ondernemingen daardoor getroffen en zijn er steunmaatregelen?*

*Hoe verloopt de interministeriële coördinatie tijdens de crisis? Wie heeft de algemene leiding in handen bij het interfederale beheer van de crisis en van de overgang van de crisismaatregelen naar de herstart die erop moet volgen?*

travailleurs pauvres et précarisés. Si les outils les plus déterminants se concentrent au niveau fédéral, le gouvernement bruxellois dispose lui aussi de leviers significatifs.

En matière de politique sociale, qu'en est-il du déploiement annoncé de dispositifs de protection et d'aide apportés aux personnes sans abri et sans papiers ? Pouvez-vous confirmer le maintien de l'aide alimentaire pour les plus précarisés ? Dans quelle mesure sera-t-il possible d'octroyer des chèques repas en lieu et place des colis alimentaires, particulièrement aux sans-papiers bénéficiant d'une aide médicale d'urgence au CPAS ? Qu'en est-il des démarches entreprises avec les autres niveaux de pouvoir concernés ?

Par ailleurs, il semblerait qu'une partie du personnel des structures d'aide aux personnes, dont les centres d'accueil pour les personnes sans domicile fixe, est en congé de maladie depuis l'annonce de la période de confinement. Est-ce exact ? Le cas échéant, est-il possible d'organiser des remplacements pour pallier le manque d'effectifs ?

Enfin, qu'en est-il du soutien aux familles monoparentales, livrées encore davantage à elles-mêmes durant cette période de confinement ?

Par ailleurs, en matière de politique économique, il nous semble crucial qu'aucune PME et aucun indépendant ne passe à côté des aides auxquelles ils ont droit. Aucune faillite ne doit être causée par une mauvaise information. Comment le gouvernement assure-t-il la publicité de ses mesures d'accompagnement économique ?

Parmi les mesures déjà évoquées par certains de mes collègues, nous notons l'octroi d'une prime de 4.000 euros aux indépendants touchés par la crise pour couvrir leurs charges. Il s'agit d'un soutien à l'économie locale. Les formulaires ont été mis en ligne aujourd'hui. Pouvez-vous nous en dire davantage sur la procédure d'octroi des primes et les mesures prises pour sa publicité ?

Si nous pouvons espérer que le secteur de l'horeca ouvrira à nouveau dans quelques mois, il est peu probable qu'il tourne immédiatement à plein régime. Il ne s'agit d'ailleurs pas du seul secteur concerné par le choc économique qui suivra probablement ces semaines de confinement. Avez-

vous déjà prévu un soutien pour cette période en demi-teinte ? Compte tenu de vos déclarations de ce matin, pouvez-vous nous en dire davantage sur les perspectives et les objectifs du deuxième train de mesures envisagées ?

De manière plus spécifique, le secteur agricole risque également de manquer de main-d'œuvre en Belgique, comme ailleurs en Europe, étant donné qu'il dépend grandement du travail fourni par les saisonniers venus de l'étranger. Des entreprises bruxelloises seraient-elles touchées ? Des mécanismes de soutien sont-ils prévus ?

Enfin, une question plus générale : qu'en est-il de la coordination interministérielle de la crise ? Les politiques sanitaires, sociales et économiques sont étroitement mêlées, raison pour laquelle nous nous réunissons ce matin. Comment s'articulent-elles ? Pouvez-vous nous informer sur leur pilotage général dans le cadre de la gestion interfédérale de la crise et de la transition entre les mesures de crise et les mesures de redéploiement qui devront leur succéder ?

**Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).**- Ik dank de regeringsleden Trachte, Ben Hamou, Maron, Clerfayt, Smet en Gatz voor hun dagelijkse inzet en zorg voor alle Brusselaars. Ik denk dat we samen uit deze crisis moeten komen met het parlement en de regering, over de partijgrenzen heen.

Het heeft geen zin om vandaag goed garen bij deze crisissituatie te proberen spinnen. De gezondheid van elke burger is in gevaar en dat moet onze prioriteit zijn. We moeten door deze crisis geraken, de mensen helpen die het zwaarst getroffen zijn en waar mogelijk hen ook economisch ondersteunen. Nadien moet de economie weer op gang komen.

Tal van Brusselaars hebben lokale initiatieven opgezet om mondklappers te maken of om beademingsstoestellen te assembleren. Mevrouw Trachte, hoe zult u deze bottom-up-initiatieven coördineren opdat deze maskers en toestellen de juiste doelgroep bereiken?

Mijnheer Maron, welke maatregelen worden er getroffen naast het oprichten van het fonds voor de non-profitsector om rusthuizen te ondersteunen? Ik bedoel vooral met betrekking tot het personeel dat

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** (*en néerlandais*).- *Je remercie les membres du gouvernement, Mmes Trachte et Ben Hamou, et MM. Maron, Clerfayt, Smet et Gatz pour leur engagement quotidien pour tous les Bruxellois. Nous devons sortir ensemble de cette crise, au-delà de nos clivages de partis.*

*La santé de chaque citoyen est en danger et cela doit être notre priorité. Nous devons parvenir à aider les personnes les plus lourdement touchées et, quand c'est possible, les soutenir économiquement. Ensuite, l'économie devra redémarrer.*

*De nombreux Bruxellois ont lancé des initiatives locales pour fabriquer des masques buccaux ou assembler des respirateurs. Mme Trachte, comment coordonnez-vous leur acheminement vers les bons publics ?*

*M. Maron, outre la création du fonds pour le secteur non marchand, quelles mesures ont-elles été prises pour soutenir les maisons de repos, et en particulier le personnel qui doit s'occuper des malades ?*

moet zorgen voor de zieken. Veel collega's verwezen hier al naar.

Mevrouw Trachte, u hebt heel wat werk tijdens deze crisis. We ontvingen veel positieve reacties over de werking van 1819.brussels, een website voor starters en bedrijfsleiders. Vooral kleine zelfstandigen en ondernemers reageren enthousiast. Jammer genoeg zijn de wachttijden nog te lang. Dat kwam u misschien al ter ore. Het formulier staat al op de website, hopelijk in de beide landstalen. Normaal gezien zou dat in orde moeten zijn, maar enkele mensen vestigden daar toch mijn aandacht op.

De website 1819.brussels is indrukwekkend. Er staat een hele lijst van Brusselse maatregelen op. Het zou goed zijn mochten de federale maatregelen ook vermeld worden, zodat de Brusselaar een algemeen overzicht krijgt. Overweegt u zo'n aanvulling?

Mijnheer Maron, ik sluit me aan bij de vragen over de algemene stand van zaken inzake ziekenhuizen, ziekenhuisbedden en intensive care.

U bent ook bevoegd voor openbare netheid. Via de pers vernamen we dat het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV) en de Algemene Centrale der Openbare Diensten (ACOD) vorige vrijdag een staking aankondigden. De te hoge werkdruk en het gebrek aan veiligheidsmaatregelen zouden aan de basis liggen. Dat zijn terechte bezorgdheden. Wat is de stand van zaken?

**De heer Emmanuel De Bock (DéFI)** (in het Frans).- *Ik dank alle diensten die deze manier van vergaderen mogelijk hebben gemaakt en iedereen die zich dag en nacht inzet tijdens deze crisis.*

*In de rust- en verzorgingstehuizen (RVT) is de situatie alarmerend. De helft van de rusthuizen is getroffen door Covid-19. Op veel plaatsen ontbreekt meer dan de helft van het personeel wegens ziekte of omdat personeelsleden uit voorzorg weggehouden worden van de bewoners.*

*Beschikken de RVT's over voldoende materieel? Hoe zit het met de mondklappers die Iriscare besteld heeft? Hoe zit het met de beschermingskledij en de testkits?*

*Mme Trachte, nous avons reçu beaucoup de réactions positives à propos du fonctionnement du 1819.brussels, surtout de la part de petits indépendants et d'entrepreneurs. Malheureusement, les temps d'attente sont encore trop longs. Par ailleurs, j'espère que le formulaire qui figure déjà sur le site internet est rédigé dans les deux langues.*

*Le site 1819.brussels est impressionnant. Il comporte une liste de mesures bruxelloises. Envisagez-vous qu'il mentionne aussi les mesures fédérales, afin que les Bruxellois aient un aperçu global ?*

*M. Maron, je me joins aux questions relatives à la situation générale dans les hôpitaux, aux lits hospitaliers et en soins intensifs.*

*Vous êtes aussi en charge de la propreté publique. Nous avons appris par voie de presse que la Confédération des syndicats chrétiens (CSC) et la Centrale générale des services publics (CGSP) avaient annoncé une grève vendredi dernier. La trop grande pression de travail et le manque de mesures de sécurité en seraient la cause. Où en est-ce ?*

**M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Avant toute chose, je remercie le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) qui a mis ses moyens à la disposition de notre parlement. Il nous permet de continuer à faire vivre notre assemblée malgré les circonstances exceptionnelles, et de partager cette action avec les citoyens grâce aux retransmissions en direct sur Facebook, YouTube et BX1. Je remercie également tous les services du parlement et celles et ceux qui, de jour comme de nuit, travaillent sans relâche depuis le début de cette crise.

Dans les maisons de repos et de soins (MRS), la situation est alarmante. Une maison de repos sur deux est touchée par le Covid-19. Dans plusieurs d'entre elles, 60 % des effectifs manquent à

*Hebben de rusthuizen een gebrek aan geneesmiddelen, zoals pijnstillers?*

*Ik sluit mij aan bij mevrouw Chabbert, die een dagelijks overzicht vraagt van de situatie. Op dat vlak moeten we het goede voorbeeld geven.*

*Welke maatregelen hebt u genomen om te zorgen voor meer personeel? Iriscare deed een oproep tot vrijwilligers, waarna zeshonderd personen zich hebben gemeld. Wat doet Iriscare met die mensen? Zijn er andere opties om het verzorgend personeel te helpen?*

*Zijn er al schakelzorgcentra voor patiënten die het ziekenhuis verlaten, maar nog niet terug kunnen naar het rusthuis of naar huis? Hoeveel plaatsen zijn er beschikbaar? Hoeveel zijn er ingenomen? Hoeveel personeel is er nodig in de schakelzorgcentra?*

*Dezelfde vragen gelden voor instellingen voor gehandicapten. Wat is de situatie in de opvangcentra? Heeft het personeel voldoende beschermingsmiddelen en zijn de vrijwilligers opgeleid om die correct te gebruiken?*

*Het leger heeft verpleegkundigen ter beschikking gesteld van het rusthuis in Jette. Kunt u daar meer over vertellen? Komt het leger ook helpen in andere rusthuizen? Welke contacten hebt u daarover met de federale regering?*

*Hoe past de gewestelijke premie van 4.000 euro voor zelfstandigen binnen de federale maatregelen? Zijn de gewestelijke en de federale steun combineerbaar?*

*Op de site 1819.be moeten zelfstandigen een bankafschrift indienen van de rekening van hun onderneming. Heel wat kleine zelfstandigen hebben echter geen aparte bankrekening voor hun zaak. Kan de premie ook aangevraagd worden met het inschrijvingsnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO) in plaats van met het rekeningnummer?*

*De minister heeft bevestigd dat ook restaurants die afhaalmaaltijden aanbieden, in aanmerking komen voor de premie.*

l'appel. Il s'agit de personnels soignants infectés ou écartés par mesure de précaution, ou des personnes à risque qui ont opté pour un congé de longue durée.

Quelle est la situation des MRS en termes de matériel ? Iriscare a passé une commande de masques. Qu'en est-il ? Qu'en est-il également des blouses, des charlottes et du matériel de dépistage ?

Des maisons de repos manquent-elles de certains médicaments (anesthésiants, analgésiques) ?

Je rejoins ainsi les questions de Mme Chabbert, qui souhaite un état journalier de la situation. Faisons preuve d'exemplarité en la matière et fournissons à l'ensemble des députés une information globale quotidienne.

Par ailleurs, quelles sont les mesures prises pour renforcer le personnel ? Iriscare a lancé un appel aux bénévoles et 600 personnes se sont présentées. J'y vois un bel élan de solidarité dans notre Région. Quelles suites seront données à cet appel ? D'autres pistes sont-elles envisagées pour renforcer le staff des soignants dans les maisons de repos ? Des solutions ont-elles été trouvées pour créer des structures d'accueil intermédiaires destinées aux patients qui quittent l'hôpital, mais qui ne peuvent pas réintégrer leur MRS ou rentrer chez eux ? Combien de places sont disponibles et combien sont utilisées ? Quels sont les besoins en personnels soignants dans ces structures ?

Les mêmes questions se posent dans les centres pour personnes porteuses de handicap. Quelle est la situation dans les centres d'accueil de la Région bruxelloise ? Le personnel y dispose-t-il de moyens de protection et les bénévoles sont-ils formés à la correcte utilisation de ceux-ci ?

Nous avons appris aujourd'hui que des infirmiers de l'armée avaient été mis à la disposition de maisons de repos, notamment à Jette. Pourriez-vous nous en dire davantage ? S'agit-il d'une aide ponctuelle, ou des moyens plus importants seront-ils mobilisés dans d'autres maisons de repos ? Quels sont les liens avec le gouvernement fédéral dans ce domaine ?

J'en viens aux questions économiques. Quelle est l'articulation entre l'octroi par la Région d'une

*Hoe zit het met zelfstandigen in bijberoep die hun activiteiten moeten stopzetten en geen recht hebben op hulp?*

*Mijnheer Gatz, gisteren vond een conferentie plaats van de Europese ministers van Financiën. Wat was het Belgische en het Brusselse standpunt? Wat heeft de conferentie opgeleverd?*

*De regering van Taiwan heeft voorgesteld om het Brussels Gewest te helpen door 7 miljoen mondkmaskers te leveren en haar ervaring met big data te delen. Hoe reageert de regering daarop?*

**De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).**- Eens te meer dank aan alle mensen die tijdens deze crisis een essentiële rol spelen, zoals het schoonmaakpersoneel. Ook na de crisis zullen we hen dankbaar blijven.

Ik bedank ook de regering, die zich dag en nacht inzet.

indemnité de 4.000 euros aux indépendants, d'une part, et les mesures fédérales, d'autre part ? Confirmez-vous que l'aide régionale est cumulable avec le droit passerelle instauré par le gouvernement fédéral ?

Sur le site 1819.be, il est demandé aux indépendants de fournir une attestation bancaire relative aux comptes de leur entreprise. Sur cette attestation doivent figurer à la fois le nom de l'entreprise et son numéro de compte. Cependant, un certain nombre d'artisans ou de petits indépendants ayant dû fermer ne disposent pas d'un numéro de compte propre, notamment pour des raisons de frais bancaires. En pareil cas, les attestations pourraient-elles être assorties du numéro d'inscription à la Banque-carrefour des entreprises en lieu et place du numéro de compte ?

La ministre a confirmé que les restaurateurs mettant en place un service de plats à emporter seraient également éligibles à la prime unique de 4.000 euros.

Qu'en est-il des petits indépendants complémentaires qui doivent cesser leur activité et qui n'ont droit à aucune aide ?

M. Gatz, nous avons appris hier la tenue d'une conférence européenne des ministres des finances. Qu'en est-il des positions belge et bruxelloise ? Qu'est-il ressorti de cette conférence ?

Enfin, nous avons appris que le gouvernement de Taïwan proposait d'aider la Région bruxelloise en faisant don de 7 millions de masques et en partageant son expérience en matière de big data, notamment. Quelle est la réaction du gouvernement face à cette proposition d'aide ?

Je salue toutes celles et tous ceux qui nous tendent la main. Soyons à la hauteur de cette solidarité.

**M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)** (*en néerlandais*).- *Je remercie toutes les personnes qui jouent un rôle essentiel durant cette crise, tel que le personnel de nettoyage. Mes remerciements vont aussi au gouvernement pour son investissement de tous les instants.*

(*poursuivant en français*)



*(verder in het Frans)*

*De regering heeft honderden maatregelen genomen en we zijn hier om die te evalueren en vragen te stellen.*

*Ook de gemeenten nemen heel wat maatregelen en ik heb vragen bij de uniformiteit daarvan.*

*(verder in het Nederlands)*

De uniformiteit van beslissing is niet altijd evident. Veel mensen vragen zich af waarom ze in de ene gemeente wel bepaalde premies krijgen en in de andere gemeente niet. De solidariteit tussen de negentien gemeenten blijft belangrijk, maar er moet ook een coördinatie komen. Bij one.brussels-sp.a trachten we maximale uniformiteit te bereiken zodat elke Brusselaar dezelfde rechten heeft, of het nu in Molenbeek, Ukkel of Schaarbeek is.

Het verheugt me dat het document voor de hinderpremie nu voorhanden is.

*(verder in het Frans)*

*De rusthuizen hebben het moeilijk. In Jette heeft het leger verplegers gestuurd om het personeel in een rusthuis bij te staan.*

*Iriscare had nochtans een lijst van zeshonderd beschikbare vrijwilligers. Zijn die dan allemaal ergens al aan de slag? En als de inzet van het leger inderdaad nodig is, waarom komt die er dan nu pas?*

*Waarom is er maar een capaciteit voor 2.000 tests? Waarom vinden andere landen testkits en wij niet? Waarom kan niet iedereen getest worden of toch minstens iedereen die in contact komt met de risicogroepen? Waar blijven de mondklappers? Dat zijn de vragen waar de mensen mee zitten.*

*U bent niet voor alles verantwoordelijk, maar waarom vinden Iriscare en het Brussels Gewest bijvoorbeeld onvoldoende materiaal? Deze crisis brengt onze zwakke punten aan het licht.*

*De heer Maron doet al het mogelijke om zoveel mogelijk daklozen onderdak te bezorgen, waarvoor hulde. Er leven echter nog heel wat mensen op straat. Zijn daar duidelijke cijfers over? Kunnen die*

Je pourrais citer des centaines de mesures que le gouvernement a prises et le féliciter pour tout ce qu'il fait, mais nous sommes ici parce que nous souhaitons évaluer ces mesures, poser des questions et obtenir des réponses.

Nous avons ainsi vu des communes prendre des mesures particulières et nous nous interrogeons sur leur uniformité.

*(poursuivant en néerlandais)*

*L'uniformité des décisions n'est pas toujours évidente, notamment en matière de primes. La solidarité entre les dix-neuf communes reste importante, mais une coordination s'impose. Notre groupe politique vise un maximum d'uniformité, de sorte que chaque Bruxellois dispose des mêmes droits.*

*(poursuivant en français)*

Je voudrais poursuivre en axant mon intervention sur les deux points importants que constituent les maisons de repos et les sans-abri. D'abord, concernant nos aînés, ma collègue Hilde Sabbe n'a pas arrêté de contacter les maisons de repos pour s'enquérir de leur situation et aujourd'hui, j'apprends que, dans ma commune, Jette, l'armée a dû envoyer ses médecins et infirmiers pour soutenir le personnel des maisons de repos.

Iriscare disposait pourtant d'une liste de 600 bénévoles disponibles. Je ne comprends donc pas. Cette liste a-t-elle été épuisée et l'armée a-t-elle dû venir en renfort ? Je comprends d'autant moins que ce ne soit qu'aujourd'hui que l'armée soit envoyée alors que les directions des maisons de repos et ma collègue Hilde Sabbe nous rapportent tirer la sonnette d'alarme depuis un certain temps.

Concernant les tests, j'essaie d'expliquer la situation aux citoyens qui m'interrogent. Pourquoi la capacité n'est-elle que de 2.000 tests ? Pourquoi d'autres pays trouvent-ils des tests et pas nous ? Pourquoi tout le monde ne peut-il être testé ou, au moins, toute personne en contact avec le public susceptible de l'infecter ? Les gens m'interrogent sur le matériel et les masques qui n'arrivent pas, alors que les commandes parviennent dans d'autres pays.

*mensen ergens ondergebracht worden? Zijn bijkomende opvoedingen mogelijk?*

*Kan BX1 geen regelmatige uitzendingen verzorgen over wat we doen? Het is belangrijk dat we het publiek informeren.*

**De voorzitter.**- BX1 zendt dit debat rechtstreeks uit.

**De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)** *(in het Frans).*- *Heel goed! Ik dacht echter aan een apart programma. Misschien kunnen de mensen nog beter geïnformeerd worden.*

*Ten slotte doen veel ziekenhuizen een beroep op giften om het materiaal te financieren. Is dat normaal? Waarom geeft de regering hun niet de middelen om dat materiaal te kopen?*

**Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).**- Ik wil namens de CD&V niet alleen de mensen die in de frontlinie staan, bedanken maar ook de vele mensen die achter de schermen meehelpen aan het bestrijden van deze crisis.

Je sais que vous n'êtes pas responsable de tout, mais nous voudrions savoir, par exemple, pourquoi Iriscare obtient des masques et que la Région de Bruxelles-Capitale n'arrive pas à trouver du matériel suffisant. Cette crise révèle nos faiblesses et nos problématiques.

Concernant les sans-abri, je remercie M. Maron qui fait tout ce qu'il peut pour tenter de reloger un maximum de monde. Ma collègue fait des maraudes tous les matins avec DoucheFlux. Elle rencontre des dizaines de sans-abri. S'agit-il des mêmes personnes ? Dispose-t-on de chiffres clairs sur le nombre de personnes actuellement à la rue ? Pourraient-elles être immédiatement relogées ? Pourrions-nous faire des réquisitions supplémentaires ? Il est triste de voir des gens qui ne trouvent même plus de toilettes publiques. Quelles réponses M. le ministre peut-il donner à nos concitoyens ?

BX1 ne pourrait-elle pas diffuser régulièrement des émissions sur ce que nous faisons ? Il est important d'informer le public. Peut-être communiquons-nous mal. Nous n'avons pas non plus le temps de rencontrer tout le monde.

**M. le président.**- BX1 n'a pas à recevoir de leçons aujourd'hui : la chaîne est en train de diffuser notre débat en direct !

**M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).**- Je ne donne pas de leçons à BX1, je suis très content de ce qu'elle fait. Loin de moi l'idée de lui intenter un procès d'intention ! Je pensais plutôt à une programmation séparée. Peut-être est-il possible d'informer davantage ? C'est une question.

Concernant le financement du matériel, de nombreux hôpitaux lancent des appels aux dons. Est-ce normal que les hôpitaux doivent continuer à faire appel aux dons aujourd'hui ? Pourquoi le gouvernement ne leur donne-t-il pas directement les moyens d'acheter ce matériel ?

**Mme Bianca Debaets (CD&V)** *(en néerlandais).*- *Au nom du CD&V, je remercie non seulement les personnes qui se trouvent en première ligne, mais aussi celles qui, dans les coulisses, combattent cette crise.*

Mijn eerste bijdrage over de gezondheidszorg is positief. De Brusselse ziekenhuizen slagen erin om de toestroom van patiënten in goede banen te leiden zodat buitenlandse situaties vermeden worden waarbij mensen op de gang moeten worden opgevangen. Zeker het Sint-Pietersziekenhuis verdient een dikke pluim. Verontrustender is echter dat er niet alleen een gebrek aan materiaal is, maar ook aan geneesmiddelen. Ik hoor berichten dat er nog maar voorraad voor twee weken beschikbaar is. Als dat klopt, is dat natuurlijk angstwekkend. Kunt u daarover meer informatie geven?

Ik roep op om niet alleen te focussen op de fysieke gezondheid, maar ook op het mentaal welbevinden. Heel wat mensen voelen zich eenzaam en zijn geïsoleerd. Ik herhaal mijn oproep om daarvoor een centraal groen nummer te gebruiken. Nu heeft elke gemeente een eigen nummer. Dat is niet efficiënt.

Er is een grote aanvragenstroom voor bijkomende steun bij de Brusselse OCMW's te verwachten. Hoeveel aanvragen hebben de Brusselse OCMW's ontvangen sinds het begin van deze crisis? Kunnen ze daaraan snel tegemoetkomen? Hoe groot is het financiële kostenplaatje?

Wat de economische steun betreft, is er eindelijk een premie van 4.000 euro. Dat is veel later dan in Vlaanderen en Wallonië. In Vlaanderen hebben al 55.000 ondernemers een aanvraag ingediend. Nu komt het erop aan om die premie ook in Brussel snel uit te betalen. De Brusselse zelfstandigen hebben die premie niet over een paar maanden nodig. Ze zitten nu zonder inkomen. Bevestigt de regering de streefdatum van twee weken om de premie uit te betalen?

In Vlaanderen is er een compensatiepremie in het leven geroepen: 3.000 euro voor ondernemers met een omzetsdaling van minstens 60%. Het gaat om bedrijven in de evenementensector, coaches of vastgoedkantoren, maar ook freelancers en paramedische beroepen. Werkt de Brusselse regering een soortgelijk compensatiesysteem uit? Hoe groot is het bedrag? Welke andere steunmaatregelen stelt de regering ter beschikking?

Ik spreek op mijn beurt mijn waardering uit voor 1819, het gewestelijke informatiepunt voor ondernemers. Dat is een heel nuttige website met volledige informatie. Het klopt echter dat de wachttijden lang zijn. Dat kan natuurlijk ook niet

*Je me réjouis que les hôpitaux bruxellois arrivent à gérer les flux de patients. L'hôpital Saint-Pierre, en particulier, mérite nos félicitations. Cependant, outre le manque de matériel, je m'inquiète également de la disponibilité des médicaments. J'entends que les stocks seraient épuisés dans deux semaines. Pouvez-vous nous donner davantage d'informations à ce sujet ?*

*Par ailleurs, n'oublions pas le bien-être mental. Je réitère mon appel à centraliser les aides communales téléphoniques actuelles aux gens qui se sentent isolés en un numéro vert central.*

*Il faut s'attendre à un afflux de demandes de soutien supplémentaires auprès des CPAS. Combien de demandes les CPAS bruxellois ont-ils reçues depuis le début de la crise ? Peuvent-ils y répondre rapidement ? Quel en est le coût financier ?*

*En ce qui concerne le soutien économique, une prime de 4.000 euros est enfin prévue. Cette mesure vient bien plus tard qu'en Flandre et en Wallonie. Il importe maintenant de verser la prime rapidement, car les indépendants bruxellois sont actuellement sans revenus. Le gouvernement confirme-t-il le délai de deux semaines pour payer la prime ?*

*À l'instar de la Flandre, le gouvernement bruxellois élabore-t-il un système de compensation pour une certaine catégorie d'entrepreneurs (secteur événementiel, professions paramédicales, etc.) ayant enregistré une baisse d'au moins 60 % de son chiffre d'affaires ? Si oui, de quels montants parlons-nous ? Quelles autres mesures de soutien sont-elles mises à disposition ?*

*En outre, je tiens à souligner la grande utilité du site web 1819. À cet égard, que compte faire le gouvernement pour diminuer les temps d'attente ? Existe-t-il une possibilité d'affecter du personnel supplémentaire à ce service ?*

*Combien d'appels téléphoniques et de courriels le 1819 a-t-il dû traiter depuis l'instauration des mesures ? Quel était le temps d'attente moyen ?*

*Enfin, nous ne soulignons peut-être pas assez l'importance du secteur de la recherche dans cette crise. Comment le gouvernement bruxellois soutient-il ce dernier ? Comment stimule-t-il la*

anders in een dergelijke crisis. Wat gaat de regering doen om die wachttijden te verkorten? Is er een systeem mogelijk waarbij die dienst extra personeel krijgt om die aanvragen op korte tijd te verwerken?

Hoeveel telefonische oproepen heeft 1819 sinds het instellen van de maatregelen te verwerken gekregen? Hoeveel per mail? Wat was de gemiddelde wachttijd?

We zeggen misschien te weinig dat de onderzoeks- en wetenschappelijke sector erg belangrijk zijn om de crisis te bestrijden. Hoe ondersteunt de Brusselse regering het wetenschappelijk onderzoek? Hoe stimuleert ze de samenwerking tussen de privésector en de academisch wetenschappelijke wereld?

**Mevrouw Céline Fremault (cdH)** *(in het Frans).*- Deze vergadering is belangrijk in het licht van de ernst van de situatie en van de bijzondere machten, die een adequate controle vereisen.

*Mijnheer Maron, gisteren gaf de federale taskforce een overzicht van het geleverde materieel:*

- van de 40 miljoen bestelde chirurgische maskers, werden er 11 miljoen geleverd en 7,6 miljoen verdeeld;

- slechts 13 miljoen bestelde FFP2-maskers, waarvan 4,4 miljoen geleverd en slechts 850.000 verdeeld werden.

*Federaal minister De Backer erkent dat er ernstige distributieproblemen zijn. De Risk Management Group (RMG), waarin u Brussel vertegenwoordigt, bereikte maandag volgens hem geen akkoord. Hoeveel materieel is er? Hoe zal dat verdeeld worden als de lockdown blijft duren?*

*Het leger heeft personeel ingezet in het rusthuis Archambeau in Jette. Wie heeft die beslissing genomen? Was u daarvan op de hoogte? Normaal werken daar vijftig mensen, maar door het coronavirus zijn dat er nog maar tien. Er vallen zeven overlijdens te betreuren, drie personeelsleden bleken positief te testen en bij dertien personeelsleden is er een vermoeden van besmetting.*

*collaboration entre le secteur privé et le monde scientifique académique ?*

**Mme Céline Fremault (cdH).**- Je tiens d'abord à vous remercier pour l'organisation de cette nouvelle séance indispensable eu égard à la gravité de la situation et à la délégation des pouvoirs spéciaux que nous avons permise et qui nécessite un contrôle adéquat. Nous avons besoin d'être informés par les ministres. Nous devons également être le relais des acteurs de terrain qui ne cessent de nous interpeller jour après jour depuis bientôt un mois.

M. Maron, ce n'est qu'hier que la task force fédérale a fait le point quant au matériel livré :

- 40 millions de masques chirurgicaux commandés dont 11 millions livrés et 7,6 millions distribués ;

- 13 millions seulement de masques FFP2 dont 4,4 millions livrés et seulement 850.000 distribués.

M. De Backer reconnaît avoir de gros problèmes de distribution. Selon lui, le groupe de gestion du risque (Risk Management Group, RMG) n'a pas réussi à trouver un accord lundi. Qu'en est-il du matériel qui existe aujourd'hui ? Qu'en est-il de la livraison si le confinement perdure ?

Vous êtes le représentant de la Région bruxelloise tant à la conférence interministérielle (CIM) de la santé publique qu'au sein du RMG. Je pense qu'il faut y passer des jours et des nuits.

En ce qui concerne les maisons de repos, nous apprenons que l'armée est intervenue à Jette. Qui a

*De directie van het rusthuis benadrukt dat een snellere opsporing veel besmettingen had kunnen voorkomen. Bovendien is er een schrijnend tekort aan beschermende kledij en mondklappers. Binnenkort is er ook geen ontsmettingsalcohol meer. Ze zegt dat de sector van meet af aan aan de alarmbel getrokken heeft, maar dat niemand geluisterd heeft.*

*Het cdH heeft verschillende malen gevraagd dat erop toegezien wordt dat rusthuizen voldoende materieel krijgen en dat er voldoende getest wordt. Welke strategie volgt u voor de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen (RVT)? Een derde van het personeel is besmet en de strategie blijft onduidelijk.*

*Gisteren kondigde u aan dat er in twaalf rusthuizen wordt getest. De interministeriële conferentie (IMC) Volksgezondheid heeft net beslist om breder te testen. De cijfers zijn zorgwekkend. De 3.258 tests geven 1.209 positieve resultaten. Er is sprake van honderd tests in het Brussel Gewest.*

*Kunt u een duidelijk overzicht geven van de situatie in de rusthuizen? Hoeveel bewoners en personeelsleden zijn besmet? Hoeveel zijn er overleden?*

*Op 1 april verklaarde u in La Dernière Heure/Les Sports dat het aantal sterfgevallen in de 146 rusthuizen daalde. In de laatste week van maart zou er volgens u slechts een bevestigd overlijden geweest zijn. Le Soir sprak gisteren echter over 108 overlijdens in de Brusselse rusthuizen en 118 verdachte gevallen. Kunt u dat verduidelijken?*

*Ook de opvangcentra voor gehandicapten worden zwaar getroffen. Bent u zich daarvan bewust? Bent u op de hoogte van het tekort aan materieel? In veel centra zijn bewoners besmet. Opvoeders gaan in quarantaine met gehandicapten die terugkeren uit het ziekenhuis. Er zijn onvoldoende mondklappers en testkits. De opvangcentra vragen een coördinerende arts aan te stellen die een algemene gedragslijn moet uitwerken voor de terugkeer.*

*De verenigingen uit de sector klagen steen en been. We hebben dagelijkse gegevens nodig over de afwezigheden in de opvangcentra en de rusthuizen en over de reserves van Iriscare.*

décidé de cet envoi de personnel militaire à la résidence Archambeau à Jette ? En avez-vous été informé ? Cette maison de repos compte normalement une équipe de 50 personnes qui ne sont plus que dix aujourd'hui et recense sept décès, trois cas positifs et treize suspicions d'infection.

Les propos de la directrice de la résidence sont malheureusement éclairants. Elle souligne que le dépistage précoce aurait permis d'isoler les travailleurs à domicile et qu'il y a un manque criant de blouses de protection et de masques. Elle n'aura bientôt plus de gel hydroalcoolique. Elle affirme également que le secteur a tiré la sonnette d'alarme dès le début, mais que personne ne l'a écouté.

À plusieurs reprises, le cdH a demandé des visites régulières de médecins, des tests et du matériel dans les maisons de repos. Aujourd'hui, nous avons besoin de clarté pour comprendre la situation. Quelle est la stratégie générale par rapport aux maisons de repos (MR) et aux maisons de repos et de soins (MRS) ? Alors que 33 % du personnel est touché, il est difficile de percevoir cette stratégie.

Hier, vous annonciez que douze maisons de repos allaient être testées. Nous apprenons à l'instant que la CIM de la santé publique a décidé d'un testing étendu. Le problème, c'est que les chiffres qui ont été transmis sont inquiétants. En effet, 3.258 tests ont été réalisés aujourd'hui, dont 1.209 se sont avérés positifs, et il est question de 100 tests en Région bruxelloise.

Deuxièmement, est-il possible d'avoir une vue claire de la situation des maisons de repos ? Combien de personnes sont-elles contaminées ? S'agit-il de résidents, de membres du personnel ? Quel est le nombre de décès ?

Le 1<sup>er</sup> avril dernier, vous avez déclaré dans La Dernière Heure/Les Sports qu'on notait une diminution des décès dans les 146 maisons de repos. Je vous cite : "Le nombre de personnes décédées dans les maisons de repos considérées comme lieux à haut risque est passé de dix cas probables ou symptomatiques le 23 mars 2020 à zéro, mais un cas a été confirmé le 28 mars 2020." Or, hier, le journal Le Soir annonçait plus de 108 décès dans les maisons de repos en Région

*Hoeveel zelfstandigen hebben al een premie-aanvraag ingediend? Mevrouw Trachte zou van plan zijn de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) bijeen te roepen op 19 april 2020 om een uitbreiding van de premie te bespreken. Veel sectoren zijn vragende partij, zoals de zelfstandige vastgoedmakelaars. Kunt u daar meer over vertellen?*

*Mijnheer de voorzitter, bij het begin van de vergadering bedankte u terecht het ziekenhuis-personeel en het verzorgend personeel. Ik wil ook een moment aandacht vragen voor de families waarvan leden getroffen zijn door de ziekte.*

bruxelloise et 118 cas suspects. Pouvez-vous nous éclairer sur la situation ?

Un deuxième secteur, dont on parle assez peu, m'inquiète énormément : les centres d'hébergement pour personnes handicapées. Ces derniers connaissent en effet une situation épouvantable tant sur le plan sanitaire que sur le plan humain. Avez-vous conscience de ce qui se passe dans ces centres et du manque de matériel qui les frappe ? Plusieurs de ces centres dans notre Région comptent aujourd'hui des résidents contaminés. Des éducateurs - qui ne sont pas des soignants - se confinent avec les personnes handicapées de retour des hôpitaux. Il n'y a pas assez de masques autres que les masques chirurgicaux. Il n'y a pas de tests. La demande est d'avoir un médecin coordinateur qui définit le protocole de retour, une ligne de conduite générale.

Les communiqués de presse pleuvent, qu'ils proviennent du Groupe d'action qui dénonce le manque de places pour les personnes handicapées de grande dépendance (GAMP) ou de l'asbl Inclusion. Nous avons besoin de données quotidiennes. Nous avons besoin d'informations sur l'absentéisme dans les centres d'hébergement et dans les maisons de repos et sur la réserve d'Iriscare.

Concernant le volet économique, où en est le dispositif des primes lancé ce matin ? Disposez-vous déjà de chiffres sur le nombre de personnes ayant complété le formulaire ?

J'ai lu que Mme Trachte allait réunir le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) le 19 avril 2020 pour élargir la prime. Nombre de secteurs appellent à l'aide. L'Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) parle aujourd'hui de 1.950 agents immobiliers indépendants dont plus de 1.200 qui demandent une prime, à l'instar de ce qui se passe en Flandre. Pouvez-vous nous donner des informations à ce sujet ?

M. le président, vous avez commencé la séance en remerciant le personnel hospitalier et soignant. Vous avez bien raison. Je voudrais également avoir une pensée pour les familles dont les membres sont touchés par la maladie et pour les familles endeuillées.

**De voorzitter.**- Normaal zou de Agora-fractie nu het woord krijgen, maar de heer Kennis kon vandaag niet aanwezig zijn. In deze moeilijke periode is er ook goed nieuws. Uit naam van iedereen wil ik hem graag feliciteren met de geboorte van zijn zoon, Otto.

**De heer Jan Busselen (PVDA).**- Zoals de meesten applaudissee ik elke avond om 20 uur voor de verplegers, de dokters, de zorgwerkers en iedereen die in de frontlinie staat om deze crisis te overwinnen. Gisteren was het de Internationale Dag van de Zorg en de boodschap was duidelijk: bespaar niet in de zorg. Vergeet de zorg niet na deze crisis, investeer in de zorg en in de andere openbare diensten.

Dat is nodig, want de situatie is dramatisch in onder meer de rusthuizen en de woon-zorgcentra. Dat hoor ik van mensen die in de sector werken en die al jaren meer middelen en betere arbeidsvoorwaarden vragen.

Hoe verloopt de aanpak van het testen in de rusthuizen en de woon-zorgcentra? Worden al het personeel en alle bewoners getest of enkel degenen waarvan men vermoedt dat ze besmet zijn? Is er een globaal plan om de overige 138 rusthuizen te testen?

Sinds de quarantainemaatregelen is er een schrijnend gebrek aan maskers, aan hygiënische gel en aan schorten in de hele zorgsector. Zo zou er één chirurgisch masker per verpleger voor de hele dag worden uitgedeeld, terwijl chirurgische maskers gemiddeld slechts bescherming bieden gedurende vier uur. Klopt dat cijfer?

Deze week worden er twaalf woon-zorgcentra getest. Dat betekent dat negen van de tien rusthuizen niet worden getest. Is het bij gebrek aan tests niet aangewezen om FFP2-maskers aan te bieden aan het personeel dat werkt met bewoners die reeds in preventieve afzondering zijn geplaatst?

**M. le président.**- Je vous remercie, Mme Fremault. Tout le parlement s'associe à vos propos.

Normalement, je devais céder la parole au groupe Agora mais je dois vous annoncer que M. Pepijn Kennis ne peut pas être avec nous. Dans cette période troublée et si particulière, les bonnes nouvelles existent aussi. C'est ainsi que je voudrais, en notre nom à tous, le féliciter parce qu'il est papa depuis lundi du petit Otto.

**M. Jan Busselen (PVDA) (en néerlandais).**- *Comme la plupart des gens, j'applaudis chaque soir à 20h tous ceux qui sont en première ligne pour surmonter cette crise. Le message de la Journée internationale des soins, hier, était clair : n'oubliez pas les soins après cette crise, investissez dans ceux-ci et dans les autres services publics.*

*C'est une nécessité, car la situation est dramatique, notamment dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins (MRS).*

*L'ensemble du personnel et des résidents des MRS sont-ils testés, ou seulement ceux qui sont soupçonnés d'être infectés ? Existe-t-il un plan global pour tester les 138 maisons de repos restantes ?*

*Depuis les mesures de quarantaine, on constate un manque criant de masques, de gel désinfectant et de tabliers dans tout le secteur des soins. Est-il vrai que les infirmières ne reçoivent qu'un masque chirurgical par jour, alors que les masques chirurgicaux n'offrent une protection que pendant quatre heures en moyenne ?*

*Douze MRS seront testées cette semaine, ce qui signifie que neuf établissements sur dix ne le seront pas. En l'absence de tests, ne serait-il pas indiqué d'offrir des masques FFP2 au personnel travaillant avec des résidents qui ont déjà été placés en isolement préventif ?*

*Les masques FFP2 sont-ils disponibles pour les kinésithérapeutes qui pratiquent la kinésithérapie respiratoire avec des résidents qui présentent des symptômes ?*

*Le personnel des maisons de repos et des MRS est-il formé aux instructions et procédures en matière*

Zijn er FFP2-maskers beschikbaar voor fysiotherapeuten die ademhalingsfysiotherapie beoefenen met bewoners die klachten hebben?

Krijgt het personeel van de rusthuizen en van de woon-zorgcentra een opleiding over instructies en procedures met betrekking tot de hygiëne, het bieden van de juiste zorg voor besmette bewoners en de herintegratie na ziekenhuisverblijf? Ik bedoel daarmee peer-to-peervorming, instructievideo's, informatie en bijsturing op het terrein, dus niet alleen richtlijnen op papier.

Wat de palliatieve zorg betreft, is de vraag of er nog genoeg zuurstofbeademingstoestellen zijn die specifiek gebruikt worden voor mensen in de laatste fase van hun leven.

Minister Maron, hebt u er bij de federale overheid op aangedrongen dat Covid-19 wordt erkend als beroepsziekte voor alle eerstelijnswerknemers, inclusief de thuisverplegers en het personeel in de woon-zorgcentra en rusthuizen? Concreet komen die laatsten pas in aanmerking wanneer er minstens twee Covid-19-gevallen zijn in de residentie waar ze werken.

Wat de werkgelegenheid betreft, zijn er 20.000 mensen, voornamelijk vrouwen, die als huishoudhulp werken met het systeem van dienstencheques. Hun loon is in normale tijden al laag, in het beste geval 1.200 euro per maand. Als ze technisch werkloos worden, daalt dat bedrag tot 700 à 800 euro per maand. Daarmee kun je geen gezin onderhouden en geen huur betalen. Vaak gaat het om alleenstaande vrouwen, soms met kinderen.

De Brusselse regering kondigde aan om 100% van het inkomen te garanderen met een toeslag op de werkloosheidsuitkering. U sprak over een budget van 20 miljoen euro per maand. Gaat u dat bedrag vrijmaken? Kunnen de huishoudhulpen gebruikmaken van die toeslag voor de maand maart? Wanneer wordt de aanvulling op de werkloosheidsuitkering uitbetaald? Hoe wordt die berekend? Dat zijn belangrijke vragen want zowat alle huishoudhulpen worden technisch werkloos.

Wat de werkzoekenden ten slotte betreft, staat op de website van Actiris dat de controleprocedure voor werkzoekenden niet opgeschort is en dat het zoeken naar een baan ook in deze moeilijke periode zal worden geëvalueerd. Actiris voegt daar dan weer

*d'hygiène, de fourniture de soins appropriés aux résidents infectés et de réinsertion après un séjour à l'hôpital ?*

*En ce qui concerne les soins palliatifs, la question est de savoir s'il y a encore suffisamment de respirateurs utilisés spécifiquement pour les personnes en fin de vie.*

*M. Maron, avez-vous incité le gouvernement fédéral à reconnaître le Covid-19 comme maladie professionnelle pour tous les travailleurs de première ligne, en ce compris les infirmiers et infirmières à domicile et le personnel des MRS ?*

*Quelque 20.000 personnes, principalement des femmes, souvent célibataires, parfois avec enfants, travaillent comme aides ménagères dans le système des titres-services. Leur salaire déjà très bas de 1.200 euros par mois tombe à 700 à 800 euros en cas de chômage technique, ce qui ne suffit pas pour subvenir aux besoins d'une famille et payer un loyer.*

*Vous avez évoqué un budget de 20 millions d'euros par mois pour garantir 100 % des revenus à l'aide d'un complément à l'allocation de chômage. Allez-vous débloquer cette somme ? Les aides ménagères pourront-elles en bénéficier pour le mois de mars ? Quand ce complément sera-t-il versé ? Comment sera-t-il calculé ?*

*Le site web d'Actiris indique que la recherche d'emploi continuera à être évaluée pendant cette période difficile, malgré un contexte peu optimal.*

*Ne serait-il pas préférable de suspendre les sanctions et les exclusions pour les chômeurs de façon claire et non équivoque durant cette période ?*



wel aan toe dat de screeningsdienst zich ervan bewust is dat de context niet optimaal is.

Hoe kunnen mensen in de huidige periode een baan vinden? Zouden de sancties en uitsluitingen voor werklozen in deze periode niet beter duidelijk en ondubbelzinnig worden opgeschort?

**Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)** (in het Frans).- *Kunt u meer informatie geven over de verdeling van de mondmaskers? Welke speelruimte hebben de gewesten op dat vlak?*

*Minister Maron zegt dat hij contacten heeft met de rusthuizen en de federale regering over een strategie voor de tests in de rusthuizen. Hoever staan die gesprekken?*

*De heer Maron pleit er blijkbaar voor om iedereen, bewoners en personeel, in alle homes te testen. Ik dank hem voor dat duidelijke standpunt.*

*Officieel zijn er op dit moment 2.054 tests op korte termijn gepland in de 146 Brusselse rusthuizen, en dat op een totaal van 30.000 personeelsleden en bewoners. Dat lijkt erg weinig. Zit er schot in de zaak? Wat betekent "op korte termijn"?*

*Die instellingen hebben het erg moeilijk en het lijkt me dringend nodig om inderdaad iedereen te testen.*

*De overlijdens als gevolg van Covid-19 blijven toenemen en de naasten kunnen zelfs geen zekerheid krijgen over de doodsoorzaak. Daarbovenop is er dan nog eens de psychose waaraan het personeel van de rusthuizen onderhevig is.*

*Volgens de pers heeft de universiteit van Luik reagentia ontwikkeld waardoor de testcapaciteit in België verhoogd kan worden. Dat is uitstekend nieuws. Sommige bronnen spreken over 10.000 tests per dag, andere over 40.000. Hoe groot is de capaciteit echt? Hoe worden die testkits verdeeld in het Brussels Gewest?*

*Voorts werd het spreidingsplan voor ziekenhuispatiënten een week geleden geactiveerd. Dat lijkt me de laatste fase te zijn voor de ziekenhuizen helemaal verzadigd zijn, met alle dramatische gevolgen van dien. Tijdens de vorige plenaire vergadering heeft minister Maron ons gerustgesteld*

**Mme Victoria Austraet (DierAnimal).**- *Premièremment, pourrions-nous avoir plus d'informations sur la distribution des masques ? Quelle est la marge de manœuvre des Régions sur ce point ?*

*Deuxièmement, le ministre Alain Maron nous a dit être en contact avec les maisons de repos et en discussion avec le gouvernement fédéral sur la stratégie de dépistage dans ces institutions. L'objectif est de déterminer les priorités des tests dans les maisons de repos. Où en sont ces discussions ?*

*J'ai également lu dans la presse que M. Maron plaidait pour un dépistage complet, dans tous les homes, de l'ensemble des membres du personnel et des résidents. J'aimerais le remercier de cette prise de position claire.*

*Pour l'instant, officiellement, il est prévu que 2.054 tests soient effectués à court terme dans les maisons de repos en Région bruxelloise, c'est-à-dire sur les quelque 30.000 membres du personnel et résidents que comptent les 146 maisons de repos de notre Région. Il semblerait dès lors que ce soit beaucoup trop peu. Y a-t-il une évolution à ce propos ? Que faut-il entendre par "à court terme" ?*

*J'insiste à nouveau sur la situation de fragilité dans laquelle se trouvent ces institutions. Il me semble urgent d'y généraliser le dépistage à tous les employés et à tous les pensionnaires.*

*Les décès vraisemblablement liés au Covid-19 ne font qu'augmenter et les proches ne peuvent même pas connaître avec certitude la cause du décès de leur parent. À cela s'ajoute la psychose dans laquelle est plongé le personnel des maisons de repos.*

*over de capaciteit in de Brusselse ziekenhuizen. Wat is de situatie vandaag?*

*Voor de behandeling van de patiënten zijn bepaalde geneesmiddelen nodig. Houdt het gewest de voorraden daarvan in de gaten? Hoe worden die beheerd om een eventueel tekort te voorkomen?*

*Minister Clerfayt zei vorige week dat hij contact had met de dierenasielen en dat de regering nadacht over financiële steun voor die sector. Is daar al een beslissing over genomen?*

**De voorzitter.-** Voor we overgaan tot de antwoorden van de regering en het Verenigd College, dank ik de regeringsleden voor het werk dat ze verzet hebben en voor hun beschikbaarheid voor het parlement.

Certaines personnes qui travaillent dans ce secteur me rapportent que la situation n'est humainement plus gérable.

Troisièmement, concernant la disponibilité des tests, j'ai lu dans la presse que l'Université de Liège avait développé des réactifs permettant d'augmenter la capacité de dépistage en Belgique. Cette nouvelle est un grand soulagement car cela permettra d'étendre les dépistages prioritaires.

Certaines sources parlent de 10.000 dépistages par jour, d'autres de 40.000. Qu'en est-il réellement ? Pouvons-nous en savoir plus sur la distribution de ces tests en Région bruxelloise ?

Quatrièmement, concernant la saturation des hôpitaux, il y a une semaine, nous apprenions que le plan de répartition des patients était activé. J'en déduis que c'est la dernière étape avant la saturation complète des hôpitaux, avec toutes les conséquences dramatiques que cela entraînerait.

Lors de la dernière séance, le ministre Alain Maron nous a communiqué des chiffres précis et nous a rassurés quant aux capacités litières restantes à Bruxelles. Où en sommes-nous aujourd'hui ? La saturation pourra-t-elle toujours être évitée ?

Cinquièmement, en complément des respirateurs, le traitement des malades nécessite certains médicaments, notamment de curares qui permettent justement l'utilisation de ces respirateurs. La Région suit-elle l'évolution du stock de ces médicaments ? Pouvez-vous nous informer sur la gestion du risque de pénurie ?

Enfin, sur le plan économique, le ministre Clerfayt a annoncé, la semaine dernière, être en contact avec les refuges bruxellois. Le gouvernement était alors en phase de réflexion sur une aide financière à apporter à ce secteur. Cette réflexion a-t-elle déjà abouti à une décision ?

**M. le président.-** Nous avons fait le tour des groupes politiques. Nous allons à présent passer aux réponses du gouvernement et du Collège réuni.

M. Maron, avant de vous céder la parole, je vous remercie, ainsi que les membres de votre cabinet et les membres du gouvernement, pour le travail que

**De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *De kabinetten en administraties doen alles wat ze kunnen om deze crisis te beheren en geven blijk van een grote vindingrijkheid in de aanpak van deze ongeziene situatie. Het Verenigd College probeert de sociale en gezondheidsaspecten op een geïntegreerde manier aan te pakken. De huidige verdeling van de bevoegdheden in het College is daarbij een groot voordeel.*

*Binnen de cel Sociaal Beleid-Gezondheid en inzake de coördinatie van de economische hulp, werk ik veel samen met mevrouw Trachte. Deze crisis is intens, maar ook van lange duur en ze bevat een structurele component. We moeten dus niet alleen dringende problemen oplossen, maar tegelijk ook structurele antwoorden uitwerken.*

*De regeringen, kabinetten en administraties onderhouden voortdurend contact met elkaar en met de werkgevers, de vakbonden, de verenigingen enzovoort. Er vinden ook regelmatig interministeriële conferenties plaats.*

*Zoals aangegeven in de regeringsnota van 26 maart 2020, bestaat de versterking van de hulp aan daklozen uit vijf onderdelen: een versterking van de betrokken actoren, de inrichting van bijkomende opvangplaatsen, de creatie van opvangcapaciteit voor de isolatie van besmette personen, de globale coördinatie van de opvang en de medische controles door het Brussels Gewest en ten slotte de versterking van de hulp aan en bescherming van transmigranten.*

*De regering heeft daarvoor bijna 5 miljoen euro extra uitgetrokken en indien nodig kan dat bedrag nog verhoogd worden.*

*Volgens de laatste telling van 2018 zijn er op het Brusselse grondgebied 750 daklozen. Op dit ogenblik zullen dat er ongetwijfeld meer zijn. De coronacrisis zorgt er immers voor dat de opvangcapaciteit in bepaalde centra daalt, waardoor mensen op straat komen te staan. Er is bovendien ook de verborgen dakloosheid: mensen*

vous réalisez et pour votre disponibilité à l'égard du parlement.

**M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni.**- Pour commencer, je voudrais rappeler notre engagement total pour gérer autant que faire se peut la crise actuelle. C'est le cas du personnel de mon cabinet, qui ne compte plus ses heures ni ses jours de travail depuis des semaines, même si c'est normal au vu de la situation. C'est aussi le cas des administrations, qui se retrouvent dans une situation complètement inhabituelle et doivent faire preuve d'un maximum d'inventivité, de souplesse et de réactivité. Les membres du gouvernement font, eux aussi, preuve d'un dévouement complet pour faire face à la crise, et d'une grande solidarité par rapport à la situation.

Je tiens aussi à souligner que nous essayons de gérer les problématiques sociales et de santé de manière intégrée, ce qui n'avait jamais été le cas auparavant. C'est d'autant plus important dans le cadre de la crise actuelle. Imaginez la difficulté du précédent gouvernement s'il avait dû gérer des problématiques liées à la santé en consultant quatre cabinets au lieu d'un seul. Il est évident que la gestion de ces problématiques au sein d'un seul et même cabinet aide énormément dans le cadre de la crise actuelle.

Nous travaillons beaucoup avec le cabinet de Mme Trachte au sein de la cellule social-santé, ainsi que sur la coordination de l'aide économique. Cette crise a ceci de particulier qu'elle est aiguë, intense et radicale. De plus, elle est de longue durée et comporte un aspect structurel. Elle nous oblige donc à la fois à réagir dans l'urgence et à mettre en place des réponses d'ordre structurel.

Un dialogue permanent est entretenu entre les gouvernements, les cabinets, l'administration et tous les acteurs : les patrons, les syndicats, les organisations, les représentants des associations, ainsi que les autres entités, avec lesquelles nous avons des contacts très réguliers au sujet de la crise actuelle. Comme vous l'avez lu dans la presse, de nombreuses conférences interministérielles sont organisées. Il y en a encore eu une ce mercredi 8 avril de 8 à 10h, j'en aurai encore une autre demain matin...

*die bij vrienden of familieleden verblijven, maar daar nu niet kunnen blijven.*

*Het eerste aspect van het daklozenbeleid is dus de versterking van de actoren uit de sector.*

*(verder in het Nederlands)*

Zoals in alle sectoren is het ziekteverzuim in meerdere opvangcentra groot. Dat wordt gedeeltelijk gecompenseerd door de uitgebreide maatregelen.

Alle erkende operatoren zijn betrokken bij de steunmaatregelen voor de non-profitsector, zoals beschreven in de nota van 26 maart 2020.

Voor de dagcentra heb ik de subsidie in het kader van de winteropvang verlengd tot eind juni 2020.

Dankzij de uitbreiding van de maatregelen is het mogelijk om het aanbod van primaire zorg te behouden. Door extra versterking kan de nieuwe multifunctionele hub in de jeugdherberg Jacques Brel worden ondergebracht.

*(verder in het Frans)*

*Dankzij de medische controles die het Brussels Gewest coördineert, kunnen de opvangcentra geleidelijk aan weer meer mensen toelaten, met name mensen die genezen zijn en voldoende lang in quarantaine gebleven zijn.*

*Het tweede aspect is de inrichting van bijkomende opvangplaatsen. In de jeugdherberg Jacques Brel is er sinds 7 april dagopvang beschikbaar, gecoördineerd door Dokters van de Wereld (DVDW) en Bruss'help. De daklozen krijgen er verpleging, toegang tot sanitair, een rustplaats, voedsel enzovoort. Er is plaats voor tweehonderd personen per dag.*

*Verenigingen die extra middelen krijgen, zijn vzw Straatverplegers, Diogenes, Alias en New Samusocial. Er werd een mobiele interventiedienst met medisch personeel opgericht door New Samusocial, die mensen op een veilige manier naar een ziekenhuis kan brengen of naar een opvangcentrum voor Covid-19-patiënten. Er wordt ook meer actief gezocht naar daklozen.*

Vous m'avez posé environ 150 questions et j'ai préparé 60 pages de réponses. Pour ne pas tout vous lire, je me concentrerai sur plusieurs priorités.

Je commencerai par la politique d'aide aux sans-abri. Comme écrit dans la note approuvée par le gouvernement le 26 mars, le renforcement de l'aide aux sans-abri s'articule autour de cinq axes : le renforcement des acteurs afin de leur permettre de poursuivre leurs missions, la création de dispositifs complémentaires de jour comme de nuit, la création de capacités d'accueil pour isoler les personnes infectées par le Covid-19, la coordination et la supervision globale de l'ensemble des dispositifs ainsi que le contrôle médical qui est assuré par la Région bruxelloise, et enfin le renforcement de l'aide et de la protection des personnes dites transmigrantes.

Pour y parvenir, le gouvernement a dégagé près de 5 millions d'euros supplémentaires. Ce budget pourrait encore être augmenté si nécessaire.

Concernant le nombre de sans-abri, d'après le dernier dénombrement de 2018, 750 personnes vivent dans la rue sur le territoire régional. Ce chiffre est certainement plus élevé encore à l'heure actuelle. En raison de la crise du coronavirus, on observe une réduction de la capacité d'accueil de certains centres qui ont, de ce fait, dû mettre des personnes à la rue. Il faut également tenir compte du sans-abrisme caché, c'est-à-dire les personnes qui logent chez des amis, des proches, etc., et qui aujourd'hui, ne peuvent pas forcément y rester.

Le premier axe de travail est donc de soutenir ces acteurs pour leur permettre de poursuivre leurs missions.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Comme dans tous les secteurs, les absences pour maladie sont nombreuses dans les centres d'accueil. Elles sont partiellement compensées par l'extension des mesures.*

*Tous les opérateurs reconnus sont concernés par les mesures de soutien au secteur non marchand, comme indiqué dans la note du 26 mars 2020.*

*Bruss'help heeft een overzicht van de plaatsen waar daklozen overdag terecht kunnen en deelt die informatie met de gemeenten, OCMW's en politiekantoren.*

*Voor de nachtopvang zijn er, naast de 2.550 bedden waarover de opvangcentra traditioneel beschikken, 630 bijkomende bedden ter beschikking gesteld in zeven hotels, in samenwerking met de gemeenten Brussel-Stad, Vorst, Elsene, Anderlecht, Sint-Joosten-Node en Sint-Gillis. De precieze organisatie daarvan hangt af van de mogelijkheden van elke gemeente en elk OCMW.*

*Globaal gezien neemt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) de schadevergoedingen aan de hotels voor haar rekening, alsook de psychosociale en medische begeleiding van personen en de controle en coördinatie van de opvang, via Bruss'help. De gemeenten en OCMW's nemen dan weer zaken als de schoonmaak en de voedselvoorziening voor hun rekening. In sommige gevallen hebben zij ook personeel ter beschikking gesteld voor de opvang en de begeleiding van personen.*

*Het mobiele crisisteam van het ziekenhuis Saint-Luc kan ter plaatse komen in noodgevallen. De opvangstructuren hebben immers een publiek dat vaak al heel wat gezondheidsproblemen heeft.*

*Het derde aspect van de versterking van het daklozenbeleid behelst de oprichting van opvangcapaciteit voor personen die besmet zijn met Covid-19, zodat die geen andere mensen besmetten in de grote opvangstructuren. Sinds 15 maart 2020 zijn ongeveer veertig personen in zo'n aparte opvang ondergebracht. De coördinatie daarvan wordt verzorgd door Bruss'help. Momenteel bestaat die bijkomende capaciteit uit 170 plaatsen, dankzij Artsen Zonder Grenzen en New Samusocial, en is er dus nog geen plaatsgebrek, maar indien nodig zullen we in meer plaatsen voorzien.*

*Ten vierde is er de globale coördinatie van alle voorzieningen en de medische controle door Bruss'help. Daarvoor werd een team van acht artsen opgericht, dat actief is van 7 tot 23 uur.*

*Ten vijfde is er de versterking van de hulp voor en bescherming van transmigranten. Voor de crisis waren er voor hen 350 plaatsen in het centrum van Porte d'Ulysse. In de huidige omstandigheden*

*Pour les centres de jour, j'ai prolongé les subventions du dispositif hivernal jusque fin juin 2020.*

*L'extension des mesures permet de maintenir l'offre de soins primaires. Un renforcement supplémentaire permet au nouvel hub polyvalent d'être hébergé dans l'auberge de jeunesse Jacques Brel.*

*(poursuivant en français)*

Le contrôle médical assuré par la Région bruxelloise permet progressivement aux maisons d'accueil d'accepter de nouvelles admissions, notamment de personnes guéries après une période de confinement. Les maisons d'accueil avaient été fermées. Désormais, elles rouvrent progressivement leurs portes.

Le deuxième axe du renforcement de l'aide aux sans-abri vise la création de dispositifs complémentaires de jour comme de nuit. Une plate-forme polyvalente de jour, organisée au sein de l'auberge de jeunesse Jacques Brel et coordonnée par Médecins du monde (MDM) et Bruss'help vient d'être mise en place. Elle a démarré ses activités ce mardi 7 avril. Elle fournit des soins infirmiers, des accès sanitaires ainsi que des douches, un espace de répit et de sieste, de l'aide alimentaire, etc. Elle peut accueillir 200 personnes par jour. Une étroite collaboration y a été organisée entre divers acteurs associatifs.

Les opérateurs de rue qui sont soutenus et renforcés par des moyens complémentaires sont Infirmiers de rue, Diogenes, Alias et le New Samusocial. Un service mobile d'intervention du personnel médical a été créé. Il est actif en journée et en soirée. Le service mobile organisé par le New Samusocial permet d'assurer le transport sécurisé vers l'hôpital ou vers les places d'accueil destinées aux personnes à qui l'on a diagnostiqué le Covid-19. Nous avons aussi renforcé le système de maraude.

Bruss'help recense l'ensemble des activités vers lesquelles peuvent être orientés les sans-abri en journée. Ces renseignements sont communiqués aux communes, aux CPAS et aux bureaux de police pour leur permettre d'informer correctement les personnes concernées.

*hebben we 220 bijkomende plaatsen vrijgemaakt in hotels, gedeeltelijk op kosten van de federale overheid.*

*De opvang in Porte d'Ulysse is nu 24 uur per dag geopend, zodat mensen zich niet gedwongen zien zich overdag te verplaatsen in de stad. Dat kost zo'n 765.000 euro, die ook gedeeltelijk betaald worden door de federale overheid.*

*De voedselbedeling gebeurde eerder in het Maximiliaanpark door verenigingen en burgers. De stad Brussel heeft die verboden en ze gebeurt nu op de Akenkaai. We zoeken met de stad naar een nieuwe, veilige locatie daarvoor, bij voorkeur in een gebouw.*

*Over alles wat te maken heeft met voedselhulp en armoede, heeft mijn kabinet voortdurend contact met het Overleg over Voedselhulp, onder de koepel van de Fédération des services sociaux (FDSS). Een werkgroep, geleid door mijn kabinet, houdt zich specifiek bezig met de voedselhulp. Daarin zetelen alle Franstalige en Nederlandstalige actoren uit de sector, maar ook de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Maatschappelijke Integratie.*

*Door de lockdown is het aantal vrijwilligers gedaald en sommige diensten, zoals sociale restaurants, hebben de deuren moeten sluiten. Bovendien is er ook minder voedsel beschikbaar, omdat de supermarkten minder overschotten hebben. De werkgroep heeft in eerste instantie de voedselbedeling gereorganiseerd en werkt nu aan de heropening van de gesloten diensten, met vrijwilligers of door de bedeling aan een andere sector toe te vertrouwen.*

*De mogelijkheid om de voedselhulp te vervangen door maaltijdcheques of iets dergelijks, heb ik onderzocht met mijn Waalse en Vlaamse collega's. We willen een gezamenlijk voorstel voorleggen aan de federale regering. Die heeft 276.000 euro toegekend om de voorraden te vergroten en 3 miljoen euro om de steun te versterken. Uiteraard zal er meer nodig zijn. Waardebonnen hebben het voordeel dat ze niemand stigmatiseren en dat ze de distributiepunten ontlasten.*

*Voor de armsten blijft de klassieke voedselhulp uiteraard zoveel mogelijk behouden. Er is sprake van om ze uit te breiden tot mensen die er voor de*

S'agissant de la capacité d'accueil de nuit, outre les 2.550 lits traditionnellement gérés par les centres d'accueil d'urgence, maisons d'accueil et autres, 630 lits complémentaires ont été ouverts dans sept hôtels, en étroite collaboration avec la Ville de Bruxelles et les communes de Forest, Ixelles, Anderlecht, Saint-Josse-ten-Noode et Saint-Gilles. L'organisation de ces capacités déployées dans chacun des hôtels réquisitionnés est coconstruite sur mesure, en tenant compte des ressources de chaque commune et de chaque CPAS.

Globalement, la Commission communautaire commune (Cocom) prend en charge les indemnités accordées aux hôtels, l'accompagnement psychosocial et médical des personnes, ainsi que la coordination globale et le contrôle des dispositifs par l'intermédiaire de Bruss'help. Les communes et les CPAS prennent en charge d'autres dimensions très importantes telles que le nettoyage et la nourriture. Je les en remercie. Dans certains cas, les communes et les CPAS ont également mis à disposition du personnel pour l'accueil, l'accompagnement et l'orientation des personnes. Nous agissons donc au cas par cas, en tentant de trouver les meilleurs accords possible entre la Cocom, les communes et les CPAS volontaires.

Par ailleurs, l'équipe mobile de crise de l'hôpital Saint-Luc sera mobilisée pour intervenir sur place en cas de décompensation difficile à gérer ou à traiter. En effet, les publics accueillis dans ces structures sont parfois des publics difficiles, avec des problèmes de santé, de toxicomanie, etc. Une ligne complémentaire d'aide est donc ouverte.

Le troisième axe de consolidation de l'aide aux sans-abri est la création d'une capacité d'accueil des personnes à qui l'on a diagnostiqué un Covid-19. Depuis le début, en effet, nous savons qu'il serait problématique de mêler des personnes infectées par le Covid-19 à d'autres cas et à des personnes saines ou supposées saines dans de grands lieux d'accueil. Depuis le 15 mars 2020, environ 40 personnes ont été orientées vers ces lieux. La coordination médicale et le monitoring sont assurés par Bruss'help. Nous tenons la situation à l'œil afin de nous assurer que la capacité d'accueil est suffisante. Pour le moment, elle est de 170 places, grâce, notamment, à Médecins sans frontières et au New Samusocial, et est loin d'être

*crisis niet voor in aanmerking kwamen. Het gewest wil de voedselhulp in deze crisistijd onvoorwaardelijk maken. Het Overleg over Voedselhulp heeft dat ook gevraagd en de POD Maatschappelijke Integratie heeft dat goedgekeurd voor het voedsel dat afkomstig is van het Europees Fonds voor hulp aan de meest behoeftigen (Fund for European Aid to the Most Deprived, FEAD).*

*De situatie van de daklozen in tijden van lockdown is moeilijker dan ooit en er komen steeds meer signalen dat velen van hen honger lijden.*

*Sinds het begin van de crisis is de situatie in de rusthuizen problematisch, zowel voor de bewoners en de families als voor het personeel.*

*De lockdown en de sluiting van de rusthuizen voor buitenstaanders, hoe goed bedoeld ook, hebben dramatische effecten. De bejaarden hebben geen toegang meer tot een reeks activiteiten, ze zien hun familie en vrienden niet meer enzovoort. Het personeel moet de epidemie zien te beheren en omgaan met de vele overlijdens.*

*De sterftecijfers in de rusthuizen zijn zorgwekkend. De cijfers die vandaag meegedeeld zijn door Sciensano, het gewest en Iriscare, spreken over 155 bevestigde overlijdens en 201 overlijdens die waarschijnlijk te wijten zijn aan Covid-19, dus ruim 350 in totaal. Het gaat om verklaringen van de rusthuizen zelf, die strikt genomen niet geverifieerd zijn. Het kunnen er dus minder, maar ook meer zijn.*

*In elk geval is het aantal overlijdens groot, om voor de hand liggende redenen: bejaarden sterven vaker door Covid-19 en in de rusthuizen kunnen zieke bewoners veel meer mensen aansteken.*

*Sinds het begin van de epidemie hebben Iriscare en het Verenigd College via omzendbrieven geprobeerd om de verspreiding van het virus tegen te gaan. Niet alle rusthuizen hebben alle richtlijnen gevolgd. Zo zijn ze bijvoorbeeld verplicht om verdachte gevallen te melden bij de GGC, maar dat is niet altijd gebeurd. Ik roep dan ook iedereen, in het bijzonder de beheerders van rusthuizen, op om de richtlijnen te volgen.*

*Sinds midden maart volgen Iriscare en de GGC dagelijks per telefoon de gang van zaken in de rusthuizen waar er verdachte gevallen zijn. De diensten geven goede raad en sturen ook soms*

saturée. Si nécessaire, le nombre de places sera augmenté.

Le quatrième axe concerne la coordination et le contrôle global de l'ensemble des dispositifs ainsi que le contrôle médical assuré par Bruss'help, de jour comme de nuit. Une équipe composée de huit médecins s'en charge tous les jours de la semaine de 7 à 23h.

Le cinquième volet est le renforcement de l'aide et de la protection des personnes dites transmigrantes. Avant la crise, la capacité d'accueil de ce public était de 350 places au centre d'hébergement de la Porte d'Ulysse. Les mesures de protection et de distanciation nous ont amenés à libérer 220 places supplémentaires dans des hôtels, partiellement financées par le gouvernement fédéral. Ces hôtels s'ajoutent à ceux dont j'ai déjà parlé.

L'accueil à la Porte d'Ulysse s'est transformé en un accueil 24h/24 afin d'éviter aux personnes de devoir se déplacer dans la ville en journée. Cette mesure de capacité complémentaire génère un coût de 765.000 euros, dont une partie a été prise en charge par le gouvernement fédéral.

La distribution de nourriture était précédemment réalisée dans le parc Maximilien par des associations et des citoyens. Elle a été interdite à la suite d'une décision unilatérale de la Ville de Bruxelles. Pour le moment, elle est organisée au quai des Péniches. Avec la Ville de Bruxelles, nous cherchons un nouveau lieu sécurisé pour les associations et les bénéficiaires de l'aide alimentaire. À terme, je souhaite mobiliser un bâtiment adéquat pour accueillir cette activité.

Pour les questions liées à l'aide alimentaire, la pauvreté et la précarité, mon cabinet est en contact permanent avec la Concertation aide alimentaire (CAA) chapeauté par la Fédération des services sociaux (FDSS). Elle réalise tous les deux jours une actualisation de la cartographie du secteur. Dans le prolongement du comité de réflexion sur l'urgence sociale, un groupe de travail dédié à l'aide alimentaire, piloté par mon cabinet, a été constitué. Il réunit les acteurs francophones et néerlandophones du secteur de l'aide alimentaire, la Fédération des CPAS bruxellois, mais aussi le service public de programmation Intégration

*beschermingsdiensten ter plaatse. De middelen daarvoor zijn verdubbeld. In alle rusthuizen en RVT's werden chirurgische maskers verdeeld (800.000) en daar waar er verdachte gevallen waren ook FFP2-maskers (8.000).*

*Ook aan schorten en gelaatsschermen is er een nijpend tekort. Sommige rusthuizen hadden een voorraad of hebben nog materiaal kunnen kopen, maar andere niet. Iriscare doet zijn uiterste best om bijkomend materiaal te verwerven. Dat zou er moeten zijn voor 15 april.*

*Sinds 25 maart is er een identificatiesysteem voor situaties die niet onder controle zijn. Het gaat dan om een abnormale stijging van het aantal verdachte gevallen onder bewoners en personeel. Samen met Artsen Zonder Grenzen heeft de GGC teams opgericht van artsen en verplegers om die situaties te bekijken. Drie mobiele teams bezoeken regelmatig de getroffen rusthuizen, om het personeel bij te staan en interne strategieën uit te werken om de risico's te beperken. Twee derde van de Brusselse rusthuizen zijn getroffen door Covid-19. Op 6 april hadden de mobiele teams 38 rusthuizen en RVT's bezocht.*

*Sinds 5 april krijgt de GGC steun van de Fédération des associations de médecins généralistes de Bruxelles (FAMGB) om coördinerende geneesheren te vinden voor alle rusthuizen. Dat is een wettelijke verplichting, maar veel rusthuizen hebben er toch geen.*

*Ik werk ook aan de benoeming van een globale coördinator voor de hele GGC. Die moet het systeem van mobiele brigades van zorgpersoneel uitbreiden om de rusthuizen en RVT's waar meer dan de helft van het personeel afwezig is, bij te staan. Daarvoor kunnen ze een beroep doen op de vrijwilligers uit de lijst van Iriscare.*

*Iriscare neemt nu telefonisch contact op met al die mensen om te vragen of ze nog steeds bereid zijn om te werken in instellingen met een personeelstekort, inclusief rusthuizen waar Covid-19 aanwezig is. Vele tientallen personen hebben gelukkig al ingestemd.*

*Het rusthuis in Jette verklaarde vrijdag dat er ernstige problemen waren. Op maandag constateerde een mobiel team van Artsen Zonder Grenzen en de GGC dat er maar drie mensen waren*

sociale (SPP IS). Il planche sur les solutions à apporter aux difficultés du secteur.

En raison du confinement, le nombre de bénévoles a baissé, d'autant que nombre d'entre eux sont des personnes âgées. Certains services, dont des restaurants sociaux, ont dû fermer leurs portes. En outre, vu la diminution des invendus, il y a moins de nourriture disponible. Dans un premier temps, il a donc fallu réadapter la distribution de l'aide. Le groupe de travail planche sur la réouverture des services qui ont dû fermer, par la mise à disposition de bénévoles ou la reprise de la distribution par un autre secteur.

La question des bons à valoir, chèques repas et autres a été examinée avec nos homologues wallons et flamands. L'objectif est de soumettre une proposition commune au gouvernement fédéral. Les 276.000 euros accordés par ce dernier visent à augmenter les stocks. En outre, 3 millions d'euros ont été dégagés pour renforcer le soutien. Il faudra évidemment aller plus loin dans les aides régionales et fédérales. Les bons à valoir offrent l'avantage de ne pas stigmatiser le public qui les utilise et de désengorger les points de distribution, puisqu'ils peuvent être utilisés dans n'importe quel magasin.

L'aide alimentaire classique est évidemment maintenue autant que possible pour les plus précarisés. Il est question d'étendre cette aide au public qui n'en bénéficiait pas avant la crise. Au niveau régional, nous plaçons pour une incondicionalité de l'aide alimentaire en cette période de crise. Nous encourageons d'ailleurs les acteurs à entreprendre les démarches nécessaires à cette fin. La CAA a fait remonter au SPP IS une demande d'incondicionalité des produits issus du Fonds européen d'aide aux plus démunis (FEAD). Cette demande a été approuvée.

Voilà en résumé ce que je pouvais vous dire sur les sans-abri, l'hyperprécarité et l'aide alimentaire. La situation des sans-abri est plus compliquée que jamais, en cette période de confinement, vu leur accès limité à la mendicité, à l'alimentation et à certains lieux. Depuis plusieurs semaines, des acteurs de terrain nous signalent que de nombreux sans-abri se présentent chez eux littéralement affamés.



*om een rusthuis met ruim zeventig bewoners te beheren. Dat is volstrekt onwerkbaar.*

*De diensten van het Verenigd College en Iriscare hebben daarom onmiddellijk hulp gevraagd aan Defensie en sinds gisteren is een team van een tiental personen ter plaatse voor een periode van vijf tot zeven dagen om het personeel van dit privérusthuis bij te staan. Ondertussen doen we wat we kunnen om het personeelsbestand terug op peil te krijgen.*

*De federale regering en minister De Backer zijn verantwoordelijk voor de globale strategie inzake de tests en zij moeten voor voldoende capaciteit zorgen. Wij hebben in de interministeriële conferentie (IMC) gevraagd om in alle rusthuizen zowel de bewoners als het personeel te testen. Minister De Backer had tenslotte een aanzienlijke uitbreiding van de testcapaciteit aangekondigd voor de komende dagen en weken.*

*Er werd tijdens de IMC overeengekomen om de extra capaciteit en de capaciteit die niet voor de ziekenhuizen wordt ingezet, in de eerste plaats voor de rusthuizen te gebruiken en voor andere instellingen die een publiek opvangen dat niet geschikt is om de lockdown op een normale manier te doorstaan. Ook centra waar personen met een handicap verblijven, vallen in die categorie.*

*Minister De Backer kondigde een aantal proefprojecten aan met de beschikbare testkits, in het Brussels Gewest ruim 2.000. Die komen geleidelijk aan in de rusthuizen terecht. Samen met Iriscare heeft het Verenigd College twaalf rusthuizen geselecteerd die tot de zwaarst getroffen rusthuizen behoren en waar veel personeelsleden afwezig zijn. Om het personeel te overtuigen terug aan het werk te gaan en een heldere strategie uit te werken, moest de precieze situatie immers duidelijk zijn.*

*We overleggen met de coördinerende geneesheren van de rusthuizen over strategieën om ervoor te zorgen dat de tests in de best mogelijke omstandigheden kunnen gebeuren. Dat is niet eenvoudig.*

*Samen met de federale overheid werken we procedures uit voor wat er moet gebeuren wanneer de resultaten van de tests bekend zijn. Het is bijvoorbeeld belangrijk dat personeelsleden die positief testen, maar geen symptomen vertonen,*

La situation dans les maisons de repos fait l'objet d'une attention particulière. Elle est problématique depuis le début de la crise pour les résidents, les familles, les travailleuses et les travailleurs.

Le confinement lui-même et la fermeture des maisons de repos vis-à-vis de l'extérieur - même s'ils ont été décidés pour de bonnes raisons - produisent des effets dramatiques. Les personnes âgées n'ont plus accès à une série d'activités, elles ne voient plus leur famille, leurs amis... La situation est difficile à vivre pour elles, qui sont parfois en grande souffrance en dehors même de la question de la maladie, et pour le personnel de soins, qui doit en plus gérer l'épidémie et le très grand nombre de décès. Cela a évidemment des impacts tout à fait considérables.

Les derniers chiffres de décès en maisons de repos sont préoccupants. Ceux qui ont été communiqués aujourd'hui et relayés par Sciensano, la Région et Iriscare indiquent 155 décès confirmés et 201 décès probablement dus au Covid-19, soit plus de 350 décès liés à l'épidémie. Ces chiffres doivent évidemment être pris avec prudence. Il s'agit de déclarations émanant des maisons de repos elles-mêmes, sans vérification stricte. Pour les cas suspects, il m'est impossible de vérifier le degré de fiabilité de ces données, lesquelles peuvent être sous-évaluées ou surévaluées.

Quoi qu'il en soit, le nombre de décès est considérable, pour des raisons évidentes. D'abord, la surmortalité liée à l'épidémie de Covid-19 parmi les personnes âgées, comme l'indiquent les statistiques mondiales. Ensuite, une forme de promiscuité dans les maisons de repos qui augmente les risques.

Depuis le début de l'épidémie, des circulaires ont été publiées par Iriscare et les services du Collège réuni pour tenter d'éviter la propagation du virus et gérer les cas au mieux. Ces consignes ont parfois été suivies par les maisons de repos, mais pas toujours. Depuis le début de la crise, il y a obligation de déclarer à la Cocom tous les cas suspects. Or, dans un certain nombre de situations, cela n'a pas été fait. Des maisons de repos ont signalé des situations dramatiques, y compris des décès, alors qu'elles n'avaient pas déclaré jusque-là de cas suspects ou problématiques au Collège réuni. J'enjoins aux uns et aux autres, et

*toch blijven werken, met de nodige voorzorgsmaatregelen uiteraard. Wie ziek is, natuurlijk niet, dat spreekt vanzelf.*

*De risicobeheersgroep (Risk Management Group, RMG) heeft nog niet verduidelijkt welke federale richtlijnen van toepassing zullen zijn voor heel België, maar dat komt nog. Morgen is er trouwens een nieuwe IMC.*

*Twaalf rusthuizen is natuurlijk maar een begin. We blijven de federale regering vragen om meer materiaal. Minister De Backer heeft dat ook beloofd en het doel blijft om alle rusthuizen te testen. Die tests moeten ook regelmatig herhaald worden, want wie de ene dag negatief is, kan de volgende dag al positief zijn.*

*De GGC trekt zo'n 4 miljoen euro uit om de rusthuizen te helpen om de crisis te overleven, bovenop het normale budget. Iriscare moet een zo rechtvaardig mogelijk systeem op poten zetten. Anders dan in de andere gewesten, zal dat geen forfaitair bedrag per bed zijn. De instellingen met de grootste noden moeten meer kunnen krijgen.*

*De meeste instellingen voor personen met een handicap hangen af van de Cocof en dus van de heer Vervoort, maar sommige vallen onder de GGC. Tot nu toe signaleren die geen problemen. In totaal werden ruim 4.000 mondklappers geleverd aan de 21 betrokken diensten van de GGC en er is ook psychologische hulp beschikbaar via de Ligue bruxelloise francophone pour la santé mentale (LBFSM).*

*De financiering van de ziekenhuizen en de beschikbaarheid van geneesmiddelen in de ziekenhuizen, zijn een federale bevoegdheid.*

*Wat de ziekenhuiscapaciteit betreft, ziet het er vrij goed uit, zowel in Brussel als in België. Het aantal ingenomen bedden lijkt niet meer te stijgen, terwijl de bedden op de intensive care nog niet vol liggen. Dankzij de lockdown hebben we rampen zoals in Italië of Frankrijk kunnen vermijden. In Brussel zijn momenteel nog 52 bedden op de intensive care voor Covid-19-patiënten en 115 beademingstoestellen beschikbaar. Daarnaast zijn er ook nog bedden vrij op de intensive care voor patiënten met andere problemen.*

singulièrement aux gestionnaires de maisons de repos, de suivre les directives de la Cocom.

Depuis la mi-mars, Iriscare et les services de la Cocom assurent un suivi téléphonique quotidien des institutions présentant des cas suspects. Nous leur prodiguons des conseils et des visites sont organisées sur place par les services de protection, dont les moyens ont été doublés. Nous avons distribué des masques chirurgicaux dans toutes les maisons de repos et de soins et les maisons de repos, et des masques FFP2 là où il y avait des cas suspects de Covid-19, soit 800.000 masques chirurgicaux et 8.000 masques FFP2.

La question des blouses et des visières reste lancinante. Nous mesurons bien le besoin absolu, pour les maisons de repos, de disposer de ce type de matériel. Certaines disposent d'un stock propre ou arrivent à s'en procurer, d'autres pas. Des commandes sont en cours depuis bien longtemps. Iriscare fait le maximum pour se procurer ces matériels qui sont annoncés au plus tard pour le 15 avril.

Depuis le 25 mars, un système d'identification des situations "non maîtrisées" permet de repérer les augmentations anormales de cas suspects parmi les résidents ou les membres du personnel. Nous avons mis en place des équipes avec Médecins sans frontières (MSF), que je tiens à remercier, comprenant des médecins et des infirmières pour vérifier ces situations. Trois équipes mobiles tournent dans les maisons de repos qui rencontrent des problèmes particuliers. L'objectif est de les soutenir, d'aider leur personnel à mieux appliquer les mesures, d'élaborer des stratégies pour rassurer les équipes, de mettre en place des stratégies internes permettant de limiter les risques pour les résidents et pour le personnel, sachant qu'il s'agit bien de structures qui enregistrent des cas confirmés de Covid-19, soit deux tiers des maisons de repos bruxelloises. Le 6 avril, 38 maisons de repos (MR) et maisons de repos et de soins (MRS) avaient été suivies par ces trois équipes de MSF avec la Cocom.

Depuis le 5 avril, nous bénéficions du soutien de la Fédération des associations de médecins généralistes de Bruxelles (FAMGB) pour trouver et désigner des médecins coordinateurs dans toutes les maisons de repos. En effet, même s'il s'agit d'une obligation légale, des maisons de repos sont

*Die gegevens worden dagelijks geüpdatet. In de Brusselse ziekenhuizen liggen nu 937 patiënten met Covid-19, waarvan 202 op de intensive care. 190 liggen aan een beademingstoestel.*

*Het aantal bedden op de intensive care is gevoelig verhoogd om de crisis het hoofd te bieden. De ziekenhuizen hebben grote inspanningen geleverd om personeel met spoed op te leiden en hele afdelingen te herorganiseren. Die aanpassing is geleidelijk gebeurd en als het nodig is, kan die nog voortgezet worden, maar het lijkt erop dat dat niet nodig zal zijn.*

*De ziekenhuizen hebben uitzonderlijk werk geleverd, waardoor alles beheersbaar is gebleven. De situatie blijft echter gespannen en erg zwaar voor het personeel. De gezondheidszorg heeft nog nooit zo hard onder druk gestaan en kan het enkel volhouden dankzij de enorme inzet van de ziekenhuizen en het zorgpersoneel.*

*In Brussel zijn al enkele patiënten overgebracht naar andere ziekenhuizen, waar het minder druk was. Voor zover ik weet zijn er nog overbrengingen geweest naar andere gewesten, maar die mogelijkheid blijft open.*

*De interfederale stuurgroep, waaraan de GGC deelneemt, komt dagelijks bijeen om de situatie te bespreken.*

*De spreiding over de ziekenhuizen wordt geregeld door de dienst 112, met de hulp van een gespecialiseerd team en van de federale gezondheidsinspecteur.*

*De bevoorrading van de ziekenhuizen met moeilijk vindbaar materiaal (momenteel is dat al het materiaal) is een federale bevoegdheid. Met name handschoenen en kledij zijn een probleem. De federale taskforce heeft 75 miljoen artikelen besteld, waaronder 55 miljoen mondkmaskers, maar voorlopig zijn er maar 15 miljoen geleverd. Er zijn geen strategische voorraden.*

*Iriscare hanteert een dubbele strategie, door zich aan te sluiten bij de federale bestellingen, maar daarnaast ook zelf materiaal te bestellen, met de hulp van hub.brussels en de Brusselse attachés in het buitenland.*

en déficit de médecin coordinateur. La FAMGB nous aide à identifier ces établissements pour leur désigner un médecin coordinateur ou donner des conseils médicaux aux médecins généralistes qui les épaulent.

Nous travaillons à la désignation d'un gestionnaire global au niveau de la Cocom, qui serait une sorte de "super infirmier" gestionnaire. Cette personne serait chargée d'étendre le système d'équipes volantes d'infirmiers, infirmières et d'aides-soignant(e)s afin d'aider les MR et MRS désertées par plus de 50 % de leur personnel. Ces volontaires pourraient être issus de la base de données d'Iriscare.

Iriscare est en train de reprendre contact par téléphone avec chacune des personnes inscrites dans cette base de données pour leur demander si elles sont bel et bien volontaires pour travailler, de manière bénévole ou rémunérée, dans les établissements en manque de personnel, en ce compris dans les maisons de repos où ont été déclarés des cas de Covid-19. Heureusement, plusieurs dizaines de personnes ont répondu présent à l'appel.

Concernant la situation de la maison de repos de Jette et l'intervention de la Défense, cet établissement avait été déclaré problématique vendredi. Lundi, une équipe mobile de MSF et de la Cocom s'est rendue sur place et a constaté une situation extrêmement complexe : il n'y avait que trois personnes pour gérer la maison de repos, pour plus de 70 résidents. Il est impossible de garantir une continuité de service avec un nombre si faible de personnes sur place. En réalité, il restait une dizaine de personnes dans le personnel de la maison de repos. Toutes les autres étaient sous certificat médical.

Dans la foulée, dès que nous avons eu connaissance de cette situation, les services du Collège réuni et Iriscare ont pris la responsabilité de demander l'aide de la Défense et de ses services soignants. Depuis hier, environ dix membres du personnel médical de la Défense, que je remercie pour son soutien, sont sur place pour une période de cinq à sept jours, afin d'aider le personnel de cette maison de repos privée. D'ici là, nous faisons le maximum pour aider l'établissement à engager ou à faire revenir son personnel. L'objectif est qu'après le départ du personnel de la Défense, il y

*Sinds het begin van de crisis hebben we aan alle sectoren onder toezicht van de GGC, de Cocof, de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) of het geweest, met uitzondering van de ziekenhuizen, 1,2 miljoen chirurgische mondkmaskers uitgedeeld, 10.000 FFP2-maskers en enkele honderden schorten en gelaatsschermen. Dat neemt niet weg dat de toestand problematisch blijft en we blijven zoeken naar oplossingen. We hebben wel nog een kleine voorraad voor extreme gevallen.*

*In Brussel worden ook honderden stoffen mondkmaskers geproduceerd door vrijwilligers en door een maatwerkbedrijf. Die worden ingezet in de sociale sector en in rusthuizen voor personeel dat niet in nauw contact staat met de patiënten.*

*Ruim twee weken geleden, voordat ik in isolatie moest, heb ik de vakbonden bij Net Brussel ontmoet. Mijn kabinet, de vakbonden en de directie onderhouden regelmatig contact om de continuïteit van de dienstverlening te verzekeren.*

*De belangrijkste maatregel bij Net Brussel is dat de teams in de vuilniswagens beperkt werden van 1+3 tot 1+2. De vertrektijden worden zoveel mogelijk gespreid in de tijd en iedereen mag vertrekken wanneer het werk gedaan is, zodat er geen samenscholingen ontstaan bij de verzamelpunten.*

*Die maatregelen betekenen wel dat er minder ophalingen zijn. Al het afval wordt momenteel gezamenlijk verbrand. Daarom vragen we in de mate van het mogelijke de blauwe en gele zakken even niet buiten te zetten tot er opnieuw gescheiden kan worden opgehaald.*

*De basisdienstverlening blijft echter verzekerd. Dankzij de dialoog met de directie en de vakbonden is er nog geen staking of werkonderbreking geweest.*

*De werknemers hebben ook beschermingsmateriaal zoals ontsmettingsalcohol of zeep gekregen en de vuilniswagens en de cockpits in het bijzonder worden extra grondig schoongemaakt en ontsmet.*

*Er is ook overleg over het nut van mondkmaskers voor Net Brussel. Die kunnen een oplossing zijn, maar alleen onder bepaalde voorwaarden. Ze blijven immers maar werkzaam zolang ze niet aangeraakt worden en voor een vuilnisman is dat*

ait des effectifs en suffisance pour gérer la maison de repos.

Le niveau fédéral et le ministre De Backer sont responsables de la stratégie globale de dépistage et de l'accroissement de la capacité de procéder à des tests. Nous avons demandé que des systèmes de dépistage soient mis en place pour l'ensemble des maisons de repos, tant pour les personnels que pour les résidents. Nous avons relayé cette demande en conférence interministérielle (CIM). Nous nous sommes permis de le faire, car le ministre De Backer a annoncé une augmentation substantielle des capacités de dépistage dans les prochains jours et les prochaines semaines.

Il y a un accord au sein de la CIM pour que les capacités supplémentaires et celles qui ne visent pas les hôpitaux bénéficient en priorité à ce type de structures, à savoir des établissements où l'on accueille un public qui ne peut pas subir de confinement normal, comme tout un chacun à la maison, parce qu'il s'agit de structures collectives, avec du personnel qui entre et sort régulièrement. Outre les maisons de repos et maisons de soins, une série d'institutions pour personnes handicapées se trouvent peu ou prou dans la même situation, même si elles n'accueillent pas de personnes âgées. Le risque est donc un peu plus faible dans ces dernières, en termes de mortalité, que dans les maisons de repos.

Le ministre De Backer a annoncé le lancement d'une série d'expériences pilotes, avec des kits de test disponibles, dont un peu plus de 2.000 à Bruxelles. Ces kits arrivent progressivement dans les maisons de repos. Ils sont livrés par l'administration fédérale. Pour commencer, avec Iriscare, nous avons choisi douze maisons de repos, sélectionnées parce qu'elles étaient particulièrement touchées par le Covid-19 et que beaucoup de membres de leur personnel étaient absents. Il était important d'avoir un cliché de leur situation, de mettre au point une stratégie fine et de convaincre le personnel de revenir travailler, justement sur la base d'un constat fiable et de mesures de protection adaptées.

Ce processus est en cours. Nous sommes en discussion avec tous les médecins coordinateurs des maisons de repos. Ce n'est pas si simple. Il faut que les procédures de dépistage soient clairement établies au sein des établissements et que les

*niet evident. Er moeten dus ook haalbare procedures zijn om met de maskers om te gaan.*

*De mensen in administratieve functies werken nu zo veel mogelijk van thuis uit.*

médecins qui procèdent à ces tests le fassent dans les meilleures conditions possible, y compris en termes de matériel de protection et de sens des usages.

Nous élaborons, en lien avec le niveau fédéral, les procédures ultérieures. Une fois que nous aurons les résultats des tests des résidents et du personnel, qu'en ferons-nous ? Quelle stratégie devons-nous mettre en place ? Il importe, par exemple, que le personnel testé positivement, mais asymptomatique et donc sain, continue de travailler avec, évidemment, des mesures de protection adéquates, comme cela se passe dans les hôpitaux. Par contre, les personnes malades ou symptomatiques n'iront pas travailler, cela va de soi.

C'est dans cette direction que nous aimerions aller. Le groupe de gestion du risque (Risk Management Group, RMG) n'a pas encore précisé les directives fédérales qui seront appliquées à l'ensemble de la Belgique, mais je pense que nous y arriverons. Nous avons l'occasion de nous expliquer lors des CIM de la santé publique. Une nouvelle CIM se tiendra d'ailleurs demain matin.

Il est évident que douze maisons de repos, ce n'est qu'un début. Nous continuons de plaider auprès du gouvernement fédéral pour disposer de plus de matériel. Le ministre De Backer s'y est d'ailleurs engagé, pour Bruxelles et les autres Régions. Le but est de tester l'ensemble des MR et MRS. Il faudra également répéter ces tests régulièrement, car une personne testée négativement peut devenir positive le lendemain ou le surlendemain. Nous ne comptons pas procéder à des tests tous les jours, mais de manière régulière.

Un budget de quelque 4 millions d'euros est prévu pour aider les maisons de repos à faire face à la crise du Covid-19, en plus de leur budget habituel. Nous avons mandaté Iriscare pour qu'il mette au point un système qui soit le plus juste possible. Il ne s'agira pas d'un forfait par lit, contrairement à ce qui a été décidé dans les autres Régions. Nous souhaitons donner plus de moyens aux structures qui en ont le plus besoin. Nous sommes en train de fixer avec Iriscare les modalités qui permettront de renforcer au mieux les maisons de repos, à l'aide de ce budget réservé.

La plupart des structures pour personnes handicapées dépendent de la Cocof et donc de M. Vervoort. Quelques-unes relèvent néanmoins de la Cocom. Nous sommes en contact régulier avec elles, ainsi qu'avec leur fédération.

À ce jour, aucun cas problématique n'a été signalé à leur niveau. Au total, plus de 4.000 masques ont été fournis aux 21 services de la Cocom concernés. Une aide psychologique transversale est aussi disponible via la Ligue bruxelloise pour la santé mentale, avec le soutien de la Cocof. Au niveau de la Cocom, le secteur semble satisfait de ce qui a été mis en place.

Les questions de financement des hôpitaux ou de disponibilité des médicaments dans les hôpitaux ne sont pas de mon ressort, mais relèvent de l'autorité fédérale.

En matière de capacités hospitalières, les nouvelles sont assez bonnes, au niveau bruxellois comme au niveau belge. Progressivement, le nombre de lits occupés atteint un plafond sans saturer nos capacités en lits de soins intensifs. À ce stade, grâce aux mesures de confinement décidées par le Conseil national de sécurité (CNS), nous avons évité le pire, soit une situation telle que la connaissent certaines régions d'Italie ou de l'est de la France, où les services hospitaliers sont débordés et ne peuvent plus accueillir de patients. En ce moment, à Bruxelles, 52 lits de soins intensifs pour patients atteints du Covid-19 sont encore disponibles, ainsi que 115 respirateurs. Des lits de soins intensifs demeurent également à disposition pour d'autres types de patients.

Les données sont mises à jour quotidiennement. Actuellement, à Bruxelles, 937 patients atteints du Covid-19 se trouvent dans nos hôpitaux, dont 202 en soins intensifs ; 190 patients sont placés sous respirateur.

Le nombre de lits en soins intensifs a été fortement augmenté pour faire face aux besoins. Les hôpitaux ont fourni des efforts considérables pour transformer l'existant. Du personnel a dû être formé en urgence et des services hospitaliers entiers ont été réorganisés pour augmenter les capacités des soins intensifs dans les hôpitaux.

Cette adaptation s'est faite progressivement et pourrait encore s'intensifier en fonction de la

demande mais, visiblement, cela n'arrivera pas. Si nécessaire, des capacités supplémentaires de respirateurs en dehors des soins intensifs peuvent également être mobilisées.

Je voudrais enfin saluer le travail effectué dans les hôpitaux, qui fait que la situation est gérable et gérée. Celle-ci reste néanmoins tendue et éprouvante pour le personnel, qui n'a jamais connu une telle saturation des systèmes de soins, et notamment de soins intensifs. Si cela fonctionne, c'est grâce aux efforts considérables des structures, mais aussi du personnel hospitalier qui travaille sans relâche, aux dépens de son repos.

Rappelons que les patients les plus atteints du Covid-19 restent parfois trois à quatre semaines en soins intensifs, ce qui contribue aussi à la saturation du dispositif.

En vertu des dispositions du système de gestion de crise, certains transferts entre hôpitaux plus ou moins remplis ont déjà eu lieu à Bruxelles, d'abord à l'intérieur même des réseaux, puis entre ceux-ci. Il n'y a pas eu à ce stade, à ma connaissance, de transferts de Bruxelles vers la périphérie, ni vers des provinces wallonnes ou flamandes. Cette possibilité reste toutefois ouverte en cas de saturation à Bruxelles.

Le groupe de pilotage interfédéral, auquel participe la Cocom, se réunit quotidiennement pour évaluer la situation et adapter les instructions aux hôpitaux.

La régulation des hôpitaux est organisée par le 112, avec l'aide d'une équipe de spécialistes et de l'inspecteur d'hygiène fédéral, qui gère l'orientation des ambulances et, si nécessaire, les transferts entre hôpitaux.

L'approvisionnement des hôpitaux en matériel difficilement trouvable - en ce moment élargi à tout le matériel - relève du gouvernement fédéral, qui a chargé le ministre De Backer de cette mission. Les gants et les blouses sont notamment concernés. La task force fédérale a commandé 75 millions d'articles, dont 55 millions de masques. Néanmoins, pour l'heure, seuls 15 millions ont été fournis. Il n'y a pas de stocks stratégiques.

Tant en ce qui concerne les masques que le matériel, Iriscare adopte une double stratégie, s'inscrivant dans les commandes fédérales tout en

passant également les siennes de manière séparée, avec l'aide de hub.brussels et de nos attachés à l'étranger. Mon cabinet et celui de Mme Trachte se coordonnent à ce sujet. Si la situation reste difficile, nous avons toutefois reçu du matériel et allons continuer à en recevoir.

Depuis le début de la crise, nous avons distribué aux secteurs sous la tutelle directe de la Cocom, de la Cocof, de la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) ou de la Région - hors hôpitaux - 1,2 million de masques chirurgicaux, 10.000 masques FFP2 et quelques centaines de blouses et visières. La situation reste problématique et nous travaillons d'arrache-pied pour l'améliorer. Nous disposons d'un tout petit stock, réservé aux cas extrêmes.

Des masques en tissu sont également produits à Bruxelles par plusieurs centaines de bénévoles et grâce à l'activation d'une entreprise de travail adapté. Ces masques sont progressivement envoyés à Iriscare, aux secteurs sociaux et au personnel des maisons de repos n'étant pas en contact rapproché avec des patients.

Concernant Bruxelles Propreté, j'avais eu l'occasion de rencontrer les organisations syndicales il y a deux semaines, avant de me retrouver en quarantaine. Nous essayons d'assurer la nécessaire continuité de ce service. Pour ce faire, mon cabinet, les syndicats et la direction de l'agence sont en contact régulier.

La mesure principale a consisté en la réduction des équipes dans les camions, passées de 1+3 à 1+2. Les départs des tournées sont étalés autant que possible et les agents sont libérés dès leur retour de mission. Il s'agit donc d'un "fini-fini" strict. Normalement, il n'est pas intégral : il faut attendre le retour d'un nombre de camions suffisant pour que le service s'arrête. Cette nouvelle disposition permet de ne pas concentrer des personnes dans les réfectoires ou autres lieux.

Toutes ces mesures impliquent une diminution du service. Les différentes fractions de déchets sont collectées et traitées ensemble à l'incinérateur. Pour cette raison, nous demandons à ceux qui le peuvent de ne pas sortir leurs sacs jaunes ou bleus en ce moment, puisque nous ne sommes pas en mesure d'assurer un véritable tri sélectif.



Le service de base continue néanmoins à être assuré. Le dialogue avec la direction et les syndicats est permanent et, nonobstant un double préavis de grève, il n'y a eu ni grève, ni arrêt de travail.

Même si cela reste compliqué, des équipements de protection individuels ont progressivement été fournis aux travailleurs : savon, eau, gel hydroalcoolique, etc.

Il a aussi été demandé à Bruxelles Propreté de porter une attention toute particulière au nettoyage des camions, et surtout à la désinfection des cabines.

Nous sommes en train de réfléchir à des solutions supérieures. Des discussions sont en cours pour savoir s'il est opportun de fournir des masques à Bruxelles Propreté, et de quelle manière. Si ce n'est pas une question de quantité, cela ne peut néanmoins se faire n'importe comment. Nous devons protéger les agents de manière intelligente. Le masque peut être une solution, mais à certaines conditions uniquement. Il faut se rendre compte de la réalité du travail de chargeur : être en camion, descendre, courir, ramasser les sacs, etc., le tout avec un masque. Or, dès que vous touchez celui-ci, il n'est plus opérant : il faut en changer directement, ou le nettoyer s'il est en tissu. Il ne suffit donc pas de dire qu'il faut des masques - même s'ils peuvent être utiles -, il faut aussi des procédures tenables pour le personnel, et donc mises en œuvre de manière concertée.

Enfin, autant que possible, le télétravail a été mis en place pour les fonctions administratives.

**De voorzitter.** - In naam van het Brussels Parlement wil ik het personeel van Net Brussel bedanken voor hun inzet.

**M. le président.** - J'ai moi-même eu la chance d'occuper le poste dont vous avez la responsabilité aujourd'hui. Au nom du Parlement bruxellois, je voudrais profiter de ce moment - et j'associe ma collègue Fadila Laanan à mon initiative - pour saluer et remercier le personnel de Bruxelles Propreté.

**De heer Bernard Clerfayt, minister en lid van het Verenigd College** (in het Frans). - *Ik hoop dat u de lockdown naleeft om uzelf en ons allemaal te beschermen. Ik wil mijn collega's in de regering bedanken en in het bijzonder de heer Maron en zijn*

**M. Bernard Clerfayt, ministre et membre du Collège réuni.** - J'espère que vous respectez bien tous les règles de confinement pour nous protéger individuellement et collectivement. Je voudrais d'abord remercier mes collègues du gouvernement,

*team, die belangrijk werk verrichten om een politiek antwoord op de crisis te bieden.*

*Ik begin met iets wat niet ter sprake kwam in de vragen: de Nationale Bank van België (NBB) en het Federaal Planbureau schatten dat de crisis een daling van het bruto binnenlands product van zo'n 8% teweegbrengt. Dat betekent dat we goede afspraken moeten maken met alle beleidsniveaus om het economische herstel zo snel mogelijk op gang te brengen.*

*De regering komt morgen met een steunplan voor de dienstenchequesector. In die sector is de activiteit immers met 90% gedaald. We willen iets extra doen voor de vele werknemers die nu tijdelijk werkloos zijn.*

*Ik ga geen precieze cijfers noemen, want die bekijkt de regering morgen, maar het is de bedoeling om aanvullende steun te verstrekken, waardoor werknemers uit de sector van de dienstencheques zo'n 95% van hun loon behouden.*

*De controle en de beschikbaarheid van werkzoekenden zijn in een federale wet vastgelegd, maar het Brussels Gewest moet de controle uitvoeren. In de huidige toestand is de procedure natuurlijk aangepast. Omdat er geen gesprekken kunnen plaatsvinden, worden er ook geen sancties opgelegd of werkzoekenden uitgesloten.*

*Een heleboel sectoren is momenteel op zoek naar arbeidskrachten. Actiris ontvangt echter nog altijd vacatures uit de voedingssector, de gezondheidszorg, de bewakingssector enzovoort.*

*We staan vanzelfsprekend in contact met dierenasielen, mevrouw Austraet. Leefmilieu Brussel en mijn kabinet werken momenteel aan steunmaatregelen die ik binnenkort aan de regering voorleg. Het is in ieder geval de bedoeling dat de asielen deze moeilijke periode doorkomen zonder dat het dierenwelzijn in het gedrang komt.*

*Tot slot waren er een heleboel vragen over wat sommigen als een probleem inzake gemeentelijke coördinatie beschouwen. Het spreekt voor zich dat deze crisis niets verandert aan de juridische orde waarin we werken. De gemeentelijke autonomie wordt dus gehandhaafd. Ik denk trouwens dat het niet aangewezen is om onze energie te verspillen om*

et tout spécialement M. Maron et son équipe, qui abattent un travail important pour apporter une réponse politique à cette crise et assurer la coordination des opérations.

J'aborderai d'abord un élément qui n'est pas apparu dans les questions : la Banque nationale de Belgique (BNB) et le Bureau fédéral du Plan (BFP) viennent d'estimer les conséquences de cette crise sanitaire - à ce stade, si le déconfinement commençait progressivement au mois de mai - à une baisse de 8 % du produit national brut (PNB) sur une base annuelle. L'impact économique est donc très important. Par conséquent, il s'agit d'être vigilant pour mettre fin à cette situation au plus vite et de nous coordonner à tous les niveaux de pouvoir - au niveau fédéral, peut-être même au niveau européen - pour relancer l'activité économique au plus vite. À défaut, les conséquences, notamment sur l'emploi, seraient catastrophiques.

Le gouvernement se prononcera demain sur un mécanisme d'aide au secteur des titres-services, pour permettre à ses entreprises de passer le cap mais aussi pour assurer, par l'entremise de la Région, un complément de revenus aux travailleuses mises en chômage temporaire. En effet, d'après les chiffres dont nous disposons, la baisse de l'activité dans ce secteur serait de l'ordre de 90 %.

Je ne citerai pas de montants précis puisque le gouvernement doit se réunir demain pour en décider, mais il est prévu d'accorder une aide complémentaire qui permettra aux travailleuses de ce secteur de retrouver environ 95 % de leur rémunération, si l'on additionne l'allocation de chômage temporaire, l'aide spéciale de l'Office national de l'emploi (ONEM) et l'aide spéciale accordée par la Région. Tel est l'objectif de la décision que le gouvernement prendra demain.

J'en viens aux questions portant sur le contrôle de la disponibilité des chômeurs. Nous n'avons pas la maîtrise de la loi, puisqu'il s'agit d'une loi fédérale, mais nous avons, dans nos compétences, l'exercice du contrôle des chômeurs. L'évaluation se poursuit sur la base des dossiers, par des appels téléphoniques ou des courriels avec les chômeurs. Bien évidemment, la procédure a été adaptée à la situation actuelle et les entretiens avec les chômeurs ont été suspendus. Ils ne pourront

*te verhinderen dat gemeenten zinvolle activiteiten steunen.*

*We hebben echter wel de informatie over de maatregelen van de verschillende gemeenten samengebracht. Ik leg de laatste hand aan een circulaire met het verzoek aan de gemeenten om de inning van bepaalde belastingen met drie maanden uit te stellen.*

*Het is de bedoeling om de manier waarop de gemeenten de crisis aanpakken enigszins te coördineren. Ik zal de regering wellicht ook vragen om financiële steun te bieden aan gemeenten die de globale strategie van het gewest volgen.*

*We verzamelen ook informatie over de gemeenten in hun rol als werkgever. Ze moeten vanzelfsprekend het federale ministerieel besluit over de werkorganisatie toepassen. Het is trouwens een goede zaak dat de gemeenten belangrijke taken zoals welzijnswerk en het toezicht op de openbare orde blijven uitvoeren, want er is een kleine minderheid die de richtlijnen niet naleeft en daardoor zichzelf en hun omgeving in gevaar brengt.*

*Er komt een rondzendbrief voor de gemeenten met het verzoek om de federale richtlijnen strikt na te leven en eventueel bijzondere arbeidsregelingen toe te staan, zodat de aanpak in alle gemeenten dezelfde is.*

reprendre que lorsque la situation le permettra. Dès lors que les entretiens sont suspendus, il en va de même pour les sanctions et les exclusions.

Je rappelle qu'une série de secteurs professionnels sont actuellement demandeurs de main-d'œuvre. Ainsi, Actiris reçoit encore des offres d'emploi dans les secteurs de l'alimentation, de la santé, du gardiennage, etc. Même en cette période de crise, il y a donc, dans certains secteurs particuliers, des possibilités d'emploi.

Pour répondre à la question de Mme Austraet concernant le bien-être animal, nous sommes, bien sûr, en contact avec les refuges. Bruxelles Environnement et mon cabinet sont en train d'élaborer un mécanisme d'aide que je soumettrai tout prochainement au gouvernement. Je ne dispose pas encore des modalités précises de ce mécanisme qui devrait permettre aux refuges et autres établissements de passer le cap de cette période difficile sans mettre à mal le bien-être des animaux hébergés.

Enfin, beaucoup de questions portaient sur ce qui peut apparaître à certains comme un problème de coordination communale. Il est évident que la crise du coronavirus ne modifie aucunement l'ordre juridique dans lequel nous travaillons. Il n'y a donc pas de modification de l'autonomie communale, garantie par la Constitution. Je ne pense d'ailleurs pas qu'il soit opportun de consacrer notre énergie à empêcher des communes de soutenir certaines activités pertinentes sur leur territoire.

En revanche, nous avons pris l'initiative de réunir les informations sur les mesures prises par les différentes communes. Je finalise une circulaire pour inviter les communes à suspendre, pendant trois mois, l'enrôlement de certaines taxes qui touchent principalement les secteurs particulièrement affectés par la crise.

L'objectif est de coordonner quelque peu la manière dont les communes réagissent à la crise. Je proposerai sans doute également au gouvernement d'envisager un soutien financier aux communes qui s'engageraient dans cette stratégie globale et coordonnée au niveau régional.

Il m'a été demandé si toutes les communes prenaient les mêmes mesures à l'égard de leur personnel. Nous recueillons aussi des informations

**De heer Sven Gatz, minister en lid van het Verenigd College.**- Ik bevestig dat de provisie voor de verschillende coronamaatregelen beschikbaar is. Die bedraagt 200 miljoen euro, maar het bedrag zal wellicht verhoogd worden. We kunnen daar al snel werk van maken.

U moet er echter rekening mee houden dat de regering alle mogelijke maatregelen afweegt en bespreekt. Het gaat uiteraard over premies voor zo veel mogelijk bedrijven en daarnaast voldoende sociale maatregelen, maatregelen voor de dienstencheques, voor de hotelbelasting en de city tax, voor de taxi's, en voldoende kredieten voor bedrijven en liquide middelen via finance.brussels.

De regering monitort alle maatregelen en probeert de cijfers te stabiliseren. Enerzijds moet het bedrag volstaan om zo veel mogelijk bedrijven te kunnen ondersteunen en anderzijds moet je er rekening mee houden dat de financieringscapaciteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet dezelfde is als die van het Vlaams of Waals Gewest. Als je de budgetten van de gewesten deelt door het aantal inwoners, moet het Brussels Gewest het met minder middelen rooien, maar we doen ons best en er komen zeker nog maatregelen.

*(verder in het Frans)*

*Mijnheer De Bock, de Brusselse regering onderschrijft het Belgische standpunt in de besprekingen tussen de ministers van Financiën van de Europese Unie. We proberen het standpunt van*

concernant les communes en tant qu'employeurs. Elles sont évidemment toutes chargées d'appliquer, le plus strictement possible, l'arrêté ministériel fédéral sur l'organisation du travail. Je salue d'ailleurs les communes qui continuent à assurer des missions très importantes telles que la prise en charge sociale de certains publics ainsi que la gestion de l'espace public et de certains débordements causés par une petite minorité de citoyens inconscients des risques sanitaires qu'ils font courir à eux-mêmes et à leur entourage.

Nous allons rédiger une circulaire invitant les communes à respecter strictement les directives fédérales et, le cas échéant, à accorder des régimes particuliers de travail, pour que toutes les communes adoptent la même attitude.

**M. Sven Gatz, ministre et membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Je vous confirme que 200 millions d'euros sont provisionnés pour les différentes mesures relatives au coronavirus, montant que nous allons sans doute rapidement augmenter.*

*Le gouvernement examine toutes les initiatives possibles pour octroyer des primes à un maximum d'entreprises et pouvoir prendre suffisamment de mesures sociales, pour aider les prestataires des titres-services, pour les taxes hôtelières et d'hébergement touristique, pour les taxis et pour qu'il y ait suffisamment de crédits pour les entreprises et de liquidités par le biais de finance.brussels.*

*Assurant un suivi rigoureux des mesures, le gouvernement essaye de stabiliser les chiffres. Le montant doit suffire pour soutenir un maximum d'entreprises, sachant que la Région bruxelloise n'a pas la même capacité de financement que les Régions flamande et wallonne. Par rapport à son nombre d'habitants, la Région bruxelloise dispose de moins de moyens, mais nous faisons de notre mieux et prendrons encore des mesures.*

*(poursuivant en français)*

Pour répondre à la question de M. De Bock, le gouvernement bruxellois soutient pleinement la position de la Belgique dans les pourparlers qui se sont déroulés cette nuit encore entre les ministres des finances des États membres de l'Union

*bepaalde noordelijke landen te versoepelen tegenover de noden van de zuidelijke landen.*

*Om zich van de aanzienlijke steun van de Europese Unie te verzekeren, doet België er alles aan om zijn verplichtingen na te komen. We kunnen nog enkele toezeggingen doen. Daarom wil ik erop wijzen dat alle financiering voor de bestrijding van de coronacrisis niet opgenomen is in de begroting die het parlement in december goedkeurde. Een bepaald deel van de begrotingsoverschrijding zal gecompenseerd kunnen worden met interne middelen en door een minder snelle benutting van de middelen in de initiële begroting.*

*Ik hoop echter dat een groot deel van die kortetermijninvesteringen voor de volksgezondheid en de economie door Europese steun worden gecompenseerd.*

*De regering werkt aan een begrotingsaanpassing in verband met het coronavirus en hoopt dat de cijfers in de loop van de volgende weken stabiliseren. Ze volgt de situatie dagelijks op.*

**De voorzitter.**- Ik dank minister Gatz dat hij erop wijst dat de gezondheid boven alles gaat en dat daar geen prijs op staat.

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *Vooreerst benadruk ik de buitengewone inzet van mijn kabinet en van alle administraties die betrokken zijn bij het economische leven.*

*De regering is ook van plan om de ondernemers te steunen en heeft al een aantal maatregelen genomen. Brusselse ondernemingen zijn veelal zeer kleine ondernemingen (zko's) en kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's). Ze creëren*

européenne. Nous essayons de mettre sur pied une sorte de médiation entre les besoins, bien connus de tous, des pays situés surtout au sud de l'Europe et la position pas toujours très souple de certains pays nordiques.

Que signifient cette médiation et cette position médiane entre les deux camps ? Afin de bénéficier du soutien déjà très important de l'Union européenne pour faire face à la crise du coronavirus, la Belgique s'est efforcée de respecter les obligations imposées par la Commission européenne. Nous pouvons faire encore quelques pas dans cette direction et c'est la raison pour laquelle je souhaite rappeler au parlement que tout le financement que nous mettons en place pour faire face à la crise du coronavirus va évidemment au-delà du budget voté par le parlement en décembre dernier. Une certaine partie du dépassement pourra sans doute être compensée par des moyens internes et par une absorption à vitesse modérée dans le budget initial.

Cependant, la plus grande partie de ces dépenses, qui sont également des investissements à court terme afin de préserver tant la santé de nombreux Bruxellois que celle de l'économie, sera, nous l'espérons, couverte par l'aide européenne.

Il s'agit donc d'un débat à suivre et, comme je vous l'avais annoncé la semaine dernière, nous préparons un ajustement budgétaire relatif au coronavirus tout en espérant une stabilisation des chiffres dans les prochaines semaines. L'évaluation de la situation est quotidienne.

**M. le président.**- Je remercie M. Gatz d'avoir rappelé que la santé passe avant tout et qu'elle n'a pas de prix.

**Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je vous remercie pour vos très nombreuses questions qui témoignent de votre soutien au tissu économique bruxellois. J'ai essayé de les rassembler au mieux dans ma réponse.

À l'instar de mes collègues, je voudrais souligner l'engagement total et sans faille de mon cabinet, mais aussi de toutes les administrations qui travaillent de près ou de loin dans le secteur économique : le 1819, [hub.brussels](https://www.hub.brussels),

*lokale werkgelegenheid, brengen buurten tot leven en spelen in op plaatselijke noden. Het is dus essentieel dat we hun de middelen bieden om deze moeilijke tijd door te komen. Als de crisis achter de rug is, moeten we op hen kunnen rekenen om een lokale en veerkrachtige economie op te bouwen.*

*Over de initiatieven van de Europese Unie heb ik niets toe te voegen aan het antwoord van minister Gatz. Ik zal het daarom onmiddellijk over België en Brussel hebben.*

*(verder in het Nederlands)*

Zoals velen onder u reeds benadrukten, zijn samenwerking en coördinatie van primordiaal belang in België. Ondanks de institutionele structuur van ons land verloopt de samenwerking vlot. Het zoeken naar complementariteit en afstemming tussen de genomen en de te nemen maatregelen staat daarin centraal. We willen geen dubbel werk verrichten en zo efficiënt mogelijk handelen.

*(verder in het Frans)*

*Er is een Economic Risk Management Group (ERMG), bestaande uit technici en vertegenwoordigers van federale en gewestelijke kabinetten, die toezicht houdt op de economische toestand van het land en aanbevelingen doet.*

*Een van de aanbevelingen is de werkgroep die zich buigt over mogelijke maatregelen in verband met de huurprijzen. Het belangrijkste probleem waarmee ondernemingen vandaag worden geconfronteerd, zijn uitgaven die ze niet kunnen terugdringen, zoals de huur en andere lasten. Daarbij moet natuurlijk rekening gehouden worden met de juridische aspecten en de gelijkheid tussen huurders. Ook gedeelde kantoorruimten (coworking spaces) komen ter sprake.*

*Een en ander gebeurt vooral federaal en dat is goed nieuws, want we kunnen de maatregelen maar best zo goed mogelijk op elkaar afstemmen.*

*Voor het Brussels Waarborgfonds volgen we dezelfde redenering. De ERMG neemt beslissingen en wij passen die zo nauwgezet mogelijk toe.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werkt ook samen met de administraties in de gewestelijke*

*finance.brussels, citydev.brussels, visit.brussels, Actiris, l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) et les services de M. Gatz. Tous travaillent jour et nuit sans compter leurs heures. Ils sont extrêmement motivés et volontaires pour répondre à la situation de crise que traversent les entreprises bruxelloises. Je salue également la grande solidarité qui règne au sein des administrations et entre elles.*

Le gouvernement entend lui aussi soutenir les entrepreneurs de la Région et a donc déjà pris un certain nombre de mesures et en envisage d'autres. La majorité des entrepreneurs de la Région comptent parmi les toutes petites entreprises (TPE) ou petites et moyennes entreprises (PME). Ce sont les maillons essentiels de notre tissu économique. Ces TPE et PME créent de l'emploi local, font vivre les quartiers et répondent à des besoins locaux. Il est donc primordial de leur octroyer des liquidités afin de leur permettre de traverser ce moment difficile, d'être toujours là lors de la reprise de notre économie, et de faire vivre elles-mêmes l'économie bruxelloise. Nos mesures se veulent donc vertueuses.

Au sortir de cette crise sanitaire sans précédent, c'est sur ces entrepreneurs que nous devons compter pour redéployer une économie locale et plus résiliente.

Au niveau européen, je n'ai rien à ajouter à la réponse de M. Gatz. J'en viens donc immédiatement aux niveaux belge et bruxellois.

*(poursuivant en néerlandais)*

*En Belgique, la coordination et la coopération sont en effet cruciales. Malgré la structure institutionnelle du pays, cette collaboration se déroule sans heurts. La recherche de la complémentarité et de l'harmonisation des mesures prises et celles à prendre est au centre de cette démarche. Nous voulons agir le plus efficacement possible.*

*(poursuivant en français)*

Je vous rappelle qu'il existe un Economic Risk Management Group (ERMG). Ce groupe de crise, composé de techniciens et des cabinets fédéraux et régionaux, surveille la situation économique du pays et formule des recommandations. Il est

*economische taskforce die wekelijks samenkomt. Om de twee weken wordt de taskforce aangevuld met de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG).*

*Een van de maatregelen is een eenmalige premie. Sinds vanochtend is de website daarvoor toegankelijk en daarop werd ook het formulier gepubliceerd. We hebben gewacht op het advies van de Raad van State, omdat we juridische onzekerheid wilden vermijden. 41 medewerkers van Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) worden hiervoor ingezet. Sinds de website online is, zijn er al 3.000 aanvragen binnengekomen.*

*Bedrijven die verplicht moeten sluiten, kunnen aanspraak maken op die premie. Volgens de eerste gegevens van de ERMG zijn vooral de horeca, de ontspanningssector en de handel getroffen. In die sectoren zijn vooral kmo's, zko's en zelfstandigen het slachtoffer. Daaruit blijkt dat we de doelgroep voor de eenmalige gewestelijke premie goed hebben gekozen.*

*We wilden snel reageren en de premie een solide juridische basis geven, maar op zich volstaat ze natuurlijk niet.*

*Een heleboel zelfstandigen en winkeliers komen niet in aanmerking, omdat ze niet moesten sluiten. Dat neemt niet weg dat hun omzet is gekelderde.*

*Zowel de Brusselse als de andere regeringen zijn zich daarvan bewust. Daarom heeft ook de federale regering steun geboden in de vorm van tijdelijke werkloosheid, bankgaranties en overbruggingsrecht.*

*De gewestregering overweegt nog andere maatregelen die de werkgroep onder de Brusselse taskforce momenteel bekijkt.*

*We hebben de ESRBHG gevraagd om een lijst op te stellen met alle sectoren die in de problemen zitten. Een uitbreiding van de huidige premie, premies ten belope van een percentage van de verloren omzet en nog andere fiscale en financiële ingrepen behoren tot de mogelijkheden.*

*De beslissing moet hoe dan ook op basis van objectiveerbare gegevens worden genomen, federaal worden gecoördineerd en tot stand komen in overleg met de andere gewesten. Momenteel*

notamment l'auteur du communiqué de presse évoqué par M. Clerfayt il y a un instant.

Parmi les recommandations explorées, je citerai le groupe de travail qui étudie les mesures possibles concernant les loyers publics et privés. Le problème majeur auquel les entreprises sont aujourd'hui confrontées est de faire face aux dépenses incompressibles, comme le loyer et d'autres charges. L'ERMG y réfléchit donc, tout en prenant en compte les aspects juridiques, évoqués par Mme Chabbert, et d'égalité entre les différents locataires. Les espaces de coworking sont également abordés.

Ces réflexions partent majoritairement du niveau fédéral, ce dont on peut se féliciter car il convient d'harmoniser le plus possible ce type de mesures. La Région bruxelloise travaillera en complémentarité avec les recommandations émises par l'ERMG en la matière.

Quant aux modalités relatives au Fonds bruxellois de garantie, elles suivent le même raisonnement. L'ERMG prend des décisions, par exemple en matière de garanties données aux banques pour les prêts accordés aux entreprises. Nous souhaitons suivre au plus près le dispositif fédéral. Ce dernier n'est pas encore finalisé, puisque nous attendons toujours du ministre fédéral compétent un arrêté qui définit précisément les obligations des banques, d'une part, et de l'État belge qui garantit, d'autre part. Mais nous voulons nous inscrire dans la cohérence et la complémentarité avec les mesures décidées par les autres niveaux de pouvoir au sein de l'ERMG.

La Région de Bruxelles-Capitale travaille également en collaboration avec toutes les administrations précitées au travers de la task force économie régionale, qui se réunit de façon hebdomadaire. Une semaine sur deux, cette task force est élargie au conseil d'administration du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC). Nous comptons déjà baser notre méthode de travail sur l'écoute des partenaires sociaux et des secteurs, dans l'absolu. Cette approche se révèle encore plus pertinente aujourd'hui.

Parmi les mesures envisagées, je citerai en premier lieu la prime unique, dont le site et le formulaire sont accessibles depuis ce matin. Nous avons

*verzamelen we de gegevens per sector. Het is nog te vroeg voor conclusies.*

*(verder in het Nederlands)*

Ook de culturele sector en de kunstenaars worden niet vergeten. In overleg met de Vlaamse Gemeenschap en de Federatie Wallonië-Brussel besteden we bijzondere aandacht aan de culturele en creatieve sector, die bijzonder hard lijdt onder het verbod op contact tussen mensen.

*(verder in het Frans)*

*Gisteren besliste de regering ook om finance.brussels kredieten te verlenen, zodat het zelf kredieten aan horecaondernemingen en leveranciers kan geven. De begunstigden van de lening krijgen vijf jaar om ze terug te betalen. We wachten nu op het dringende advies van de Raad van State.*

*Ondernemingen met meer dan vijftig voltijdse equivalenten (VTE's) krijgen bankgaranties voor een bedrag van twintig miljoen euro. We bekijken hoe we die garanties bij de federale garanties kunnen laten aansluiten.*

*Voor bestaande leningen willen we zes tot twaalf maanden uitstel op de terugbetaling van het kapitaal verlenen. Voor nieuwe kredietaanvragen zal finance.brussels een soortgelijke regeling beschikbaar maken. Zo willen we vermijden dat bedrijven investeringen uitstellen.*

*Stel u voor dat een onderneming bouwwerken plande om haar energieverbruik terug te dringen en daar nu door de crisis op terugkomt. We willen dat de werken toch kunnen doorgaan, waardoor ook de bouwsector indirecte steun krijgt.*

*Alle maatregelen die de regering neemt, worden onmiddellijk aan 1819 meegedeeld. Ook de federale en gemeentelijke maatregelen staan op de website.*

*(verder in het Nederlands)*

Op piekuren moet wie een oproep doet, inderdaad mogelijk wachten. Het team van tien personen kreeg echter na een oproep voor interne vrijwilligers versterking van een dertigtal personen. Daardoor is het mogelijk om de permanentie naar

attendu l'avis du Conseil d'État car nous n'avons pas voulu ajouter de l'insécurité juridique à la difficulté des situations vécues par les entrepreneurs et entrepreneuses. Cet avis nous est parvenu lundi soir et le gouvernement a apporté quelques corrections techniques au projet d'arrêté tel qu'initialement décidé et annoncé. Hier, le gouvernement a donc pu adopter l'arrêté définitif en seconde lecture. L'équipe de Bruxelles Économie et emploi (BEE) est prête et 41 agents sont mobilisés.

Il y a deux heures, j'ai reçu les chiffres de fréquentation du site ouvert ce matin. Près de 3.000 demandes ont déjà été correctement introduites.

Les entreprises qui peuvent bénéficier de cette prime sont celles qui sont obligées de fermer. Les premiers éléments de contrôle fournis par l'ERMG indiquent que les premiers secteurs touchés par le Covid-19 sont ceux de l'horeca, du divertissement et du commerce. Dans ces secteurs, les premières victimes sont les PME, les TPE ou des indépendants, la première cause de pertes de revenus étant la fermeture. Cela montre que le champ d'application de la prime unique régionale est bien choisi.

Il s'agissait bien évidemment d'une réponse rapide et nous voulions qu'elle ait une base juridique solide mais, à elle seule, cette réponse est incomplète.

De nombreux indépendants et commerçants ne sont, quant à eux, pas éligibles à la prime car ils n'étaient pas contraints de fermer. Pourtant, leur chiffre d'affaires s'est effondré. Cela mène à des pertes de revenus considérables et à des situations humaines difficiles, alors que nous avons besoin de tous ces indépendants, ces petites entreprises et ces entrepreneurs pour redéployer notre économie.

Tant le gouvernement bruxellois que les autres en sont bien conscients. C'est la raison pour laquelle des aides ont également été octroyées par le gouvernement fédéral : le chômage temporaire, les garanties bancaires ou le droit passerelle.

La Région envisage d'autres mesures, étudiées par un groupe de travail créé au sein de la task force bruxelloise.



het weekend uit te breiden en is de lijn continu door zeven of acht personen bemand.

Tussen 9 maart en 1 april waren er maar liefst 4.609 aanvragen in verband met Covid-19. Dat betekent dat de dienst 1819 in 21 dagen meer dan 54% van de jaarlijkse aanvragen ontving.

*(verder in het Frans)*

*De informatie is beschikbaar op de websites van 1819 en van Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW). Op die laatste staat trouwens ook het formulier om de premie aan te vragen. Er loopt een mediacampagne en de zowat 9.000 inschrijvingen bewijzen dat die werkt. De socialemedia-accounts van hub.brussels en 1819, de newsletter met 27.000 abonnees en een filmpje helpen bij de verdere verspreiding van de informatie.*

*De regering zal u bij monde van de minister-president een overzicht geven van alle besluiten die in laatste lezing zijn goedgekeurd.*

Nous avons demandé au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) d'énumérer tous les secteurs en difficulté et en demande. Les mesures que nous étudions pourraient consister en un élargissement du champ d'application de la prime actuelle, un système de primes à hauteur d'un pourcentage de chiffre d'affaires perdu, ou encore d'autres mesures fiscales et financières. Nous envisageons toutes les possibilités.

La décision doit en tout cas reposer sur des données objectivables et être coordonnée avec l'échelon fédéral, notamment en ce qui concerne la durée du confinement, et les décisions prises par l'ERMG et concertées avec les autres Régions. En ce moment, nous recueillons et consolidons les données des secteurs. Les cabinets et les administrations collaborent au sein du groupe de travail. Je ne suis pas encore en mesure de vous fournir les conclusions, mais comme l'a dit M. Gatz, nous étudions cette question de près.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Le secteur culturel et les artistes ne sont pas oubliés. En concertation avec la Communauté flamande et la Fédération Wallonie-Bruxelles, nous leur accordons une attention particulière. Ce secteur souffre durement des restrictions des contacts.*

*(poursuivant en français)*

Une autre mesure, également adoptée par le gouvernement hier, porte sur la mission déléguée à finance.brussels. Nous attendons maintenant l'avis du Conseil d'État, qui a été requis en urgence. L'idée est d'octroyer à finance.brussels des crédits remboursables pour qu'elle puisse elle-même en octroyer à des entreprises du secteur de l'horeca ou à leurs fournisseurs. Le bénéficiaire du prêt dispose de cinq ans pour le rembourser. L'idée est que les fournisseurs de l'horeca soient toujours présents et ne subissent pas de faillite pendant la période où les restaurants étaient fermés. Quand les restaurants vont rouvrir, il faudra qu'ils puissent se fournir immédiatement. Ces prêts visent également à empêcher les fournisseurs de faire pression sur leurs débiteurs, à savoir les restaurants, qui sont fermés à l'heure actuelle. C'est aussi une mesure de soutien envers ces derniers.

En ce qui concerne les entreprises de plus de 50 équivalents temps plein (ETP), il existe des mesures de garantie bancaire à hauteur de vingt millions d'euros. Nous tentons de voir comment articuler au mieux ces garanties avec les garanties fédérales.

Pour les prêts existants, il est proposé d'octroyer un moratoire de six à douze mois sur le remboursement du capital. Pour de nouvelles demandes, finance.brussels soutiendra les entreprises mettant en place une mesure contracyclique, en octroyant un moratoire sur le remboursement en capital pour les nouveaux prêts. L'objectif est que les entreprises continuent d'investir pour continuer à faire tourner l'économie.

Imaginez une situation où une entreprise avait envisagé des travaux de construction, par exemple pour réduire sa consommation énergétique, et, au vu de la crise, remet sa décision en question ou envisage de reporter les travaux. Nous souhaiterions l'encourager à investir maintenant pour aussi soutenir indirectement le secteur de la construction.

Pour ce qui est de la communication, l'ensemble des mesures prises au niveau régional sont immédiatement communiquées au 1819. Ce site reprend également les mesures fédérales et communales. L'objectif est qu'il regroupe l'ensemble des mesures adoptées par les différents niveaux de pouvoir.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Il y a parfois un temps d'attente aux heures d'affluence. Toutefois, après un appel aux volontaires en interne, l'équipe de dix membres a été augmentée d'une trentaine de personnes, ce qui a permis d'élargir la permanence au week-end, avec une présence en continu de sept ou huit personnes.*

*Du 9 mars au 1<sup>er</sup> avril, pas moins de 4.609 demandes liées au Covid-19 ont été enregistrées, c'est-à-dire qu'en 21 jours, le 1819 a comptabilisé plus de 54% de ses demandes annuelles.*

*(poursuivant en français)*

**De voorzitter.-** Ik maak van de gelegenheid gebruik om de regeringsleden te bedanken voor hun ijver. De informatieverspreiding verloopt erg vlot.

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).-** *Ik heb een virtuele vergadering belegd met de negentien schepenen van Economische Zaken, Handel en Middenstand. Ze willen goede praktijken uitwisselen. De website hub.brussels bevat alle informatie van de verschillende gemeenten.*

*De eerste minister heeft een werkgroep van experts opgericht die belast is met de heropstart. Ook het Brussels Gewest heeft een specifieke werkgroep opgericht binnen de gewestelijke taskforce economie. Het BISA houdt in samenwerking met de sociale partners toezicht. We moeten ook de gemeenten daarbij betrekken, want zijn staan het dichtst bij de praktijk.*

*De fablabs en de makers zijn van bij het begin van de crisis zeer proactief en vrijwillig aan het werk. Openbare en private fablabs werken samen om in te spelen op de beschermingsbehoeften van eerste-lijnszorgwerkers. Ze fabriceren gezichtsschermen, maar ook plexiglaswanden voor winkels enzovoort.*

*Bij de fablabs worden ook brainstormsessies georganiseerd en prototypes uitgewerkt. Voor het medisch materiaal is het belangrijk dat het gehomologeerd wordt.*

L'accès à l'information a été assuré par les sites du 1819 et de Bruxelles Économie et emploi (BEE). C'est d'ailleurs sur ce dernier qu'est logé l'accès à la prime. Une campagne de presse et radio a été lancée et la possibilité a été donnée à celles et ceux qui le souhaitaient de s'inscrire sur le site du 1819 pour recevoir un courriel dès que le formulaire était en ligne ; les quelque 9.000 inscrits en ont donc été informés. Les réseaux sociaux de hub.brussels et du 1819, de même que la newsletter comptant 27.000 abonnés, ainsi qu'une vidéo, relayeront l'information.

Nous pouvons vous assurer que le gouvernement, via son ministre-président, vous transmettra l'ensemble des arrêtés adoptés en dernière lecture.

**M. le président.-** Je profite de l'occasion pour remercier tous les membres du gouvernement pour leur diligence. Toutes les informations circulent de manière limpide.

**Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.-** J'ai organisé une réunion virtuelle avec les dix-neuf échevins des affaires économiques, du commerce et des classes moyennes. Ils discutent ensemble et souhaitent se partager les meilleures pratiques. Le site de hub.brussels reprend l'ensemble des informations concernant les différentes communes.

La Première ministre a mis en place un groupe d'experts en charge du redéploiement. Nous y pensons également, au sein de la Région bruxelloise, et avons créé un groupe de travail ad hoc au sein de la task force économie régionale. Ce travail est surveillé par l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) et se fait en collaboration avec les partenaires sociaux. Les communes devront également en être partenaires car elles sont au plus proche des réalités de terrain. Or, nous aurons besoin d'une économie relocalisée et résiliente.

Les laboratoires de fabrication (fabrication laboratories, fab labs) et les makers sont très mobilisés depuis le début de la crise, de manière volontaire et proactive. Nous avons parlé des masques issus de la collaboration entre l'entreprise de travail adapté (ETA) Travail et Vie (Travie), la sprl unipersonnelle EcoRes et la plate-forme MAD Brussels. Les fab labs publics et privés se sont

*Andere fablabs concentreren zich op het maken van ludieke en pedagogische filmpjes die de lockdown draaglijker maken.*

*Citydev.brussels coördineert alle initiatieven. De samenwerking van de fablabs en de makers zal nog bijzonder waardevol blijken wanneer we de Brusselse economie een nieuwe wending willen geven.*

*In verband met de verdeling van het materiaal dat fablabs maken, verwijs ik naar het antwoord van de heer Maron.*

*Ik stel voor dat ik de vragen over onderzoek schriftelijk beantwoord.*

**De voorzitter.**- We gaan nu over naar de replieken van de fracties, die elk over maximaal twee minuten beschikken.

Er zijn veel vragen gesteld. De regering zal in de mate van het mogelijke de vragen waarop ze geen mondeling antwoord kon geven, schriftelijk beantwoorden.

**De heer David Leisterh (MR)** *(in het Frans).*- *Mijnheer Maron, ik zou graag uw zestig pagina's met antwoorden ontvangen, want het is frustrerend dat een deel van onze vragen niet werd beantwoord.*

*U werkt aan een protocol voor het testen van rusthuisbewoners op Covid-19. In Wallonië bestaat dat echter al.*

concertés pour répondre aux besoins de protection des personnes en première ligne, avec la fabrication de visières de protection, la production de barrières en plexiglas pour les commerces, de blouses, de casques médicaux, etc.

Les fab labs sont également des lieux de brainstorming, de prototypage et d'échanges. La question principale pour le matériel médical est celle de l'homologation : les produits utilisés dans les hôpitaux doivent être homologués.

D'autres fab labs se focalisent plutôt sur des mesures de soutien contre les effets du confinement, notamment à travers des vidéos ludiques et pédagogiques.

La coordination des différentes initiatives est assurée par citydev.brussels. La collaboration des fab labs et des makers sera encore très précieuse dans la réorientation de l'économie bruxelloise.

Pour ce qui est de la distribution du matériel médical ou semi-médical produit par les fab labs, je vous renvoie à la réponse de M. Maron.

Je propose de répondre aux questions en matière de recherche par écrit, mes réponses étant déjà prêtes.

**M. le président.**- Nous passons maintenant aux répliques des groupes politiques qui disposent chacun de deux minutes maximum pour s'exprimer.

Il y a eu énormément de questions, le gouvernement s'engage à répondre, dans la mesure du possible, par écrit à celles auxquelles il n'a pas fourni de réponse orale.

**M. David Leisterh (MR).**- M. Maron, vous dites avoir près de 60 pages de réponse : nous voulons bien en prendre connaissance, car nous n'avons pas eu toutes les réponses à nos questions, ce qui engendre de la frustration.

Je sais que vous travaillez à un protocole de dépistage pour les maisons de repos, mais en Wallonie, il existe déjà.

**De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Ook in Brussel is er nu zo'n protocol.*

**De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).**- *In Brussel bestaat er nog geen intermediaire structuur. In Wallonië is die er wel. Vandaag pas is Artsen zonder grenzen (AZG) in Jette in actie gekomen. Dat had vroeger moeten gebeuren.*

**De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Dat was maandag, niet vandaag.*

**De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).**- *Bij Net Brussel moet iemand de leiding in handen nemen. Een uur geleden kregen alle schepenen van Netheid een e-mail, gevolgd door een boodschap van de directeur van Net Brussel dat die niet correct was.*

*Wat de economie betreft, moet er snel duidelijkheid komen over eventuele bijkomende maatregelen. Ik ben voorstander van overleg met de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG), maar het moet sneller gaan.*

*Als New Samusocial met financiële problemen kampt, moet die organisatie steun krijgen.*

**De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- *De informatie over de situatie in de ziekenhuizen is redelijk bemoedigend. Hopelijk gaat het verder de goede richting uit. In de rusthuizen blijft de situatie echter extreem moeilijk. Daarvoor is nog een aantal ingrepen vereist.*

*Er was een conflict met de federatie van rusthuizen over de opname van patiënten die het ziekenhuis mogen verlaten. Hoever staat het daarmee? De rusthuizen wilden een formele bevestiging van genezing krijgen, maar volgens u is dat onmogelijk. Hebt u daarvoor al een oplossing?*

**M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni.**- *Nous avons également un protocole de dépistage.*

**M. David Leisterh (MR).**- *Je sais qu'il n'y a toujours pas de structure intermédiaire, comme en Wallonie. Ce n'est qu'aujourd'hui que Médecins sans frontières (MSF) est intervenu à Jette, j'estime que cela aurait dû arriver plus tôt.*

**M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni.**- *Cette intervention a eu lieu lundi et non aujourd'hui.*

**M. David Leisterh (MR).**- *Par rapport à Bruxelles Propreté, je ne peux que souligner la nécessité d'avoir un véritable capitaine. Pas plus tard qu'il y a une heure, tous les échevins de la propreté ont reçu un courriel, mais le directeur de Bruxelles Propreté a aussitôt déclaré qu'il n'était pas correct.*

*Concernant l'économie, je conviens avec vous, Mme Trachte, que des consultations sont nécessaires, mais il faudra rapidement communiquer sur d'éventuelles mesures supplémentaires car de nombreuses questions en découlent. Je soutiens l'idée de communiquer avec le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC), mais il faut accélérer le processus. Certes, la prudence est mère de toutes les vertus, mais aux grands maux les grands remèdes.*

*Par rapport aux sans-abri, je comprends que le New Samusocial ait des problèmes de liquidités. Il faut donc s'assurer de lui venir en aide.*

**M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).**- *Les informations relatives à la situation dans les hôpitaux sont encourageantes. Par contre, dans les maisons de repos, des mesures sont encore nécessaires.*

*Où en est le conflit avec la fédération des maisons de repos à propos de la prise en charge des patients qui peuvent quitter l'hôpital? Les maisons de repos souhaitent recevoir une confirmation formelle de la guérison, mais d'après vous, c'est impossible. Avez-vous une solution?*

*Combien de tests faudrait-il précisément pour les maisons de repos? Quand espérez-vous les*

Weet u al hoeveel tests er exact nodig zijn voor de rusthuizen? Wanneer verwacht u dat Brussel die tests zal krijgen, zodat in alle rusthuizen zowel personeelsleden als bewoners kunnen worden getest?

Mijnheer Clerfayt, u zegt dat de gezondheidssector en de voedingssector op zoek zijn naar bijkomende arbeidskrachten. Is Actiris op zoek naar die mensen? Deze crisis biedt in zeker opzicht ook een opportuniteit.

Wat de gemeenten betreft, hoor ik dat de onaantastbare autonomie van de gemeenten weer wordt verdedigd. Het stelt mij teleur dat u op gemeentelijk vlak niet wilt ingrijpen, wat een uniforme aanpak in de negentien gemeenten onmogelijk maakt.

De economische maatregelen stemt u zeer sterk af op de aanpak van de federale regering. Ik heb echter het gevoel dat het Brussels Gewest op dat gebied nogal laat in actie komt.

Hebt u er een idee van hoeveel kmo's aanspraak kunnen maken op de hinderpremie? Wanneer neemt u een beslissing over een uitbreiding van de maatregelen? Hoe sneller u dat doet, hoe liever, want de kleine ondernemingen zijn in deze situatie zeer kwetsbaar.

Ik stel vast dat er zeer veel overleg is, maar ik zie weinig actie.

Zijn er ondertussen al meer faillissementen? Misschien komt er nog een golf van faillissementen op ons af.

**Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** *(in het Frans).*- *We wachten vol ongeduld op de conclusies van de Risk Management Group (RMG) in verband met de uitbreiding van de premie en de inning van de handelshuur. Die maatregelen kunnen helpen om drama's te vermijden. De aankondiging dat werknemers uit de sector van de dienstencheques 95% van hun salaris behouden, is in die zin ook goed nieuws. We verheugen er ons ook op dat de gemeenten financiële steun mogen verwachten.*

*Sociale aangelegenheden en gezondheid zijn nu prioritair. We hebben het vaak gehad over de beschikbaarheid van materiaal. Dat lijkt me een*

*recevoir, afin que tout le personnel et les résidents puissent être testés ?*

*M. Clerfayt, vous dites que les secteurs des soins de santé et de l'alimentation cherchent du personnel. Actiris est-il en quête de ces personnes ? De ce point de vue, cette crise offre aussi des opportunités.*

*La sacro-sainte autonomie communale est à nouveau défendue. Vous ne voulez pas intervenir au niveau communal, ce qui rend impossible l'uniformisation de l'approche dans les dix-neuf communes.*

*Vous alignez les mesures économiques sur l'approche du gouvernement fédéral, mais votre action intervient tardivement.*

*Combien de PME peuvent-elles prétendre à la prime de nuisances ? Quand prendrez-vous une décision à propos de l'extension des mesures ?*

*Il y a beaucoup de concertation, mais peu d'action.*

*A-t-on déjà constaté une augmentation du nombre de faillites ? Une vague de faillites peut encore s'abattre sur nous.*

**Mme Delphine Chabbert (PS).**- Je vous remercie, Mme Trachte et M. Clerfayt, pour vos réponses relatives aux questions économiques. Nous attendons avec impatience les conclusions de la réflexion menée par le Risk Management Group (RMG), au sujet notamment de l'extension de la prime, ou encore de la perception des loyers commerciaux. Il s'agit véritablement de solutions efficaces et attendues qui permettraient de maintenir une activité économique et d'éviter des situations dramatiques. Nous nous réjouissons par ailleurs de l'annonce faite sur le dossier des titres-services : garantir le maintien de 95 % du salaire de ces travailleuses est une bonne chose. Nous

*van de belangrijkste knelpunten, naast de vervanging van rusthuispersoneel, waarover directeurs en personeelsleden aan de alarmbel trekken.*

**De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).**- De uitgebreide antwoorden van de vier aanwezige ministers stellen me voor een groot stuk gerust. Het verheugt me dat de Brusselse regering de zeer talrijke problemen die zich tijdens deze crisis voordoen, aanpakt, ongeacht of het gaat over de opvang van daklozen, testen in woon-zorgcentra of de economische premies. Het is overigens goed nieuws dat die laatste binnenkort worden uitgebreid.

We kunnen alleen uit deze crisis raken als we samen doorzetten en over de grenzen van partijen, gemeenschappen, gewesten, meerderheid en oppositie heen samenwerken. Het is een goede zaak dat die geest van samenwerking in het Brussels Parlement de overhand begint te krijgen.

**Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)** *(in het Frans).*- *We maken ons in het licht van het aantal sterfgevallen nog altijd zorgen over de rusthuizen. Twee derde van de rusthuizen tellen bewoners die besmet zijn met het coronavirus. Blijkbaar wordt er ook maar in 12 van de 140 rusthuizen getest. Als er nieuwe gevallen bij komen, bestaat het risico dat de ziekte verder uitbreidt. Ik heb u niets horen zeggen over ons voorstel om specifieke hulp beschikbaar te maken voor rusthuizen waarmee we besmette personen kunnen isoleren. Daarmee kunnen we de verspreiding van het virus tegengaan. Hoe zit het met de organisatie van schakelzorgcentra waar rusthuisbewoners die het ziekenhuis verlaten, terecht kunnen zolang niet zeker is dat ze geen besmettingsgevaar meer vormen?*

*U zei trouwens dat de richtlijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) en de Franse Gemeenschapscommissie niet*

nous réjouissons enfin du soutien financier qui devrait être accordé aux communes.

Les questions relatives aux problématiques sociales et de santé sont les plus aiguës. Nous avons beaucoup parlé de l'accès au matériel avec vous, M. Maron. Il me semble que c'est l'un des points de tension. Se pose aussi la question du remplacement du personnel - infirmiers et aides-soignants notamment - dans les maisons de repos. J'en profite pour réitérer les appels au secours des directions et des personnels.

**M. Juan Benjumea Moreno (Groen)** *(en néerlandais).*- *Les réponses détaillées des quatre ministres présents sont rassurantes. Je me réjouis que le gouvernement bruxellois s'attaque aux très nombreux problèmes amenés par cette crise et que les primes soient bientôt augmentées.*

*La sortie de cette crise exige un esprit de coopération qui transcende les frontières des partis, des Communautés, des Régions, de la majorité et de l'opposition. Celui-ci commence heureusement à prévaloir au sein du Parlement bruxellois.*

**Mme Françoise De Smedt (PTB).**- Compte tenu des chiffres que vous nous avez transmis, notamment concernant le nombre de décès, nous restons inquiets au sujet des maisons de repos. En effet, deux tiers d'entre elles abriteraient des pensionnaires atteints par la maladie. Il semble, par ailleurs, que nous ne fassions actuellement passer des tests qu'à douze maisons de repos sur 140. Si de nouveaux cas se manifestent, la maladie risque d'encore se propager. Je ne vous ai pas entendu au sujet de notre proposition d'instaurer des aides spécifiques dédiées aux maisons de repos et visant à isoler les pensionnaires atteints. Ces mesures nous permettraient d'éviter la propagation du virus. Qu'en est-il de la possibilité d'ouvrir des structures intermédiaires aux patients de maisons de repos sortant de l'hôpital et dont il n'est pas encore certain qu'ils ne soient plus contagieux ?

*altijd worden gevolgd. Kunnen we daar niet iets aan doen door de controles op te drijven? Volgens mijn fractie blijft de toestand in rusthuizen kritiek. U moet meer ingrijpende maatregelen nemen.*

*Bent u proactief op zoek gegaan naar lokale bedrijven die maskers en handgels kunnen leveren?*

*Ik heb u ook niets horen zeggen over de maatregel die winkels verplicht om klanten met mondjesmaat binnen te laten. Wie in zo'n beperkte ruimte werkt, loopt risico op besmetting, zoals helaas in de Colruyt van Vorst al is gebelegen. Ook klanten riskeren besmetting. Ik vraag me af waarom er niet meer controle is.*

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(in het Frans).*- *Om te beginnen wil BX1 vragen om mij niet langer te saboteren. Alle belastingbetalers hebben het recht om toegang te krijgen tot alle informatie, te meer daar zij betalen voor de subsidies die die zender krijgt.*

*(De heer Lootens-Stael toont een blad papier met het opschrift "BX1 stop censuur! Sluit het geluid niet af")*

**De voorzitter.**- Ik kan dat begrijpen, maar in een democratie mag een parlement zich niet bemoeien met de redactionele lijn van een televisiestation of van de media in het algemeen. Bijgevolg verzoek ik u om zich te beperken tot de onderwerpen die op de agenda staan.

Vous nous expliquiez, par ailleurs, que les consignes édictées par la Commission communautaire commune (Cocom) et la Commission communautaire française (Cocof) n'étaient pas toujours appliquées. Ne pourrait-on pas intensifier les contrôles pour y remédier ? Selon nous, bien que compliquée, la situation des maisons de repos reste néanmoins très critique. Des mesures d'urgence plus ambitieuses que celles dont vous nous avez fait part jusqu'à présent sont nécessaires.

Avez-vous effectué de façon proactive des recherches au sujet d'éventuelles entreprises régionales susceptibles de nous fournir des masques, voire des gels ? Je pense notamment à certaines entreprises productrices d'alcool qui seraient en mesure de fabriquer du gel hydroalcoolique. Il serait bon d'inciter ces dernières à le faire.

Enfin, sur la question des travailleurs, je ne vous ai pas entendu concernant les consignes appliquées aux commerces et obligeant les gens à y pénétrer au compte-gouttes. Il s'agit d'espaces confinés au sein desquels les travailleurs sont susceptibles d'être contaminés, comme cela a malheureusement pu être observé dans la commune de Forest. Les clients pouvant également être infectés, je me demande pourquoi nous n'intensifions pas les contrôles à ce niveau.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- J'aimerais tout d'abord demander aux équipes de BX1 de cesser leur activité de sabotage. Tous les contribuables ont le droit d'avoir accès à l'entièreté des informations, d'autant que ce sont ces mêmes contribuables qui permettent à la chaîne d'exister.

*(M. Lootens-Stael brandit une feuille où l'on peut lire "BX1 stop censure ! Ne coupez pas le son")*

**M. le président.**- J'entends ce que vous dites, mais nous sommes en démocratie et nous n'avons pas à nous immiscer dans la ligne éditoriale d'une chaîne de télévision et des médias en général. Je vous propose donc de ne pas gaspiller votre temps de réplique et d'aborder les questions relatives à l'ordre du jour et au coronavirus.



**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- In een democratie moeten de media die door de belastingbetaler worden betaald, alle partijen aan bod laten komen. We leven niet in een Sovjetland.

**De voorzitter.**- U hebt nog één minuut en vijftien seconden spreektijd. Ik verzoek u om die te besteden aan vragen in verband met het coronavirus.

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Jammer genoeg moeten we het daar inderdaad over hebben.

Er is maar één punt dat ik nog wil bespreken: het probleem van de illegalen. Ik stel vast dat de overheden de verantwoordelijkheid naar elkaar doorschuiven en dat er niets gebeurt. Er worden voedselbedelingen georganiseerd, met alle gevaren die daarmee gepaard gaan.

Onze bejaarden moeten opgesloten blijven in hun kamers, terwijl illegalen op straat mogen rondlopen. Het Vlaams Belang pleit er dan ook voor om van de opvangcentra gesloten centra te maken. De slogan 'Blijf in uw kot' geldt voor iedereen. Ook op die manier kan de regering het goede voorbeeld geven. Het werkt bovendien motiverend voor alle mensen die wel hun best doen om de regels te volgen.

**De heer John Pitseys (Ecolo) (in het Frans).**- *Ik dank de Brusselse regeringsleden voor hun duidelijke beschrijving van de problematiek, hun heldere antwoorden en de manier waarop ze de Brusselaars binnen de interfederale coördinatie vertegenwoordigen. Zelfs als ik in de oppositie zat, zou ik hun aanpak waarderen.*

*Hopelijk leiden de creatieve, tijdelijke oplossingen in de toekomst tot een op alle vlakken beter gestructureerd crisispreventiebeleid, met name inzake de rusthuizen en ziekenhuizen, maar ook met betrekking tot sociale aspecten. Ik denk bijvoorbeeld aan maatregelen voor daklozen of de economie.*

*Ik dank de Brusselse regering voor haar maatregelen en haar transparante aanpak. Daarnaast gaat mijn dank uit naar de diensten van*

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).**- *En démocratie, les médias payés par les contribuables doivent laisser tous les partis s'exprimer. Nous ne sommes pas dans un État soviétique.*

**M. le président.**- Il vous reste exactement une minute et quinze secondes de temps de parole. Vous avez déjà perdu 45 secondes et je vous invite à aborder les questions relatives au coronavirus.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).**- *En ce qui concerne le problème des illégaux, les pouvoirs publics se renvoient la balle et rien ne se passe. Les distributions d'aliments qui sont organisées comportent de nombreux risques.*

*Par ailleurs, nos aînés sont enfermés dans leurs chambres pendant que les illégaux peuvent se promener dans les rues. Le Vlaams Belang plaide donc pour que les centres d'accueil soient transformés en centres fermés. De la sorte, le gouvernement montrerait l'exemple et motiverait tous les gens qui font de leur mieux pour suivre les règles.*

**M. John Pitseys (Ecolo).**- Je tiens à remercier les membres du gouvernement pour leurs descriptions circonstanciées des difficultés rencontrées : situations d'isolement, de surmortalité, de difficulté logistique... Il est important de pouvoir aborder ces questions frontalement. Je les remercie également pour la clarté et la précision de leurs réponses, ainsi que pour la manière dont ils représentent les intérêts des Bruxellois au niveau de la coordination interfédérale. Je veux croire que je tiendrais le même discours si je faisais partie de l'opposition.

J'espère que les solutions créatives et inévitablement transitoires qui ont été trouvées à différents niveaux pourront, à l'avenir, inspirer des politiques plus structurelles en matière de prévention de crise, notamment en ce qui concerne les maisons de repos et les hôpitaux, mais aussi eu

*het parlement en de parlementsleden. Samen komen we deze crisis door. De democratie blijft werken in Brussel.*

*Ten slotte wil ik mijn medeleven betuigen aan iedereen die door deze pandemie wordt getroffen of een dierbare heeft verloren.*

**Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).**- Minister Maron, u hebt ons gerustgesteld.

*(verder in het Frans)*

*We hebben gelukkig het ergste vermeden! Als we de regels blijven naleven, zullen we deze catastrofe overleven.*

*(verder in het Nederlands)*

Het is ook een zeer goede zaak dat Artsen Zonder Grenzen steun biedt bij de opvang in Thurn & Taxis van daklozen en personen die het heel moeilijk hebben.

Mevrouw Trachte, het is fantastisch dat de fablabs maskers, schermen en beademingstoestellen vervaardigen. Hoe verloopt de coördinatie van die productie?

Voorts juich ik de steun toe aan de culturele sector en de kunstenaars, die het cement van onze samenleving vormen.

Er zijn echter ook heel veel jonge starters.

égard aux nombreux défis sociaux que cette pandémie exacerbe. Je pense, par exemple, à la lutte contre le sans-abrisme ou aux mesures économiques prises par le gouvernement.

Par ailleurs, je remercie l'ensemble du gouvernement pour son action ainsi que pour son souci de publicité. J'en profite également pour remercier les services du parlement et mes collègues parlementaires, tant de la majorité que de l'opposition, pour la précision de leurs questions. En effet, dans l'ensemble, nous traversons cette crise de manière honorable. La démocratie continue à fonctionner à Bruxelles.

Je terminerai cette brève intervention en revenant sur les mots d'une de mes collègues de l'opposition, Mme Fremault. Nous avons, à de nombreuses reprises, remercié les services de l'administration, mais je crois que nous pensons tous également aux personnes et aux familles touchées, voire endeuillées par la pandémie.

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** *(en néerlandais).*- *Vous nous avez rassurés, M. Maron.*

*(poursuivant en français)*

Nous avons évité le pire et c'est magnifique ! Si nous continuons à respecter les règles mises en œuvre, nous survivrons à cette catastrophe.

*(poursuivant en néerlandais)*

*C'est également une très bonne chose que Médecins sans frontières offre son soutien pour l'accueil de sans-abri et de personnes en difficulté à Tour & Taxis.*

*Mme Trachte, il est fantastique que les fab labs fabriquent des masques, des écrans et des respirateurs. Comment la coordination de cette production se déroule-t-elle ?*

*Je suis ravie du soutien au secteur culturel et aux artistes, qui sont le ciment de notre société, mais il y a bien d'autres entrepreneurs débutants.*

*(poursuivant en français)*

*(verder in het Frans)*

*Ik denk aan tandartsen, kinesisten enzovoort. Zij hebben geld geïnvesteerd in hun kabinet, maar toch staan ze niet op de lijst van wie met voorrang aanspraak kan maken op hulp.*

*(verder in het Nederlands)*

Dat zijn zeer kwetsbare beroepsgroepen, zeker als het gaat om mensen die nog maar net van start zijn gegaan met hun activiteit.

Mijnheer Maron, ik ben zeer blij met het nieuws over de afgeblazen stakingsactie van Net Brussel.

*(verder in het Frans)*

*Anders dan ik vreesde, zijn mijn vuilniszakken wel degelijk opgehaald. Ik feliciteer minister Maron met de maatregelen die hij genomen heeft. Het is goed dat de werknemers van Net Brussel niet hoeven te wachten tot de vuilnismannen hun ronde hebben afgemaakt voordat ze naar huis mogen vertrekken.*

**De voorzitter.**- Ik wil nog eens de personeelsleden van Net Brussel danken.

*(Applaus)*

**De heer Emmanuel De Bock (DÉFI)** *(in het Frans).*- *Ik wil de hele regering danken voor haar transparante houding. Toch is deze werkwijze frustrerend omdat niet alle vragen worden beantwoord. Misschien moeten we de teksten die we krijgen grondig doornemen om een concreter beeld van de toestand te krijgen. Ik dank u ook omdat u ons geen valse hoop geeft. Volgens experts is het einde van de lockdown immers niet voor morgen. We moeten dus zeker op zoek naar oplossingen op grond van hoe de situatie verder evolueert.*

*Ik wil in het bijzonder twee punten bespreken. Eerst en vooral hebben we het niet gehad over het aanbod dat Taiwan specifiek aan de Brusselse regering heeft gedaan. Ik zal daar volgende week misschien op terugkomen. Verder is de oproep aan vrijwilligers al enkele dagen geleden gebeurd, maar is er niets geregeld voor burgers die erop ingaan. Ik vraag de regering daarom om iets te doen voor burgers die zich edelmoedig opstellen. We mogen*

Je pense aux dentistes, kinésithérapeutes, etc. Ils ont investi de l'argent dans leur cabinet et ne sont pourtant pas repris dans la liste de ceux à qui il faut venir en aide en priorité. Ils souffrent beaucoup de la situation, car ne pouvons les consulter qu'en cas d'extrême urgence.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Ce sont des catégories professionnelles très vulnérables, en particulier lorsqu'il s'agit de gens qui viennent de commencer leur activité.*

*M. Maron, je suis très heureuse d'apprendre l'annulation de la grève de Bruxelles Propreté.*

*(poursuivant en français)*

Contrairement à ce que je craignais, mes sacs-poubelle ont été enlevés. M. Maron, je vous félicite donc pour les mesures prises et le fait que les employés de Bruxelles Propreté n'aient pas à attendre le retour des équipes dans les locaux après les tournées et puissent rentrer directement chez eux.

**M. le président.**- J'en profite pour remercier une nouvelle fois les employés de Bruxelles Propreté.

*(Applaudissements)*

**M. Emmanuel De Bock (DÉFI).**- Je tiens à remercier l'ensemble du gouvernement pour sa transparence. Ce mode de fonctionnement est néanmoins frustrant parce qu'il ne permet pas de répondre à toutes les questions posées. Peut-être conviendra-t-il donc d'aller puiser dans les textes qui nous sont transmis pour avoir un aperçu plus concret de la situation. Je vous remercie également de ne pas nous donner de faux espoirs. Je crains que le déconfinement ne soit pas pour demain. En tout cas, d'après les experts, il n'aura pas lieu de sitôt pour tout le monde. Il nous faudra donc certainement apporter des réponses complémentaires en fonction de l'évolution de la crise.

En attendant, cette solidarité est visible au quotidien. Je voudrais revenir sur deux points en particulier. D'abord, nous n'avons pas abordé la question des offres faites par Taïwan et adressées spécifiquement au gouvernement bruxellois. J'y

*de vrijwilligers niet ontgoochelen door ze niet in te zetten. Als we ze wel inzetten, moeten ze goede begeleiding krijgen, bijvoorbeeld van het Rode Kruis en de diensten van de Brusselse regering.*

*Jeugdherberg Van Gogh is gevorderd voor de opvang van een dertigtal daklozen en mensen die het bijzonder moeilijk hebben. Het is de enige jeugdherberg waarvan het personeel verplicht wordt ingezet. Er is geen hulp van de diensten van de regering en daarom dring ik erop aan dat de regering de werkomstandigheden daar niet uit het oog verliest.*

*Tot slot is het belangrijk om eenduidig te communiceren over de verplichting om een mondmasker te dragen. Ik stel voor dat de regering die kwestie tijdens de volgende ministerraad bespreekt.*

**De voorzitter.**- Die punten komen op het einde van deze plenaire vergadering aan bod.

**De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)** (in het Frans).- *Er is sprake van 350 overlijdens in de rusthuizen. Dat is enorm veel, zelfs als ze niet allemaal te wijten zijn aan het coronavirus. Er zijn bijkomende middelen nodig, en vooral personeel, om te voorkomen dat de situatie nog meer uit de hand loopt. Ik twijfel niet aan de inzet en het werk van minister Maron, maar moeten we niet nadenken over middelen die het Brussels Gewest zelf kan inzetten zonder te wachten op federale maatregelen? Misschien kunnen we ook een beroep doen op het buitenland om meer tests te kunnen uitvoeren?*

*Iriscare heeft een reserve van 600 vrijwilligers. Zijn er niet meer vrijwilligers te vinden? Ik wil best*

reviendrai peut-être la semaine prochaine dans le cadre d'une commission thématique. Ensuite, si j'ai bien compris, l'appel aux bénévoles a déjà lieu depuis plusieurs jours, mais rien n'est véritablement mis en place pour les citoyens y ayant répondu favorablement. Je demande donc que le gouvernement veille à encadrer cet élan de générosité. Les volontaires ne doivent pas être déçus de ne pas être appelés, mais, le cas échéant, il faut néanmoins pouvoir leur garantir un encadrement. Je pense notamment à la Croix-Rouge de Belgique et aux services du gouvernement bruxellois.

Je voudrais évoquer l'auberge de jeunesse Van Gogh qui a été réquisitionnée et propose aujourd'hui plus d'une trentaine de lits en vue d'accueillir les sans-abri et personnes en situation de grave précarité. Il s'agit de la seule auberge de jeunesse dont le personnel a été réquisitionné. Pour l'heure, ce dernier n'est pas accompagné par les services du gouvernement. J'insiste donc pour que le gouvernement soit attentif aux conditions de travail de ces employés qui ne sont pas habitués à accueillir ce type de public.

Enfin, il est important que nous nous positionnions de manière univoque au sujet de la généralisation du port du masque. Je propose que les membres du gouvernement abordent cette question lors du prochain Conseil des ministres.

**M. le président.**- J'aborderai ces différents éléments à l'issue de cette séance plénière.

**M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).**- Nous sommes tous dans le même bateau. J'entends que l'on dénombrerait 350 morts dans les maisons de repos. Même si nous ne pouvons certifier que tous ces décès sont liés au coronavirus, ce chiffre est énorme ! J'apprends que 2.000 tests vont être réalisés, que de nouveaux décès seront peut-être enregistrés dans les jours à venir et que l'on doit trouver des moyens supplémentaires, notamment en personnel, pour éviter que cela se produise. Je sais que M. Maron travaille jour et nuit et je ne m'inquiète pas du tout de la qualité de son travail. Cela étant, ne réfléchissons-nous pas à des moyens d'avancer sans attendre les mesures fédérales ? Peut-être pourrions-nous également demander de l'aide à d'autres pays en vue de mettre au point des tests supplémentaires à réserver à nos maisons de

*vrijwilligerswerk in een rusthuis doen, al is het maar om af te ruimen.*

*De minister zegt dat de daklozen in Brussel honger lijden. Wat kunnen we nog voor hen doen? Ik wil ook wel als vrijwilliger maaltijden rondbrengen, bijvoorbeeld. Kunnen we ook de gemeenten niet aansporen om op zijn minst urinoirs te plaatsen?*

*Ik ben ervan overtuigd dat de regeringsleden dag en nacht hun uiterste best doen. De parlementsleden zijn er om hen te helpen waar nodig.*

**De voorzitter.**- De Brusselse regering werkt dag en nacht. Iedereen doet wat hij kan.

**Mevrouw Céline Fremault (cdH)** *(in het Frans).*- *Ik dank de ministers voor hun antwoorden, ook al zijn nog heel wat zaken onduidelijk.*

*De regering moet zich behoedzaam en transparant opstellen. Vorige week leek de situatie in de rusthuizen immers onder controle, maar de vandaag gerapporteerde cijfers zijn uitermate zorgwekkend.*

*Mijnheer Maron, op basis van welke criteria selecteerde u de twaalf rusthuizen die voorrang krijgen bij het testen? Om welke twaalf rusthuizen gaat het? Het is belangrijk dat de families van de bewoners weten op basis waarvan u uw keuze maakte.*

*U trekt een bedrag van 4 miljoen euro uit. Hoe zult u dat geld verdelen? Gebeurt dat op basis van het*

*repos, vu les chiffres alarmants et catastrophiques ?*

J'ai abordé la question de la réserve de 600 personnes sur Iriscare. N'est-il pas possible de trouver davantage de bénévoles ? Je veux bien être bénévole dans une maison de repos si nécessaire, peut-être pas pour m'occuper des personnes, mais ne serait-ce que pour ramasser les plateaux. Il y a sans doute des choses à faire.

Par ailleurs, concernant la question du sans-abrisme, Monsieur le ministre nous dit que des gens ont faim à Bruxelles. J'aimerais savoir ce que nous pourrions faire de plus. Là encore, je veux bien me porter volontaire pour apporter des repas, par exemple. De même, certains n'ont pas accès aux toilettes. Ne pourrions-nous pas pousser les dix-neuf communes à installer ne fût-ce que des urinoirs ?

Encore une fois, je suis convaincu que les membres du gouvernement font leur travail, le font jour et nuit, et sont épuisés. Je tiens à faire savoir que nous, parlementaires, sommes là si vous avez besoin de nous.

**M. le président.**- Je vous confirme que notre gouvernement travaille jour et nuit. La mobilisation est générale parmi tous les responsables, qui font le maximum.

**Mme Céline Fremault (cdH).**- Je remercie les ministres pour leurs réponses, même si un grand nombre de questions se posent encore.

Deux principes doivent guider l'action du gouvernement : la prudence dans les propos et la transparence. Mercredi dernier, lorsque j'ai entendu le ministre Maron annoncer que le nombre de personnes décédées en maison de repos était passé de dix à zéro, j'ai pu croire que la situation était maîtrisée. Or, aujourd'hui, les chiffres rapportés sont particulièrement effrayants. C'est pourquoi il convient de parler avec prudence et, bien entendu, de faire preuve de transparence dans les données qui sont communiquées.

J'ai encore quelques questions sur les maisons de repos.

*aantal bevestigde Covid-19-gevallen in de rusthuizen?*

*Dat de federale regering moet zorgen voor de verdeling van het materiaal en de tests, is voor de betrokken gezinnen niet van belang. Zowel voor het materiaal als voor de tests is een planning nodig. De maskers die midden maart al werden beloofd, zijn er nog steeds niet. Ze zijn nochtans dringend nodig!*

*Met welke federatie overlegde u over de instellingen voor gehandicapten? Had u daar rechtstreeks contact mee of via een van uw medewerkers? U had het over 4.000 chirurgische maskers. Wist u dat er maskers werden opgehaald in gesloten dagcentra? De toestand is rampzalig! Ik nam uitgerekend afgelopen maandagavond zelf contact op met Iriscare om FFP2-maskers te krijgen voor die centra. U moet voldoende aandacht besteden aan de centra voor personen met een handicap.*

**Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).**- Ik las het voorbije weekend in de pers dat verscheidene sectoren uitdrukkelijk vragen om de openbare aanbestedingen te blijven toekennen. Als dat niet gebeurt, zullen zij nog meer in de problemen komen. Hoe staat de Brusselse regering daartegenover?

Ten slotte zou de regering op zoek zijn naar een oplossing voor de sectoren die niet verplicht zijn om te sluiten, maar toch hun inkomsten zien wegvallen.

M. Maron, selon quels critères précis avez-vous sélectionné les douze maisons de repos à tester en priorité ? Pouvez-vous, en toute transparence, nous citer celles qui ont été choisies ? La maison de repos d'Evere, qui connaît une situation particulièrement difficile, est-elle dans la liste ? Celle d'Ixelles y figure-t-elle également ? Pourquoi la maison de Berchem-Sainte-Agathe, qui compte 120 résidents, et où sept personnes sont décédées, ne fait-elle pas partie de cette première phase de test ? Il est important pour les familles de savoir comment vous avez opéré vos choix.

Par ailleurs, vous avez annoncé une enveloppe de 4 millions d'euros. Comment sera-t-elle distribuée ? La répartition se fera-t-elle en fonction des cas positifs de Covid-19 présents dans les maisons de repos ? Nous avons besoin de connaître avec plus de précision les critères qui guident vos choix.

Je sais que c'est le gouvernement fédéral qui est responsable de la distribution du matériel et des tests, mais, comme M. Ahidar, je pense que, pour les familles concernées, le niveau de pouvoir compétent a peu d'importance. Tant pour le matériel que pour les tests, il est nécessaire d'avoir une planification. Les masques, annoncés depuis la mi-mars, ne sont toujours pas là. Il y a urgence !

Enfin, avec quelle fédération avez-vous été en contact en matière de handicap ? Était-ce un contact direct ou par l'intermédiaire de votre cabinet ? Vous avez parlé de 4.000 masques chirurgicaux. Savez-vous que des masques ont été récupérés dans les centres de jour fermés pour l'instant ? C'est la misère totale ! Et j'ai moi-même téléphoné lundi soir à Iriscare pour obtenir des masques FFP2 pour des centres ! Je vous remercie d'être particulièrement attentif à ce secteur.

**Mme Bianca Debaets (CD&V)** (en néerlandais).- *D'après la presse du week-end passé, plusieurs secteurs demandaient que les marchés publics continuent d'être attribués afin d'éviter que leurs problèmes ne s'aggravent. Quelle est la position du gouvernement bruxellois à ce sujet ?*

*Enfin, le gouvernement serait à la recherche d'une solution pour les secteurs qui ne sont pas tenus de fermer mais dont les rentrées chutent. Il faudrait que le gouvernement accélère cet examen de*

Om welke maatregelen het zou gaan, is echter helemaal niet duidelijk. Het is goed dat daar onderzoek naar wordt gevoerd, maar de regering kan best een versnelling hoger schakelen, zodat de vele ondernemers die het moeilijk hebben, zo snel mogelijk steun krijgen.

**De heer Jan Busselen (PVDA).**- Het stelt mij gerust dat huishoudhulpen tijdens de coronacrisis op een toeslag kunnen rekenen en dat werkzoekenden niet zullen worden bestraft met uitsluiting.

Het is ongetwijfeld niet eenvoudig om deze crisissituatie te beheersen, maar op het gebied van tests, maskers, handgels en oogschermen mis ik visie en perspectief. Het beheer en de distributie van beschermend materiaal zijn weliswaar vooral een federale bevoegdheid, maar u mag geen afwachtende houding aannemen. U moet zelf actie ondernemen.

U zegt dat er maskers worden gemaakt in Brussel. Om hoeveel maskers gaat het? Hoe kan de productie de komende weken worden verhoogd? Wat onderneemt u om de productie van maskers op gang te brengen?

Een Molenbeekse kmo is bereid om zijn productie van FFP2-maskers te verhogen, maar heeft daarvoor hulp nodig. Voorts telt Brussel tientallen naaiateliers. Schakelt u die in voor de productie van maskers?

De fablabs maken oogschermen, wat een goede zaak is. Hoeveel schermen kunnen zij leveren? Daar is helemaal geen duidelijkheid over.

*(verder in het Frans)*

*Er is ook de optie van de schakelzorgcentra, zoals in Vlaanderen en Wallonië, waardoor de overvolle rusthuizen wat ademruimte krijgen en zieke en gezonde bewoners gescheiden kunnen worden.*

*Federaal minister De Backer had voor de eerste week 10.000 tests beloofd, maar het waren er minder dan de helft! We moeten de Brusselse universiteiten en labo's vragen om tests te ontwikkelen en hogescholen die verpleegkundigen*

*manière à ce que les entrepreneurs qui éprouvent des difficultés reçoivent de l'aide au plus vite.*

**M. Jan Busselen (PVDA)** *(en néerlandais).*- *Il est rassurant que pendant cette crise les aides ménagères puissent compter sur un complément d'allocation et que les demandeurs d'emploi ne puissent pas être exclus du chômage.*

*S'il n'est certes pas facile de maîtriser la situation, je déplore le manque de vision en ce qui concerne les tests, masques, gels pour les mains et visières. La gestion et la distribution de matériel de protection sont une compétence fédérale, mais vous ne pouvez pas adopter une attitude attentiste.*

*Vous dites que des masques sont fabriqués à Bruxelles. De combien de masques s'agit-il ? Comment la production peut-elle être augmentée les prochaines semaines ? Qu'entreprennez-vous pour lancer la production de masques ?*

*Une PME de Molenbeek est prête à augmenter sa production de masques FFP2. Pour ce faire, elle a cependant besoin d'aide. Par ailleurs, faites-vous appel aux dizaines d'ateliers de couture bruxellois pour produire des masques ?*

*Les laboratoires de fabrication produisent des visières, ce qui est une bonne chose. Combien peuvent-ils en fournir ?*

*(poursuivant en français)*

Il y a aussi l'option des zones intermédiaires comme il en existe en Flandre et en Wallonie, qui offrent une marge aux maisons de repos trop remplies et permettent de séparer les personnes malades des personnes en bonne santé.

Nous comptons plusieurs universités et laboratoires sur le territoire bruxellois, qui peuvent investir dans la production de davantage de tests. Le ministre fédéral Philippe De Backer avait promis 10.000 tests pour la première semaine, mais il n'en a livré qu'une petite moitié ! Il faut prendre l'initiative de demander à nos universités et laboratoires de développer des tests et de solliciter

*opleiden, vragen om rusthuizen uit de nood te helpen.*

*Mevrouw Trachte zei dat de artistieke en creatieve sector steun van de regering mag verwachten. Wat houdt die steun concreet in?*

**Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)** *(in het Frans).*- *Ik dank de regering voor haar antwoorden en wens haar nog veel moed voor de komende dagen en weken.*

**De heer Ridouane Chahid (PS)** *(in het Frans).*- *Ik dank de ministers voor hun antwoorden.*

*De directies van de rusthuizen zitten met de handen in het haar. Ze vragen om steun in deze ongeziene crisissituatie. De betrokken burgers en hun familieleden zijn in de eerste plaats mensen, die geen boodschap hebben aan politiek. Ze vragen antwoorden.*

**De voorzitter.**- *Op onbeantwoorde vragen mag u een schriftelijk antwoord verwachten.*

les hautes écoles qui forment des infirmiers et infirmières afin d'aider les maisons de repos (MR) et les maisons de repos et de soins (MRS). Leur personnel est exténué et les résidents vivent dans la peur.

Enfin, Mme Trachte a dit que le secteur artistique et créatif serait aidé par le gouvernement. Peut-elle expliquer plus concrètement de quelle aide il s'agit ?

**Mme Victoria Austraet (DierAnimal).**- Je voudrais simplement remercier les membres du gouvernement pour leurs réponses sur la disponibilité des masques, des tests et des lits dans les hôpitaux, ainsi que sur les aides futures aux refuges.

Je tiens à saluer leur travail et leur souhaite beaucoup de courage pour les jours et semaines à venir.

**M. Ridouane Chahid (PS).**- Un problème technique nous empêchant de recevoir le son de Mme Chabbert, je me permets prendre le relais pour poursuivre cette vidéoconférence au nom de mon groupe.

Je vous remercie, Mme Trachte, pour les réponses que vous avez apportées. Je remercie également M. Clerfayt pour ses éclaircissements, notamment en ce qui concerne les communes. Enfin, M. Maron, nous vous soutenons dans votre action. Sachez néanmoins que les directions des maisons de repos avec lesquelles nous avons été en contact sont aujourd'hui en détresse. Elles n'ont jamais été confrontées à ce type de situation et demandent à ce qu'on leur apporte un soutien, un relais.

Des demandes sorties de leur contexte vous ont peut-être été adressées ; n'oubliez pas cependant que les citoyens concernés sont des êtres humains avant tout et qu'ils ne font pas de politique. Leurs familles réclament également des réponses.

**M. le président.**- Il vous sera répondu par écrit aux questions auxquelles vous estimez ne pas avoir reçu de réponse.



Als u het goedvindt, geef ik elk regeringslid twee minuten extra spreektijd.

*(Instemming)*

**De heer Alain Maron, minister en lid van het Verenigd College** *(in het Frans)*.- *De heer Chahid heeft gelijk: de rusthuizen zien zich geconfronteerd met een ongeziene crisissituatie. De lockdown-regels waren al erg moeilijk voor de bewoners, maar de vele zieken en de overlijdens maken de situatie extreem zwaar en ingewikkeld.*

*Ik wijs niet met de beschuldigende vinger naar de rusthuizen. Ik begrijp dat het soms moeilijk is om altijd onmiddellijk alle procedures te volgen en dat ze soms vergeten om telkens de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) in te lichten.*

*De GGC probeert echter om alle directies en personeelsleden zoveel mogelijk ondersteuning te bieden. Daarom roep ik ook op om iedereen in de rusthuizen te testen en zal ik daarop blijven aandringen bij de federale regering.*

**De heer Bernard Clerfayt, minister en lid van het Verenigd College** *(in het Frans)*.- *Actiris heeft wel degelijk contact opgenomen met de sectoren die op zoek zijn naar arbeidskrachten.*

*Mevrouw De Smedt, het gewest is niet bevoegd om de naleving van de richtlijnen in winkels en bedrijven te controleren. Dat is een federale bevoegdheid. Ik roep alle winkeliers op om de federale richtlijnen na te leven om te voorkomen dat*

Avec votre accord, je donne deux minutes de parole supplémentaires à chaque membre du gouvernement.

*(Assentiment)*

**M. Alain Maron, ministre et membre du Collège réuni**.- M. Chahid a raison : les professionnels des maisons de repos ont été confrontés à une situation à laquelle ils ne s'attendaient pas, à laquelle personne n'était préparé. Les règles imposées par le confinement - l'interdiction des visites familiales et des interventions extérieures - étaient déjà difficiles en elles-mêmes et génératrices de souffrance pour les pensionnaires et pour le personnel. Si vous y ajoutez le virus, la maladie et les décès massifs, la situation devient extrêmement dure et compliquée à gérer.

Je n'en veux pas aux directions des maisons de repos. Les procédures sont parfois difficiles à respecter. On ne pense pas toujours à prévenir la Commission communautaire commune (Cocom) ou les services. Souvent, les choses sont mises en place tardivement parce qu'on ignore comment s'y prendre. Il arrive aussi que les pouvoirs organisateurs, publics ou privés, soient eux-mêmes dépassés.

Cependant, avec les moyens disponibles, nous essayons - quelquefois imparfaitement mais avec la meilleure volonté du monde et la plus grande détermination - d'apporter du soutien à tous les pouvoirs organisateurs, les directions et le personnel qui nous le demandent. C'est dans cette perspective que je réclame que des tests soient effectués dans toutes les maisons de repos. Je continuerai à me battre à cet égard auprès du gouvernement fédéral.

**M. Bernard Clerfayt, ministre et membre du Collège réuni**.- Je vous confirme qu'Actiris a pris contact avec les secteurs qui sont à la recherche de main-d'œuvre afin de les aider à trouver des solutions.

Je dirais à Mme De Smedt que la Région n'est pas compétente pour contrôler le respect des consignes dans les commerces et les entreprises. C'est une prérogative du gouvernement fédéral. Je lance un appel pour que chaque opérateur respecte ces

*er zich nog drama's voordoen zoals het overlijden van Mohamed.*

*Wie droomt van een grote ommekeer bij de gemeenten, wijs ik op de gemeentelijke autonomie. Dat neemt niet weg dat ik ze wil helpen om de gevolgen van de epidemie te beperken.*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *Citydev.brussels is verantwoordelijk voor de coördinatie van de makers en de fablabs.*

*Voor de paramedische beroepen overwegen zowel de federale Economic Risk Management Group (ERMG) als de Brusselse regering een uitbreiding van de premie of een toekenning van sectorspecifieke steun.*

*Voor de kunstensector willen we aanvullend werken op de gemeenschappen om te voorkomen dat dezelfde maatregel twee keer wordt genomen.*

## REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

**De voorzitter.**- Ik deel u mee dat volgende week drie commissies zullen plaatsvinden: de commissie voor de Binnenlandse Zaken zal bijeenkomen op dinsdag 14 april 2020 om 10 uur, de commissie voor de Mobiliteit op woensdag 15 april 2020 om 10 uur en de commissie voor de Huisvesting op donderdag 16 april 2020 om 14 uur.

Het debat zal gaan over de gevolgen van de Covid-19-gezondheids crisis in de aangelegenheden die specifiek zijn voor elke commissie. De vragen moeten twee dagen voor de commissievergadering om 12 uur aan het secretariaat van de commissie bezorgd worden. De spreektijd bedraagt vijf minuten per politieke fractie en de tijd voor de repliek bedraagt twee minuten per politieke fractie.

Verdere details over de organisatie van deze commissie worden later meegedeeld.

directives fédérales afin d'éviter que ne se reproduise un drame comme celui de Mohamed, décédé des suites du coronavirus contracté dans un supermarché.

Enfin, à ceux qui rêvent d'un Grand Soir au niveau des communes, je rappelle le principe de leur autonomie. Néanmoins, je m'efforce de les encadrer et de les aider à faire face aux conséquences de l'épidémie en soutenant l'activité sur leur territoire.

**Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- La coordination des makers et des fab labs est bien assurée par citydev.brussels.

Comme je l'ai dit, pour les professions paramédicales, dont les kinésithérapeutes et les dentistes, tant l'Economic Risk Management Group (ERMG), au niveau fédéral, que nous-mêmes, au plan régional, envisageons soit d'étendre la prime, soit d'octroyer des aides spécifiques au secteur.

Pour les artistes, nous souhaitons agir en complémentarité avec les Communautés pour ne pas faire deux fois la même chose.

## ORDRE DES TRAVAUX

**M. le président.**- Trois commissions auront lieu la semaine prochaine : la commission des affaires intérieures, présidée par notre vice-président, M. Guy Vanhengel, se réunira le mardi 14 avril à 10h ; la commission de la mobilité se réunira le mercredi 15 avril, à 10h, avec la ministre Elke Van den Brandt, et la commission du logement se réunira le jeudi 16 avril, à 14h, avec Mme Ben Hamou.

Le débat portera sur les conséquences de la crise sanitaire du Covid-19 dans les matières spécifiques à chaque commission. Les questions devront être transmises au secrétariat de la commission deux jours avant la réunion de commission, à midi au plus tard. Le temps de parole par groupe politique sera de cinq minutes et le temps de réplique, de deux minutes par groupe.

Dit is de eerste keer in de geschiedenis van dit parlement dat we via videoconferentie vergaderen.

Ik dank persoonlijk het lid van het Verenigd College bevoegd voor Gezondheid. De heer Maron is continu beschikbaar geweest, ondanks het feit dat hij thuis in quarantaine zit en tegen de ziekte vecht.

Ik dank ook de regeringsleden en hun kabinetten voor het werk dat zij vandaag hebben verricht, evenals alle parlementsleden van meerderheid en oppositie die deze democratie levend houden.

Onze burgers moeten weten dat ons parlement blijft functioneren. De reden dat we via videoconferentie vergaderen is om de sociale afstand te respecteren, maar iedereen blijft wel degelijk werken.

Ik betuig ook mijn dank aan alle mensen die zich mobiliseren om ons land en onze diensten te laten werken. Hulde aan hen allen.

Tot slot wil ik de informaticadienst bedanken, die ervoor gezorgd heeft dat we vandaag konden vergaderen, evenals de griffier en de diensten van het parlement, die vandaag de permanente verzorgd hebben ondanks het feit dat we in de paasvakantie zitten.

Alvorens de vergadering te sluiten, wil ik BX1 nogmaals bedanken voor de eerste uitzending van onze werkzaamheden. Van onze kant hebben we geprobeerd op een zo transparant mogelijke manier te werken via Facebook.

De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

De plus amples précisions sur l'organisation de ces commissions vous seront communiquées ultérieurement.

C'est la première fois dans l'histoire de ce parlement que nous nous réunissons en visioconférence.

Je remercie personnellement notre ministre de la santé, qui a été d'une disponibilité totale, alors qu'il est confiné chez lui et se bat contre la maladie.

J'adresse également mes remerciements aux membres du gouvernement et de leurs cabinets pour le travail effectué aujourd'hui, ainsi qu'à tous les députés de la majorité et de l'opposition qui font vivre cette démocratie.

Nos concitoyens doivent savoir que notre parlement continue à fonctionner. Si nous nous réunissons en visioconférence, c'est pour respecter la distanciation sociale, mais tout le monde continue à travailler.

Je rends également hommage et exprime ma gratitude à toutes les personnes qui se mobilisent pour faire fonctionner notre pays et nos services.

Je terminerai en remerciant le service informatique grâce auquel nous avons pu nous réunir aujourd'hui.

Mes remerciements vont aussi à notre greffier ainsi qu'aux services législatifs du parlement, et à nos équipes qui, bien que nous soyons en congé de Pâques, ont assuré une permanence aujourd'hui.

Avant de clôturer la séance, je tiens encore à remercier BX1 qui, pour la première fois, a retransmis nos travaux. Pour notre part, nous avons essayé de le faire, de la manière la plus transparente possible, sur Facebook.

La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

---

- De vergadering wordt gesloten om 17.25 uur.

\_\_\_\_\_

- La séance est levée à 17h25.

\_\_\_\_\_